

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 juni 2001

WETSONTWERP

**tot de verbetering van de
werkgelegenheidsgraad van de werknemers**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	6
3. Voorontwerp	27
4. Advies van de raad van State	39
5. Wetsontwerp	50
6. Bijlage	67

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 juin 2001

PROJET DE LOI

**visant à améliorer le taux d'emploi
des travailleurs**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	6
3. Avant-projet	27
4. Avis du Conseil d'Etat	39
5. Projet de loi	50
6. Annexe	67

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80
DE LA CONSTITUTION.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 11 juni 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 11 juni 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 11 juin 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 11 juin 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
---	--

SAMENVATTING

Hoofdstuk II

Deze artikelen verlengen, door de uitvoering van het Interprofessioneel akkoord 2001-2002, op identieke wijze het bestaande systeem van de 0,10% bijdrage ten voordele van de risicogroepen zoals dit werd toegepast in 1999-2000.

Artikel 6 laat toe dat de werkgevers van eenzelfde sector die een inspanning van minstens 0,15% leveren ten voordele van de risicogroepen vrijgesteld worden van de verplichtingen inzake de startbaanovereenkomsten.

De artikelen 7 tot 9 verlengen, op identieke wijze, de bestaande patronale bijdragen van 0,05% in 1999-2000, bestemd voor de financiering van het inschakelingsparcours 2001-2002

Hoofdstuk III

Artikel 10 laat toe dat de werkgever die onderworpen is aan de verplichting zoals bedoeld in de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid om jongeren met een startbaanovereenkomst aan te werven eveneens werklozen kan aanwerven die minstens 1 jaar uiteringsgerechtigde werkloos zijn en ten minste 45 jaar. Deze werklozen kunnen eveneens in aanmerking worden genomen voor de naleving van de verplichting indien ze worden aangenomen met een contract van bepaalde duur en in zoverre de Subregionale Tewerkstellingscomités een totaal tekort van de 3 categorieën jongeren hebben vastgesteld zoals voorzien in artikel 23 van bovenvermelde wet.

Hoofdstuk IV

Dit hoofdstuk laat de Koning toe de vermindering van de werkgeversbijdragen te verhogen voor werknemers vanaf 58 jaar met de bedoeling de werkgevers er toe aan te zetten deze in dienst te houden.

RÉSUMÉ

Chapitre II

Ces articles prolongent, par la mise en oeuvre de l'accord interprofessionnel 2001-2002, et de manière identique le système existant des 0,10 % en faveur des groupes à risque tel qu'il était appliqué en 1999-2000

L'article 6 permet aux employeurs d'un même secteur qui consentent un effort d'au moins 0,15% en faveur des groupes à risques d'être dispensés de leurs obligations en matière de convention de premier emploi.

Les articles 7 à 9 prolongent, de manière identique, la cotisation patronale existante en 1999, 2000, de 0,05% destinée au financement du parcours d'insertion 2001-2002.

Chapitre III

L'article 10 permet aux employeurs soumis à l'obligation, visée dans la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, d'engager des jeunes sous convention de premier emploi d'engager des chômeurs complet indemnisés depuis 1 an au moins et âgés de 45 ans minimum d'être pris en considération pour le respect de cette obligation s'ils sont engagés sous contrat de travail à durée déterminée et pour autant que les Comités Subrégionaux de l'emploi et de la Formation aient constaté une pénurie totale des jeunes des 3 catégories visées à l'article 23 de ladite loi

Chapitre IV

Ce chapitre permet au Roi d'augmenter des réductions des cotisations patronales pour les travailleurs à partir de l'âge de 58 ans, dans le but d'inciter les employeurs à garder ses travailleurs en service.

*Hoofdstuk V :**Outplacement*

Dit hoofdstuk voert een recht in op outplacementbegeleiding in hoofde van werknemers van ten minste 45 jaar met minstens een jaar ononderbroken dienstanciënniteit, ingeval de werkgever de arbeidsovereenkomst beëindigt.

Ingeval de werkgever die verplichting niet nakomt dient hij een bijdrage te betalen aan het outplacementfonds dat wordt opgericht bij het Ministerie van T&A

*Hoofdstuk VI :**Tijdelijke arbeid*

Dit hoofdstuk bevat 2 maatregelen op het vlak van de tijdelijke arbeid. Enerzijds zal het begrip «uitzonderlijk werk», zoals bedoeld in de wet van 24 juli 1987 niet langer door de Koning kunnen worden gedefinieerd maar wel in een CAO gesloten in de NAR en algemeen verbindend verklaard.

Anderzijds, wordt artikel 18 van voornoemde wet opgeheven waardoor het mogelijk wordt dat tussen uitzendbureau en gebruiker een schadeloosstelling wordt bedongen ingeval een uitzendkracht door de gebruiker wordt aangeworven.

Hoofdstuk VII

Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden.

Het hoofdstuk VII richt bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid een fonds op ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden

Het gaat om een begrotingsfonds in de zin van de wetgeving op de rijkscomptabiliteit.

Dit fonds zal beschikken over de nodige financiële middelen die voornamelijk afkomstig zijn van de jaarlijkse inkomsten van de Rijksdienst voor de sociale zekerheid, opdat op een concrete wijze een beleid

*Chapitre V:**Reclassement professionnel*

Ce chapitre insère le droit à une procédure de reclassement professionnel dans le chef du travailleur âgé d'au moins 45 ans et ayant au moins un an d'ancienneté ininterrompue, lorsque l'employeur met fin au contrat de travail.

Lorsque l'employeur ne respecte cette obligation, il est tenu de payer une contribution au fonds de reclassement professionnel qui a été créé au sein du Ministère de l'Emploi et du Travail.

*Chapitre VI:**Travail temporaire*

Ce chapitre contient 2 mesures concernant le travail temporaire. D'une part la notion de «travail exceptionnel», telle que définie dans la loi du 24 juillet 1987 ne sera plus définie par le Roi mais bien par une CCT conclue au CNT et rendue obligatoire

D'autre part, l'article 18 de ladite loi a été abrogé, ce qui rend possible qu'une indemnité soit négociée entre le bureau d'interim et l'utilisateur lorsque celui-ci engage l'interimaire.

Chapitre VII

Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail.

Le chapitre VII crée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail un fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail.

Il s'agit d'un fonds budgétaire au sens de la législation relative à la comptabilité de l'État.

Ce fonds disposera des moyens financiers nécessaires, provenant essentiellement des recettes annuelles de l'Office nationale de sécurité sociale, afin de pouvoir établir de façon concrète une politique

betreffende de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers zou kunnen tot stand gebracht worden.

Deze middelen zullen aangewend worden om toelagen te verstrekken aan de werkgevers die acties op het vlak van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers van 55 jaar en meer ontwikkelen.

Deze projecten kunnen zowel betrekking hebben op fundamenteel onderzoek als op meer concrete maatregelen die kunnen bestaan in een aanpassing van de werkpost of een aanpassing van de arbeidstijd. Wel moet elk onderzoek dat op initiatief van de werkgever wordt uitgevoerd leiden tot concrete maatregelen.

Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers die aan de wetgeving betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten onderworpen zijn; maar het toepassingsgebied kan, in voorkomend geval, uitgebreid of beperkt worden tot andere werkgevers of werknemers in functie van de vereiste ervaring.

Hoofdstuk VIII

Dit hoofdstuk voorziet in de mogelijkheid voor werknemers vanaf 50 jaar, halftijdse loopbaanonderbreking, activiteiten van vorming, begeleiding en mentorschap uit te voeren voor nieuwe werknemers.

Hoofdstuk IX

In het kader van de administratieve vereenvoudiging, vervalt de verplichting die aan de werkgevers werd opgelegd om een voorafgaandelijke kennisgeving over te maken met betrekking tot het betaald educatief verlof dat aan hun werknemers werd toegekend.

De sanctie wegens het laattijdig indienen van deze voorafgaandelijke kennisgeving wordt eveneens afgeschaft.

relative à la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.

Ces moyens financiers seront utilisés pour octroyer une subvention aux employeurs qui développent des actions en matière de qualité des conditions des travailleurs âgés de 55 ans et plus.

Ces projets peuvent aussi bien concerner la recherche fondamentale que des mesures plus concrètes qui peuvent avoir trait à une adaptation du poste de travail ou à une adaptation du temps de travail. Néanmoins, les recherches effectuées à l'initiative de l'employeur doivent entraîner des mesures concrètes.

Le présent chapitre s'applique aux employeurs soumis à la législation relative aux conventions collectives de travail; mais le champ d'application pourra le cas échéant être étendu ou restreint à d'autres employeurs ou travailleurs en fonction de l'expérience requise.

Chapitre VIII

Ce chapitre prévoit la possibilité pour des travailleurs, à partir de l'âge de 50 ans, en interruption de carrière mi-temps, d'effectuer des activités de formation, d'accompagnement et de tutorat pour des travailleurs nouveaux.

Chapitre IX

Dans le cadre de la simplification administrative, l'obligation faite aux employeurs de transmettre un état récapitulatif préalable à l'octroi des congés-éducation accordés à leurs travailleurs bénéficiaires est abrogé.

La sanction liée à l'introduction tardive de ces états récapitulatifs est également abrogée.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het voorliggend wetsontwerp heeft tot doel de werkgelegenheidsgraad van werknemers te verbeteren.

In volkomen overeenstemming met de besluiten van de Top van Lissabon, draagt het bij tot het bereiken van de doelstellingen die in de aangenomen krachtlijnen door de Europese Commissie vastgelegd zijn.

Dit wetsontwerp kan in drie grote luiken opgedeeld worden, die zich rond de vier wezenlijke hoofdlijnen van de besluiten van de Top van Lissabon concentreren :

- de kenniseconomie ;
- de duurzame economische groei;
- de werkgelegenheid ;
- de sociale cohesie.

Het eerste luik bevestigt voornamelijk de financiële inspanning geleverd door de werkgevers ter bevordering van de inschakeling van jongeren, in het bijzonder van de laaggeschoolden, en van de risicogroepen.

Het tweede luik strekt er toe stelsels te voorzien die het voor de werkgevers aantrekkelijker moet maken om werknemers van 45 jaar en meer aan te werven, maar heeft ook tot doel om naar een verlenging van de loopbaan te streven, inzonderheid via een specifieke bijdragevermindering voor de werkgever die een werknemer van 58 jaar en meer tewerkstelt. Het recht op outplacement moet in ditzelfde perspectief gezien worden. Dezelfde wil het actief leven te verlengen door een verbetering van de arbeidsomstandigheden, zoals voorgesteld in richtsnoer 3 en de Top van Lissabon, vertaalt zich door de oprichting van een fonds, dat zal toelaten de onderzoeken en de materiele investeringen te subsidiëren, die een betere aanpassing van het werk ten gunste van de oudere werknemers beogen.

Het derde luik, tenslotte, past in het algemeen kader van de kennismaatschappij, en stelt voor :

- de ontwikkeling van het betaald educatief verlof verder te ontplooiën, met als eerste maatregel de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten ;
- de beroepskennis van de meest ervaren werknemers te erkennen door de werknemers van 50 jaar en meer die opteren voor een vermindering van hun arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking toe te laten de hun opgedane kennis te valoriseren, door in

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise à améliorer le taux d'emploi des travailleurs.

En parfaite adéquation avec les conclusions du Sommet de Lisbonne, il contribue à atteindre les objectifs définis par les lignes directrices adoptées par la Commission européenne.

Ce projet de loi peut se décliner en trois grands volets qui s'articulent sur les quatre axes essentiels des conclusions du Sommet de Lisbonne:

- l'économie de la connaissance;
- la croissance économique durable;
- l'emploi;
- la cohésion sociale.

Le premier volet confirme essentiellement l'effort financier consenti par les employeurs favorisant l'insertion des jeunes, en particulier les moins qualifiés, et des groupes à risque.

Le second volet s'attache à définir des dispositifs qui ont pour but d'accroître l'attrait des employeurs pour le recrutement des travailleurs de 45 ans et plus mais aussi, de tendre vers une prolongation de la carrière, notamment par une réduction de charge spécifique octroyée à l'employeur qui occupe un travailleur de 58 ans et plus. Le droit au reclassement professionnel doit s'apprécier dans cette même perspective. Cette même volonté de prolonger la vie active par une amélioration des conditions de travail, telle que suggérée par la ligne directrice n° 3 et le Sommet de Lisbonne, s'exprime par la création d'un fonds qui permettra de subsidier les études et les investissements matériels visant à une meilleure adaptation du travail au profit des travailleurs âgés.

Le troisième volet, enfin, s'inscrit dans le cadre général de la société de la connaissance, il y est proposé:

- d'amorcer une stratégie de développement du congé éducation payé par une première mesure de simplification des formalités administratives ;
- de reconnaître les acquis professionnels des travailleurs les plus expérimentés en permettant aux travailleurs de 50 ans et plus qui optent pour une réduction à mi-temps de leur prestations de valoriser leurs compétences avérées en reprenant dans le cadre du

het kader van de vrijgekomen halve tijd activiteiten van opleiding, begeleiding of mentorschap binnen hun onderneming of hun bedrijfssector uit te voeren.

Deze elementen vormen zonder twijfel een geheel van duidelijke stellingen tegenover onze Europese partners. Ze tonen, voor zo ver nodig, onze wil aan om de door Europa afgekondigde aanbevelingen in onze wetgeving te integreren.

Dit wetsontwerp bevat verschillende maatregelen die tot doel hebben de werkzaamheidsgraad van de werknemers te verbeteren en meer in het bijzonder deze van de risicogroepen en de oudere werknemers.

Bepaalde maatregelen betreffen de nadere uitwerking van het interprofessioneel akkoord van 22 december 2000. Het gaat daarbij vooral om de bepalingen betreffende de risicogroepen en de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is, evenals de maatregelen waardoor er, onder bepaalde voorwaarden, met de werknemers van 45 jaar en ouder kan rekening gehouden worden voor de naleving van de verplichting tot tewerkstelling van jongeren.

Andere maatregelen hebben betrekking op de uitvoering van de beslissingen van de regering van 17 oktober 2000 en hebben meer bepaald tot doel er voor te zorgen dat oudere werknemers gemakkelijker opnieuw kunnen tewerkgesteld worden of hun werk kunnen behouden (outplacement, Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden).

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de risicogroepen en de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Afdeling 1

Inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Afdeling 1 betreft de bepalingen van het Interprofessioneel akkoord 2001-2002 met betrekking tot de risicogroepen.

De artikelen 2 tot 6 verlengen het bestaande stelsel van de 0,10% voor de risicogroepen zoals dit bestond voor de jaren 1999-2000. Deze verplichting is voor de jaren 2001-2002 identiek aan de verplichting die bestond voor de jaren 1999-2000.

mi-temps ainsi libéré des activités de formation, de tutorat ou d'accompagnement au sein de leur entreprise ou de leur secteur d'activités.

Ces éléments sont incontestablement de nature à constituer un ensemble de gestes significatifs vis-à-vis de nos partenaires européens. Ils démontrent, si besoin en est, notre volonté d'intégrer dans notre législation les recommandations édictées par l'Europe.

Le présent projet de loi contient plusieurs mesures destinées à améliorer le taux d'emploi des travailleurs et plus particulièrement des groupes à risque et des travailleurs âgés.

Certaines de ces mesures constituent la mise en oeuvre de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2000. Il s'agit plus particulièrement des dispositions relatives aux groupes à risque et aux jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion ainsi que des mesures autorisant les chômeurs âgés de 45 ans à entrer, sous certaines conditions, en ligne de compte pour le respect de l'obligation d'occupation de jeunes.

D'autres mesures constituent la mise en oeuvre des décisions gouvernementales du 17 octobre 2000 visant plus particulièrement à faciliter la remise ou le maintien au travail des travailleurs âgés (reclassement professionnel, Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail).

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux groupes à risque et aux jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion

Section première

Effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un parcours d'insertion

La section première concerne les dispositions de l'Accord interprofessionnel 2001-2002 relatives aux groupes à risque.

Les articles 2 à 6 prolongent le système existant des 0,10% pour les groupes à risque, tel qu'il était appliqué pour les années 1999-2000. Cette obligation est, pour les années 2001-2002, identique à l'obligation qui existait pour les années 1999-2000.

Afdeling 2

Begeleiding van de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Afdeling 2 heeft betrekking op de financiering van het inschakelingsparcours.

Via de artikelen 7 tot 9 wordt de bestaande patronale bijdrage van 0,05% ter financiering van het inschakelingsparcours verlengd voor de periode 2001-2002.

HOOFDSTUK III

Werklozen van ten minste 45 jaar oud

Het interprofessioneel akkoord 2001-2002 voorziet dat met de werknemers van 45 jaar oud die sedert een jaar werkloos zijn, rekening kan gehouden worden voor de naleving van de verplichting om jonge werknemers in dienst te nemen en voor de berekening van het percentage, op voorwaarde dat er onvoldoende jongeren beschikbaar zijn in de drie categorieën voorzien in artikel 23 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid.

Aangezien de sociale partners deze maatregel hebben ingeschreven in het hoofdstuk betreffende de oudere werknemers, werd het gepast geacht deze werklozen niet in te lassen in het toepassingsgebied van de startbaanovereenkomst door een wijziging van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid maar veeleer te voorzien dat deze wet ze in aanmerking zou nemen voor de naleving van de verplichting jongeren tewerk te stellen zoals die aan de werkgevers werd opgelegd door de voornoemde wet van 24 december 1999.

HOOFDSTUK IV

Oudere werknemers

De Regering en de sociale partners wensen de werkgelegenheidsgraad van de oudere werknemers op te trekken. Om de werkgevers aan te sporen de oudere werknemers in dienst te houden, kan de structurele lastenvermindering verhoogd worden bij een in de Ministerraad overlegd besluit voor de werknemers van ten minste 58 jaar oud. De loonkost voor de werkgever wordt aldus verminderd om de verlaging van productiviteit van de oudere werknemers op te vangen. De bijdragevermindering kan toenemen in functie van de leeftijd van de werknemer.

Section 2

Accompagnement des jeunes qui bénéficient d'un parcours d'insertion

La section 2 concerne le financement du parcours d'insertion.

Les articles 7 à 9 prolongent la cotisation patronale existante de 0,05% destinée au financement du parcours d'insertion pour la période 2001-2002.

CHAPITRE III

Chômeurs âgés de 45 ans

L'Accord interprofessionnel 2001-2002 prévoit que les travailleurs âgés de 45 ans et en chômage depuis un an peuvent entrer en ligne de compte pour le respect de l'obligation d'occupation des jeunes travailleurs et le calcul du pourcentage à condition qu'il n'y ait plus suffisamment de jeunes disponibles dans les trois catégories prévues à l'article 23 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi.

Etant donné que les partenaires sociaux ont inscrit cette mesure dans le chapitre relatif aux travailleurs âgés, il a été jugé opportun de ne pas inclure ces chômeurs dans le champ d'application de la convention de premier emploi par une modification de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi mais plutôt de prévoir que la présente loi les prenne en considération pour le respect de l'obligation d'occuper des jeunes imposée, aux employeurs, par la loi du 24 décembre 1999 précitée.

CHAPITRE IV

Travailleurs âgés

Le Gouvernement et les partenaires sociaux souhaitent accroître le taux d'emploi des travailleurs âgés. En vue d'inciter les employeurs à maintenir les travailleurs âgés à leur service, la réduction structurelle des charges peut être augmentée par arrêté délibéré en Conseil des Ministres pour les travailleurs âgés de 58 ans au moins. Le coût salarial pour l'employeur est ainsi réduit en compensation de la diminution de la productivité des travailleurs âgés. La réduction des cotisations peut augmenter en fonction de l'âge du travailleur.

HOOFDSTUK V

Outplacement

Dit hoofdstuk beoogt de bevordering van de professionele herintegratie van de ouder wordende werknemers die door hun werkgever ontslagen worden (behalve wegens een dringende reden of in geval van brugpensioen).

Om hen toe te laten een nieuwe job te vinden, moet de werkgever hen de mogelijkheid bieden een outplacement-begeleiding te volgen zoals geregeld door de collectieve arbeidsovereenkomst Nr 51 gesloten op 10 februari 1992 in de schoot van de Nationale Arbeidsraad.

Bij niet-naleving van de verplichting en de modaliteiten van de outplacement-begeleiding is de werkgever ertoe gehouden een bijdrage te betalen voor het Outplacement-Fonds hiertoe opgericht in de schoot van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VI

Tijdelijke arbeid

Dit hoofdstuk bevat twee technische wijzigingen van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, ingevoerd op vraag van de sociale partners

HOOFDSTUKVII

Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden

De beleidsverklaring van de Regering op het vlak van de werkgelegenheid bepaalt dat er aan de sociale partners een specifieke enveloppe zal ter beschikking gesteld worden om initiatieven te stimuleren inzake de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van de werknemers van 55 jaar en ouder. Daartoe behoort ook de specifieke aanpassing van de arbeidstijd.

De sociale partners hebben in het recent afgesloten interprofessioneel akkoord ook het belang onderkend van de tewerk-stellingsmogelijkheden voor oudere werknemers die aan de slag willen blijven. In dat verband hebben zij zich er toe verbonden in de Nationale Arbeidsraad te onderzoeken welke maatregelen er kunnen worden getroffen om oudere werknemers die moeilijkheden ondervinden bij de uitvoering van hun werk te ondersteunen.

CHAPITRE V

Reclassement professionnel

Le présent chapitre a pour objet de favoriser la réinsertion professionnelle des travailleurs prenant de l'âge licenciés par leur employeur (sauf pour motif grave ou en cas de prépension).

Pour leur permettre de retrouver un nouvel emploi, leur employeur doit leur offrir de suivre une procédure de reclassement professionnel telle que régie par la convention collective de travail N° 51 conclue le 10 février 1992 au sein du Conseil national du Travail.

A défaut de respecter l'obligation et les modalités de la procédure de reclassement professionnel, l'employeur est tenu de payer une contribution au Fonds pour le reclassement professionnel créé à cet effet au sein du Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VI

Travail temporaire

Ce chapitre contient deux modifications techniques de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs introduites à la demande des interlocuteurs sociaux.

CHAPITRE VII

Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail

La déclaration de politique fédérale en ce qui concerne l'emploi détermine qu'une enveloppe spécifique sera mise à la disposition des partenaires sociaux afin de susciter des initiatives en matière de qualité des conditions de travail des travailleurs de 55 ans et plus, y compris l'aménagement spécifique du temps de travail.

Les partenaires sociaux ont également reconnu, dans l'accord interprofessionnel qui a été conclu récemment, l'importance des possibilités d'emploi des travailleurs âgés qui veulent continuer à travailler. Dans ce cadre, ils se sont engagés à examiner, au sein du Conseil National du Travail, les mesures qui peuvent être prises afin de soutenir les travailleurs qui sont confrontés à des difficultés lors de l'exécution de leur travail.

Met het oog op de uitvoering van dit gedeelte van de federale beleidsverklaring en het interprofessioneel akkoord, wordt er bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid een Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden opgericht. Dit fonds heeft tot doel in de nodige financiële middelen te voorzien opdat op een concrete wijze een beleid betreffende de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers zou kunnen tot stand gebracht worden.

Deze middelen zullen aangewend worden om toelagen te verstrekken aan de werkgevers die acties op het vlak van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers ontwikkelen.

Er kan immers vastgesteld worden dat er een tendens bestaat om werknemers vanaf 55 jaar uit het arbeidsproces te stoten. Deze uitstoting moet teruggedrongen worden om het evenwicht in de sociale zekerheid te bewaren. Anderzijds is het ook zo dat deze werknemers beschikken over een schat aan ervaring die voor het bedrijf verloren gaat, wanneer hun arbeidsovereenkomst voortijdig wordt beëindigd.

Het is dus noodzakelijk om zowel de werkgevers als de werknemers zelf te motiveren om de arbeidsverhouding in stand te houden. Daarbij moet enerzijds rekening gehouden worden met de investeringskosten voor de onderneming en moet anderzijds rekening gehouden worden met de wens van de oudere werknemer om flexibeler te kunnen werken.

HOOFDSTUK IX

Betaald educatief verlof

Artikels 110, § 2, en 120 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen verbinden de terugbetaling aan de werkgevers van de lonen en sociale bijdragen met betrekking tot het betaald educatief verlof aan de voorafgaande voorlegging van een overzichtslijst van de werknemers die het voordeel genieten tijdens het lopende schooljaar. Deze overzichtslijsten moeten het mogelijk maken de budgettaire doelstelling van het volgende jaar op te maken.

Deze reglementaire verplichting leek zeer snel ongeschikt om de vooropgestelde doelstelling te bereiken, namelijk zo snel mogelijk de kosten van één begrotingsjaar vastleggen die in werkelijkheid de gedeeltelijke kosten van verscheidene schooljaren beslaan.

Afin d'exécuter cette partie de la déclaration de politique fédérale et de l'accord interprofessionnel, il est instauré auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail un Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail. Le but de ce fonds est de prévoir les moyens financiers nécessaires afin de pouvoir établir de façon concrète une politique relative à la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.

Ces moyens seront utilisés pour octroyer une subvention aux employeurs qui développent des actions en matière de qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.

En effet, il peut être constaté qu'il existe une tendance à écarter les travailleurs de 55 ans et plus du marché du travail. Cet écartement doit être découragé afin de sauvegarder l'équilibre de la sécurité sociale. D'autre part, ces travailleurs disposent d'une grande expérience qui est perdue pour l'entreprise, lorsqu'il est mis fin prématurément à leur contrat de travail.

Il est donc nécessaire de motiver aussi bien les employeurs que les travailleurs afin de maintenir la relation de travail. Dans ce cadre, il faut, d'une part, tenir compte des frais d'investissements pour l'entreprise et, d'autre part, du souhait du travailleur âgé de travailler d'une façon plus flexible.

CHAPITRE IX

Congé-éducation payé

Les articles 110, § 2, et 120 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales lient le remboursement aux employeurs des rémunérations et des cotisations sociales afférentes au congé-éducation payé à la transmission préalable d'un état récapitulatif de leurs travailleurs bénéficiaires concernant l'année scolaire en cours. Ces états récapitulatifs devaient permettre de fixer l'objectif budgétaire de l'année scolaire suivante.

Cette obligation réglementaire parut très rapidement inappropriée pour atteindre l'objectif initialement visé à savoir, fixer le plus rapidement possible le coût d'une année budgétaire qui dans la réalité couvre le coût partiel de plusieurs années scolaires.

De administratieve verplichting die deze maatregel met zich brengt, werd als zeer negatief ervaren door de werkgevers die hierin geen enkele band vinden met het verlof dat zij moeten toekennen.

De afschaffing van deze reglementaire verplichting ligt in de lijn van de administratieve vereenvoudiging.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de risicogroepen en de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Afdeling 1

Inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Artikel 2

Dit artikel beperkt het toepassingsgebied van deze afdeling tot de werkgevers onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van de besluitwetten van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestellten en van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij van toepassing zijn.

Art. 3

Dit artikel verlengt voor de jaren 2001 en 2002 de inspanning van 0,10% op het globaal loon van de werknemers, die voor de jaren 1999 en 2000 reeds bestond in de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

Aan de Koning wordt de mogelijkheid gegeven om bepaalde categorieën van werkgevers te onttrekken aan het toepassingsgebied van deze afdeling. Op die manier kunnen bijvoorbeeld, net als in het verleden, een aantal werkgevers van de openbare sector die voor bepaalde van hun werknemers onderworpen zijn aan de sociale zekerheid van de werknemers in loondienst, vrijgesteld worden van de 0,10%-inspanning.

La contrainte administrative que cette mesure impliquait était très négativement ressentie par les employeurs qui n'y voyaient aucun lien avec l'octroi des congés qu'ils étaient tenus d'accorder.

La suppression de cette obligation réglementaire s'inscrit aujourd'hui dans l'esprit de la simplification administrative.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux groupes à risque et aux jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion

Section première

Effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un parcours d'insertion

Article 2

Cet article limite le champ d'application de cette section aux employeurs soumis à la loi du 27 juin 1969 portant révision de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs et aux arrêtés-lois du 10 janvier 1945 relatif à la sécurité sociale des mineurs et assimilés et du 7 février 1945 relatif à la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Art. 3

Cet article prolonge, pour les années 2001 et 2002, l'effort de 0,10% sur le salaire global des travailleurs, déjà prévu par la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, pour les années 1999 et 2000.

La possibilité est donnée au Roi de soustraire certaines catégories d'employeurs du champ d'application de cette section. Par conséquent, par exemple, les employeurs du secteur public dont certains travailleurs sont assujettis à la sécurité sociale des travailleurs salariés peuvent être dispensés de l'effort de 0,10%, comme par le passé.

Deze inspanning wordt besteed aan de financiering van maatregelen ten voordele van risicogroepen en van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is. Het inschakelingsparcours is de begeleiding van de jonge laaggeschoolden die het voorwerp uitmaakt van een samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de gefedereerde entiteiten.

De personen die tot de risicogroepen behoren worden bepaald door de sociale partners in collectieve arbeidsovereenkomsten. Het gaat meer bepaald om laaggeschoolde werkzoekenden, om langdurig werklozen en om oudere werklozen.

Art. 4

Dit artikel bepaalt de voorwaarden voor de uitvoering van de inspanning zoals voorzien in artikel 3 door het sluiten van een nieuwe arbeidsovereenkomst of van een verlengde collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5

Artikel 5 voorziet dat de werkgevers die niet gedekt zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst of slechts voor een gedeelte van hun werknemers, ertoe gehouden zijn een bijdrage van 0,10% te betalen voor de werknemers die niet gedekt zijn door de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 4.

Om te vermijden dat de RSZ-aangifte van de eerste twee kwartalen van 2001 moeten worden herzien, is deze bijdrage niet verschuldigd voor deze kwartalen, maar is een bijdrage van 0,20 % verschuldigd voor de twee laatste kwartalen van 2001.

De RSZ is belast met de inning en de storting op de rekening van het Tewerkstellingsfonds van deze bijdrage, die wordt gelijkgesteld met een sociale zekerheidsbijdrage.

Art. 6

Dit artikel vervangt artikel 42, § 1, 1° van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid. Als een collectieve arbeidsovereenkomst een inspanning van minstens 0,15% voorziet voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002, zijn de werkgevers vrijgesteld van hun verplichting inzake de startbaanovereenkomst.

Cet effort est affecté au financement de mesures en faveur des groupes à risque et des jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion. Le parcours d'insertion consiste en l'accompagnement de jeunes peu qualifiés qui fait l'objet d'un accord de coopération entre l'État fédéral et les entités fédérées.

Les personnes appartenant aux groupes à risque sont déterminées par les partenaires sociaux dans des conventions collectives de travail. Il s'agit notamment de demandeurs d'emploi peu qualifiés, de chômeurs de longue durée et de chômeurs âgés.

Art. 4

Cet article détermine les modalités de mise en oeuvre de l'effort visé à l'article 3 via la conclusion d'une nouvelle convention collective de travail ou d'une convention collective de travail prolongée.

Art. 5

L'article 5 prévoit que les employeurs non couverts par une convention collective de travail ou couverts pour une partie seulement de leurs travailleurs sont tenus de payer une cotisation de 0,10% pour les travailleurs non couverts par la convention collective de travail visée à l'article 4.

Pour éviter que les déclarations trimestrielles relatives aux deux premiers trimestres 2001 soient revues, cette cotisation n'est pas due pour ces trimestres mais une cotisation de 0,20 % est due pour les deux derniers trimestres 2001.

L'ONSS est chargé de la perception et du versement de cette cotisation, qui est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, sur le compte du Fonds pour l'emploi.

Art. 6

Cet article remplace l'article 42, § 1^{er}, 1°, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi. Lorsqu'une convention collective de travail prévoit un effort d'au moins 0,15% pour la période allant du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002, les employeurs sont dispensés de leur obligation en matière de convention de premier emploi.

Afdeling 2

Begeleiding van de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Art. 7

Dit artikel beperkt het toepassingsgebied van deze afdeling tot de werkgevers onderworpen aan de voormelde wet van 27 juni 1969 en aan de voormelde besluitwetten van 10 januari 1945 en 7 februari 1945.

Deze werkgevers zijn voor 2001 en 2002 een bijdrage van 0,05% verschuldigd berekend op de totale loonmassa van de werknemers.

Om te vermijden dat de RSZ-aangifte van de eerste twee kwartalen van 2001 moeten worden herzien, is deze bijdrage niet verschuldigd voor deze kwartalen, maar is een bijdrage van 0,10 % verschuldigd voor de twee laatste kwartalen van 2001.

Aan de Koning wordt de mogelijkheid gegeven om bepaalde categorieën van werkgevers te onttrekken aan het toepassingsgebied van deze afdeling. Op die manier kunnen bijvoorbeeld, net als in het verleden, een aantal werkgevers van de openbare sector die voor bepaalde van hun werknemers onderworpen zijn aan de sociale zekerheid van de werknemers in loondienst, vrijgesteld worden van de 0,05%-bijdrage.

De bijdrage wordt gelijkgesteld met een sociale zekerheidsbijdrage.

Artikel 8

Deze bepaling besteedt de bijdrage van 0,05% aan de financiering van het inschakelingsparcours.

Art. 9

Deze bepaling geeft aan de Koning de bevoegdheid om de regels te bepalen betreffende de toewijzing en de verdeling van de opbrengst van deze bijdragen evenals de bevoegdheid om elke maatregel te treffen die noodzakelijk is voor een goede toepassing van deze afdeling.

Section 2

Accompagnement des jeunes qui bénéficient d'un parcours d'insertion

Art. 7

Cet article limite le champ d'application de cette section aux employeurs soumis à la loi du 27 juin 1969 précitée et aux arrêtés-lois des 10 janvier 1945 et 7 février 1945 précités.

Ces employeurs sont redevables pour 2001 et 2002, d'une cotisation de 0,05% calculée sur base de la masse salariale globale des travailleurs.

Pour éviter que les déclarations trimestrielles relatives aux deux premiers trimestres 2001 soient revues, cette cotisation n'est pas due pour ces trimestres mais une cotisation de 0,10 % est due pour les deux derniers trimestres 2001.

La possibilité est donnée au Roi de soustraire certaines catégories d'employeurs du champ d'application de cette section. Par conséquent, par exemple, les employeurs du secteur public dont certains travailleurs sont assujettis à la sécurité sociale des travailleurs salariés peuvent être dispensés de la cotisation de 0,05%, comme par le passé.

La cotisation est assimilée à une cotisation de sécurité sociale.

Article 8

Cette disposition affecte la cotisation de 0,05% au financement du parcours d'insertion.

Art. 9

Cette disposition donne au Roi le pouvoir de déterminer les règles d'affectation et de répartition du produit des cotisations ainsi que toute mesure nécessaire à la bonne exécution de cette section.

HOOFDSTUK III

Werklozen van ten minste 45 jaar oud

Art. 10

Artikel 10 bepaalt dat de uitkerings-gerechtigde volledig werklozen van ten minste 45 jaar oud die werkloosheid-uitkeringen genieten sedert ten minste een jaar, in aanmerking worden genomen voor de naleving van de verplichting jongeren tewerk te stellen in een startbaanovereenkomst zoals die aan de werkgevers werd opgelegd door de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid en dit volgens dezelfde regels als deze die van toepassing zijn op de jongeren.

Deze werklozen kunnen slechts in aanmerking genomen worden gedurende een jaar, indien ze werden in dienst genomen in een ten minste halftijdse arbeidsovereenkomst en indien een tekort aan jongeren is vastgesteld. Zij worden in aanmerking genomen in verhouding tot hun arbeidstijd, dit wil zeggen, rekening houdend met hun tewerkstelling ofwel voltijds, ofwel deeltijds gelijk aan ten minste halftijds.

Om rekening te houden met de verschillende situaties op de subregionale arbeidsmarkten en met de evolutie daarvan, wordt de vaststelling van het tekort toevertrouwd aan de subregionale tewerkstellingscomités waarin de sociale partners zetelen, zoals dit het geval is wat betreft de reglementering van de startbaanovereenkomst. Zo ook worden de criteria voor het tekort en de vaststellings-procedure ontleend aan dezelfde reglementering, zowel voor wat betreft het tekort aan jongeren met om het even welke kwalificatie als voor het tekort aan kwalificaties die voorkomen op de lijst vastgesteld door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Ten slotte, dient opgemerkt te worden dat de vermindering van de werkgeversbijdragen die wordt toegekend in het geval van tewerkstelling van jongeren die niet in het bezit zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs, niet wordt toegekend voor de werklozen van ten minste 45 jaar oud. Daar staat tegenover dat, vermits de tewerkstelling van deze werklozen in aanmerking genomen wordt voor het naleven van de verplichting, er ook rekening mee wordt gehouden om de tewerkstellingsvoorwaarde te vervullen waaraan de werkgevers moeten voldoen om de vermindering van sociale bijdragen te genieten die wordt toegekend voor elke laaggeschoolde jongere.

CHAPITRE III

Chômeurs âgés de 45 ans au moins

Art. 10

L'article 10 dispose que les chômeurs complets indemnisés, âgés de 45 ans au moins et bénéficiant d'allocations de chômage depuis un an au moins sont pris en considération pour le respect de l'obligation d'occuper des jeunes dans les liens d'une convention de premier emploi imposée aux employeurs par la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, selon les mêmes règles que celles qui s'appliquent aux jeunes.

Ces chômeurs ne peuvent être pris en considération que pendant un an, que s'ils sont engagés dans les liens d'un contrat de travail à mi-temps au moins et que si une pénurie de jeunes est constatée. Ils sont pris en considération proportionnellement à leur temps de travail, c'est-à-dire compte tenu de leur occupation soit à temps plein, soit à temps partiel égale à un mi-temps au moins.

Afin de tenir compte des situations différentes des marchés de l'emploi sous-régionaux et de leur évolution, le constat de pénurie est confié aux comités subrégionaux de l'emploi où siègent les partenaires sociaux, comme c'est le cas en ce qui concerne la pénurie prévue par la réglementation relative à la convention de premier emploi. De même, les critères de pénurie et la procédure de constat sont empruntés à la même réglementation, qu'il s'agisse de la pénurie de jeunes quelles que soient leurs qualifications ou de la pénurie de qualifications figurant sur la liste établie par l'Office National de l'Emploi.

Enfin, il faut noter que la réduction de cotisations patronales de sécurité sociale accordée en cas d'occupation de jeunes qui ne possèdent pas de diplôme de l'enseignement secondaire supérieur, n'est pas octroyée pour les chômeurs âgés de 45 ans minimum. En revanche, l'occupation de ces chômeurs étant prise en considération pour le respect de l'obligation, elle entre aussi en ligne de compte pour remplir la condition d'occupation que les employeurs doivent remplir pour obtenir la réduction de cotisations sociales accordée pour chaque jeune moins qualifié.

HOOFDSTUK IV

Oudere werknemers

Art. 11

Dit artikel kent aan de Koning de bevoegdheid toe om de voorwaarden en de regels te bepalen volgens dewelke de oudere werknemers van ten minste 58 jaar oud een verhoging van de structurele vermindering van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid kunnen genieten.

HOOFDSTUK V

Outplacement

Art. 12

Artikel 12 bepaalt het toepassingsgebied van de nieuwe verplichting tot outplacementbegeleiding.

Art. 13

Dit artikel beoogt de bevordering van de professionele herintegratie van de ouder wordende werknemers die door hun werkgever worden ontslagen (behalve wegens een dringende reden of in geval van brugpensioen) door een outplacement-begeleiding.

Hoewel deze werknemers worden gedefinieerd als oudere werknemers van minstens vijfenveertig jaar, neemt het recht op outplacement een einde vanaf het moment waarop ze zich kunnen beroepen op het rustpensioen, dit is momenteel 60 jaar.

Om hen toe te laten een nieuwe job te vinden, moet de werkgever hen de mogelijkheid bieden een outplacement-begeleiding te volgen zoals geregeld door de collectieve arbeidsovereenkomst Nr 51 gesloten op 10 februari 1992 in de schoot van de Nationale Arbeidsraad. Het is duidelijk dat de personen die van deze vorm van beroepsinschakeling genieten er toe gehouden zijn hieraan te goeder trouw mee te werken en dit in overeenstemming met wat deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet.

In de veronderstelling dat de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 51 niet meer van kracht zou zijn en niet vervangen zou zijn door een andere collectieve arbeidsovereenkomst gesloten binnen de Nationale Arbeidsraad binnen de twee maanden na de aanhangigmaking

CHAPITRE IV

Travailleurs âgés

Art. 11

Cet article donne compétence au Roi de déterminer les conditions et les règles selon lesquelles les travailleurs âgés de 58 ans au moins peuvent bénéficier d'une augmentation de la réduction structurelle des cotisations patronales de sécurité sociale.

CHAPITRE V

Reclassement professionnel

Art. 12

L'article 12 détermine le champ d'application de la nouvelle obligation de reclassement professionnel.

Art. 13

Le présent article a pour objet de favoriser la réinsertion professionnelle des travailleurs prenant de l'âge licenciés par leur employeur (sauf pour motif grave ou en cas de prépension) par une procédure de reclassement professionnel.

Ces travailleurs sont définis comme étant les travailleurs âgés d'au moins quarante-cinq ans, le droit au reclassement professionnel s'arrêtant à partir du moment où ils peuvent demander le bénéfice d'une pension de retraite, soit 60 ans actuellement.

Pour leur permettre de retrouver un nouvel emploi, leur employeur doit leur offrir de suivre une procédure de reclassement professionnel telle que régie par la convention collective de travail N° 51 conclue le 10 février 1992 au sein du Conseil national du Travail. Il est évident que les personnes qui bénéficient du reclassement professionnel sont tenues d'y contribuer de bonne foi, conformément à ce que cette convention collective de travail prévoit.

Dans l'hypothèse où la convention collective de travail n° 51 ne serait plus en vigueur et ne serait pas remplacée par une autre convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail dans les deux mois de sa saisine, la procédure de reclasse-

bij deze Raad, zouden de outplacementbegeleiding bepaald worden door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het recht op de outplacementbegeleiding wordt evenwel niet toegekend aan de werknemers wanneer ze minstens een jaar ononderbroken dienstanciënniteit hebben. De wettelijke schorsingen van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst onderbreken de dienstanciënniteit van de werknemers niet.

Art. 14

De duur van de outplacement-begeleiding evenals het statuut van de werknemer tijdens de duur van deze procedure worden vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit, gesloten hetzij in de schoot van de Nationale Arbeidsraad, hetzij in de schoot van de paritaire comités en paritaire subcomités. Dit is de reden waarom het stelsel zelf beperkt is tot de werknemers die binnen het toepassings-gebied van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités vallen. Het is welteverstaan dat de collectieve arbeidsovereenkomsten geen andere aangelegenheden kunnen regelen dan de duur van de outplacementbegeleiding en het werknemersstatuut. Enkel de rechten en de verplichtingen van de werkgevers en van de werknemers kunnen het voorwerp uitmaken van collectieve arbeidsovereenkomsten.

Bij ontstentenis van dergelijke overeenkomsten worden de duur van de procedure voor het weer opnemen in het arbeidsproces net als het statuut van de werknemers gedurende het verloop van deze procedure door de Koning bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Daarbij wordt rekening gehouden met de kosten die de toepassing van de procedure voor het weer opnemen in het arbeidsproces zoals in dit hoofdstuk omschreven, met zich brengt.

Art. 15 tot 18

Bij niet-naleving van de verplichting en de modaliteiten van de outplacement-begeleiding is de werkgever ertoe gehouden een bijdrage te betalen voor het Outplacement-Fonds hiertoe opgericht in de schoot van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Het bedrag van deze bijdrage wordt door een collectieve arbeidsovereenkomst bepaald of bij ontstentenis, door een koninklijk besluit. Dit bedrag mag niet lager liggen dan de kost van de outplacementbegeleiding die de werknemer niet heeft genoten, en het wordt ver-

ment professionnel serait déterminée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le droit à une procédure de reclassement professionnel n'est toutefois pas accordé aux travailleurs s'ils ne comptent pas au moins un an d'ancienneté de service ininterrompue. Les suspensions légales de l'exécution du contrat n'interrompent pas l'ancienneté de service des travailleurs.

Art. 14

La durée de la procédure de reclassement professionnel ainsi que le statut du travailleur pendant le déroulement de cette procédure sont fixés par convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal, conclue, soit au sein du Conseil national du Travail, soit au sein des commissions paritaires et sous-commissions paritaires. C'est pourquoi, le régime lui-même est limité aux travailleurs qui entrent dans le champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. Il est bien entendu que les conventions collectives de travail ne peuvent régler d'autres matières que la durée de la procédure de reclassement professionnel et le statut des travailleurs. Seuls les droits et les obligations des employeurs et des travailleurs peuvent faire l'objet de conventions collectives de travail.

A défaut de telles conventions, la durée de la procédure de reclassement professionnel ainsi que le statut des travailleurs pendant le déroulement de cette procédure sont fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres compte tenu des coûts engendrés par l'application de la procédure de reclassement professionnel définie par le présent chapitre.

Art. 15 à 18

A défaut de respecter l'obligation et les modalités de la procédure de reclassement professionnel, l'employeur est tenu de payer une contribution au Fonds pour le reclassement professionnel créé à cet effet au sein du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Le montant de cette contribution est fixé par convention collective de travail ou, à défaut, par arrêté royal. Il ne peut être inférieur au coût de la procédure de reclassement professionnel dont le travailleur n'a pas bénéficié et est majoré d'un montant fixé par le

hoogd met een bedrag dat door de Koning wordt bepaald op voorstel van de Nationale Arbeidsraad. Men kan bijgevolg een onderscheid maken tussen de bijdrage die de werkgever verschuldigd is omdat hij de kostprijs van de outplacementbegeleiding niet heeft gedragen, en de verhoging omdat hij zijn verplichting niet heeft nageleefd. De bedoeling van deze verhoging is te vermijden dat de werkgever zou verkiezen zijn verplichting niet na te leven.

Een koninklijk besluit zal de toekenning van financiële middelen van het Fonds vaststellen, evenals de individuele toekenning aan de werknemers die niet genoten hebben van een outplacement-begeleiding en de andere regels die de werking van het Fonds moeten toelaten.

HOOFDSTUK VI

Tijdelijke arbeid

Art 19

Dit artikel laat de Nationale Arbeidsraad toe om het begrip uitzonderlijk werk aan te passen dat hij had gedefinieerd in zijn collectieve arbeidsovereenkomst nr.36 van 27 november 1981.

Art. 20

Artikel 20 heft artikel 18 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, op.

Op 11 maart 1999 hebben de sociale partners van de uitzendsector een protocol van sectoraal akkoord voor de sector goedgekeurd. In dit akkoord werd onder meer de schrapping voorgesteld van artikel 18 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers. Artikel 18 bepaalt dat als niet bestaande worden beschouwd de bedingen tussen het uitzendbureau en de gebruiker waarbij overeengekomen is dat deze laatste een schadeloosstelling verschuldigd is aan het uitzendbureau ingeval een uitzendkracht bij de gebruiker aangeworven zou worden.

In het advies nr. 1.324 van de Nationale Arbeidsraad van 16 oktober 2000 werd deze vraag herhaald.

Roi sur la proposition du Conseil national du Travail. On peut donc distinguer la contribution dont l'employeur est redevable parce qu'il n'a pas supporté le coût du reclassement professionnel et la majoration parce qu'il n'a pas respecté son obligation. Cette majoration est destinée à éviter que l'employeur préfère ne pas respecter son obligation.

Un arrêté royal déterminera l'attribution des moyens financiers du Fonds, leur attribution individuelle aux travailleurs qui n'ont pas bénéficié d'une procédure de reclassement professionnel ainsi que les autres règles devant permettre le fonctionnement du Fonds.

CHAPITRE VI

Travail temporaire

Art. 19

Le présent article permet au Conseil national du Travail d'adapter la notion de travail exceptionnel qu'il avait définie dans sa convention collective de travail n° 36 du 27 novembre 1981.

Art. 20

L'article 20 abroge l'article 18 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

Le 11 mars 1999, les partenaires sociaux du secteur de l'intérim ont approuvé un protocole d'accord. Dans cet accord, il était proposé notamment la suppression de l'article 18 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs. L'article 18 stipule que sont réputées inexistantes les clauses par lesquelles l'entreprise de travail intérimaire et l'utilisateur conviennent que ce dernier devra payer une indemnité à l'entreprise de travail intérimaire, au cas où l'intérimaire serait engagé chez lui.

Cette demande a été réitérée dans l'avis n°1324 du Conseil national du Travail du 16 octobre 2000.

Parallel aan de schrapping van artikel 18 stellen beide adviezen ook voor dat in het paritair comité van de uitzendarbeid een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten waarin bepaald zal worden dat de afschaffing ervan niet mag leiden tot het beperken van de kansen van de uitzendkrachten om in dienst te treden bij de gebruiker. Om dit laatste te doen respecteren, zal in de collectieve arbeidsovereenkomst tevens worden voorzien dat de problemen dienaangaande behandeld kunnen worden op de vergaderingen van de Commissie goede diensten van de sector.

Art. 21

Dit artikel heft artikel 47, eerste lid van de voornoemde wet van 24 juli 1987 op, als gevolg van de vervanging van artikel 1, §4 van dezelfde wet, voorzien in artikel 19.

HOOFDSTUK VII

Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 22

Dit artikel bepaalt de definitie van de werkgevers en de werknemers waarop dit hoofdstuk slaat.

De werkgevers zijn deze waarop de wetgeving betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

De werknemers zijn deze die ten minste 55 jaar oud zijn.

Art. 23

Deze bepaling geeft de mogelijkheid dat het toepassingsgebied van dit hoofdstuk bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit kan worden uitgebreid of beperkt op voorstel van de Nationale Arbeidsraad.

Dit betekent enerzijds dat ook andere werkgevers dan deze bedoeld in artikel 22 kunnen in aanmerking komen voor de toelage. Anderzijds kan het toepassings-

Parallèlement à la suppression de l'article 18, ces avis proposent également qu'une convention collective de travail soit conclue au sein de la commission paritaire pour le travail intérimaire qui stipulera que la suppression dudit article ne doit pas entraîner pour les intérimaires une limitation des chances d'engagement chez l'utilisateur. Afin de faire respecter ce prescrit, la convention collective de travail prévoira également que les problèmes dans ce contexte pourront être traités dans le cadre des réunions de la Commission de Bons Offices du secteur.

Art. 21

Cette disposition abroge l'article 47, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 juillet 1987 précitée suite au remplacement de l'article 1^{er}, § 4, de la même loi, prévu par l'article 19.

CHAPITRE VII

Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail

Section première

Champ d'application

Art. 22

Cet article définit les employeurs et les travailleurs auxquels s'applique le présent chapitre.

Les employeurs sont ceux auxquels s'applique la législation relative aux conventions collectives de travail.

Les travailleurs sont ceux qui sont âgés de 55 ans au moins.

Art. 23

Cette disposition donne la possibilité d'étendre ou de restreindre le champ d'application du présent chapitre, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur la proposition du Conseil national du Travail.

D'une part, cela signifie que d'autres employeurs que ceux visés à l'article 22 peuvent avoir droit à la subvention. D'autre part, le champ d'application peut

gebied beperkt worden tot een bepaalde sector of een bepaalde groep ondernemingen waarvoor het noodzakelijk is dergelijke acties te ontwikkelen.

Ook het toepassingsgebied ten aanzien van de werknemers kan worden verruimd, zodat het bijvoorbeeld mogelijk is een lagere leeftijdsgrens vast te stellen voor zover het gaat om oudere werknemers in moeilijkheden. Anderzijds kan het ook noodzakelijk zijn maatregelen voor specifieke categorieën van werknemers te stimuleren. Men kan hier bijvoorbeeld denken aan werknemers die zware industriële arbeid verrichten of die geconfronteerd worden met nieuwe informatica-toepassingen die een grote impact hebben op de arbeidsorganisatie.

De aan de Koning gegeven bevoegdheid om het toepassingsgebied aan te passen *ratione personae* of om de toepassing van dit hoofdstuk aan bijzondere voorwaarden te onderwerpen, wordt gerechtvaardigd door de complexiteit van de behandelde problematiek.

De reïntegratie van oudere werknemers in het arbeidsproces vertoont immers verschillende facetten die zowel verband houden met de aard van de onderneming en de toestand van het individu, als met de algemene conjuncturele toestand.

Om snel te kunnen inspelen op de voortdurend wijzigende toestand is het noodzakelijk het toepassingsgebied op een eenvoudige wijze te kunnen aanpassen.

Evenwel dient opgemerkt te worden dat het toepassingsgebied slechts kan gewijzigd worden op voorstel van de Nationale Arbeidsraad.

Afdeling 2

Het fonds

Art. 24

Dit artikel voorziet in de oprichting van een fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden. De oprichting van dergelijk fonds is noodzakelijk omdat de toelage die aan de werkgevers wordt verstrekt gefinancierd wordt uit financiële middelen die komen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, wat impliceert dat deze middelen uitsluitend voor dit doel mogen worden aangewend. Het wordt opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Het gaat om een begrotingsfonds in de zin van de wetgeving op de rijkscomptabiliteit, dit wil zeggen een

être limité à un secteur déterminé ou à un groupe d'entreprises déterminé pour lequel il est nécessaire de développer de telles actions.

Le champ d'application vis-à-vis des travailleurs peut également être étendu, de sorte qu'il sera, par exemple, possible de fixer une limite d'âge plus basse, du moins s'il s'agit de travailleurs âgés en difficultés. D'autre part, il peut être nécessaire de promouvoir des mesures pour certaines catégories spécifiques de travailleurs. On peut par exemple penser aux travailleurs de l'industrie lourde ou aux travailleurs qui sont confrontés à de nouvelles applications informatiques qui ont un impact énorme sur l'organisation du travail.

La compétence donnée au Roi d'adapter le champ d'application *ratione personae* ou de soumettre l'application de ce chapitre à des conditions spécifiques se justifie par la complexité de la problématique traitée.

La réinsertion des travailleurs âgés dans le processus du travail présente en effet plusieurs facettes qui concernent tant la nature de l'entreprise que la situation de l'individu ainsi que la situation conjoncturelle générale.

Afin de pouvoir réagir rapidement à une situation en évolution constante, il est nécessaire de pouvoir adapter facilement le champ d'application.

Cependant, il faut remarquer que le champ d'application ne peut être modifié que sur la proposition du Conseil national du Travail.

Section 2

Le fonds

Art. 24

Cet article prévoit la création d'un fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail. La création d'un tel fonds est nécessaire puisque la subvention octroyée aux employeurs est financée par des moyens financiers qui sont mis à disposition par l'Office national de sécurité sociale. Cela implique que ces moyens peuvent uniquement être utilisés à cette fin. Le fonds est instauré auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Il s'agit d'un fonds budgétaire au sens de la législation relative à la comptabilité de l'État, c'est-à-dire un

fonds dat bepaalde toegewezen ontvangsten uitsluitend mag aanwenden voor specifieke doeleinden.

Art. 25

De financiële middelen van dit fonds komen van jaarlijkse ontvangsten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid die hiertoe speciaal worden voorbestemd. Deze ontvangsten komen voort van een gedeelte van de werkgevers- en werknemersbijdragen in de sociale zekerheid, waarvan het bedrag jaarlijks wordt bepaald door de begroting.

Een krediet van 100 miljoen wordt ingeschreven op de begroting van 2001, en voor 2002 werd een bedrag van 500 miljoen BEF voorzien. Daarnaast zal het fonds ook financiële middelen kunnen ontvangen wanneer toelagen die ten onrechte werden toegekend aan de werkgever worden teruggevorderd. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer de werkgever zich niet houdt aan de toekenningsvoorwaarden of wanneer hij de toelage afwendt van het doel.

Art. 26

De middelen van het fonds zullen worden aangewend om acties te ondersteunen in verband met de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers.

Deze acties kunnen o.a. betrekking hebben op een specifieke aanpassing van de arbeidstijd. Zij kunnen eveneens betrekking hebben op de aanpassing van de werkpost of op het loonverlies dat ontstaat wanneer aan een werknemer een andere functie moet toegewezen worden die beter in overeenstemming met zijn mogelijkheden is. Deze acties kunnen eveneens betrekking hebben op de studies die bijvoorbeeld door een externe dienst voor preventie en bescherming op het werk worden uitgevoerd, met het oog op de invoering van aangepast werk voor oudere werknemers. In dat geval echter zal de studie slechts kunnen gesubsidieerd worden, voor zover de resultaten ervan daadwerkelijk worden geïmplementeerd in de onderneming.

Anderzijds zullen deze financiële middelen eveneens aangewend worden om de kosten van administratieve en organisatorische aard te dekken die voortvloeien uit de toepassing van dit hoofdstuk.

fonds qui peut utiliser les recettes spécifiques qui lui ont été attribuées uniquement à des fins spécifiques.

Art. 25

Les moyens financiers de ce fonds viennent de recettes annuelles de l'Office national de sécurité sociale qui seront affectées à cet effet. Ces recettes proviennent des cotisations des employeurs et des travailleurs à la sécurité sociale, dont le montant est chaque année déterminé par le budget.

Un crédit de 100 millions est inscrit au budget 2001 et, en 2002, un crédit de 500 millions est prévu. Le fonds peut également recevoir des moyens financiers provenant du recouvrement de subventions qui ont été indûment accordées à un employeur. C'est le cas, par exemple, lorsque l'employeur ne respecte pas les conditions d'octroi ou lorsqu'il détourne la subvention du but pour lequel elle est accordée.

Art. 26

Les moyens du fonds seront utilisés afin de soutenir des actions relatives à la promotion de la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.

Ces actions peuvent, entre autres, avoir trait à une adaptation spécifique du temps de travail. Elles peuvent également avoir trait à l'adaptation du poste de travail ou à la perte de salaire qui peut découler de l'attribution au travailleur d'une autre fonction, mieux adaptée à ses capacités. Ces actions peuvent également concerner les études que, par exemple, un service externe pour la prévention et la protection au travail a effectuées, afin d'introduire un travail adapté pour les travailleurs âgés. Néanmoins, dans ce cas, l'étude pourra uniquement être subventionnée, pour autant que les résultats de celle-ci soient réellement appliqués dans l'entreprise.

D'autre part, ces moyens financiers seront également utilisés afin de couvrir les frais administratifs et organisationnels qui découlent de l'application du présent chapitre.

Afdeling 3

De toelage

Art. 27

Dit artikel stelt als principe dat de Minister van Werkgelegenheid aan de werkgevers een toelage kan toekennen om acties te ondersteunen in verband met de bevordering van de kwaliteit van de arbeid van oudere werknemers.

De toelage wordt dus toegekend aan individuele werkgevers die hiertoe projecten indienen.

Deze projecten kunnen zowel betrekking hebben op fundamenteel onderzoek als op meer concrete maatregelen die kunnen bestaan in een aanpassing van de werkpost of een aanpassing van de arbeidstijd. Wel moet elk onderzoek dat op initiatief van de werkgever wordt uitgevoerd leiden tot concrete maatregelen.

Art. 28

De acties die in aanmerking kunnen komen voor de toelage zijn van tweeërlei aard. Enerzijds gaat het om de aanpassing van de arbeidsvoorwaarden of de organisatie van de arbeid. Anderzijds gaat het om de studies die voorafgaan aan deze aanpassingen. Beide soorten van acties kunnen afzonderlijk of gezamenlijk worden gesubsidieerd.

De aanpassing van de arbeidsvoorwaarden betreft in hoofdzaak de maatregelen die betrekking hebben op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zoals de aanpassing van de werkpost en het arbeidsproces.

De aanpassing van de organisatie van de arbeid betreft in hoofdzaak maatregelen die vaak verbonden zijn met de arbeidsreglementering zoals de aanpassing van de arbeidstijd of meer algemeen de organisatie van de productie.

Om dergelijke aanpassingen te kunnen toepassen kan de werkgever in zijn onderneming een studie doen uitvoeren om te bepalen welke maatregelen het meest adequaat zijn. Hij doet hiervoor meer bepaald een beroep op de preventieadviseur van de dienst voor preventie en bescherming op het werk.

Dergelijke studie kan betrekking hebben op het geheel van de onderneming of een bepaalde categorie van werknemers, maar kan eveneens uitgevoerd worden naar aanleiding van een probleem dat zich voordoet met één enkele individuele werknemer.

Section 3

La subvention

Art. 27

Cet article énonce le principe selon lequel le Ministre de l'Emploi peut accorder aux employeurs une subvention en vue de soutenir des actions en matière de promotion de la qualité du travail des travailleurs âgés.

Cette subvention est donc accordée de façon individuelle à chaque employeur qui introduit des projets à cette fin.

Ces projets peuvent aussi bien concerner la recherche fondamentale que des mesures plus concrètes qui peuvent avoir trait à une adaptation du poste de travail ou à une adaptation du temps de travail. Néanmoins, les recherches effectuées à l'initiative de l'employeur doivent entraîner des mesures concrètes.

Art. 28

Deux types d'actions peuvent faire l'objet de la subvention. D'une part, il s'agit de l'adaptation des conditions de travail ou de l'organisation du travail. D'autre part, il s'agit des études qui précèdent ces adaptations. Ces deux types d'actions peuvent être subventionnés aussi bien séparément qu'ensemble.

L'adaptation des conditions de travail porte essentiellement sur les mesures qui concernent le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail telles que l'adaptation des postes de travail et des processus de travail.

L'adaptation de l'organisation du travail porte essentiellement sur des mesures souvent liées à la réglementation du travail telles que l'adaptation du temps de travail ou plus généralement l'organisation de la production.

Afin de pouvoir appliquer les adaptations précitées, l'employeur peut faire effectuer une étude au sein de son entreprise pour déterminer quelles sont les mesures les plus adéquates. Pour cela, il fait notamment appel au conseiller en prévention du service pour la prévention et la protection au travail.

Une telle étude peut concerner toute l'entreprise ou une catégorie de travailleurs bien déterminée. Elle peut également être faite à l'occasion d'un problème qui concerne un travailleur individuel.

Al deze studies kunnen in aanmerking komen voor een subsidie, op voorwaarde nochtans dat zij leiden tot een concrete aanpassing van de arbeidsvoorwaarden of de organisatie van de arbeid.

De Koning kan, op voorstel van de Nationale Arbeidsraad, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepalen welke andere acties in aanmerking kunnen komen voor de toekenning van de toelage.

Art. 29

De toekenning van de subsidie is niet alleen afhankelijk van de aard van de actie, maar is ook afhankelijk van het sluiten van een collectieve arbeids-overeenkomst gesloten binnen de sector of op het niveau van de onderneming. Deze procedure maakt het mogelijk de maatregelen beter af te stemmen op de reële noden in de onderneming.

Art. 30

De toelage heeft een exclusief karakter. Dit wil zeggen dat zij niet kan gecumuleerd worden met andere voordelen die de werkgever voor hetzelfde doel en voor dezelfde werknemer ontvangt. Zo is het, in dat geval, bijvoorbeeld niet mogelijk de bijdrage te cumuleren met een vermindering van sociale zekerheidsbijdragen. Niets belet nochtans dat de werkgever, in voorkomend geval, recht kan hebben op een tussenkomst van het Europees sociaal fonds waarvan de toelage de cofinanciering voor België zou kunnen zijn.

Art. 31

De criteria, toekenningsvoorwaarden en –modaliteiten zullen vastgesteld worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het systeem zal er in bestaan dat de werkgever die het initiatief neemt er zelf de kosten van draagt, maar indien hij beantwoordt aan de toekenningsvoorwaarden, de gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de door hem gemaakte kosten kan bekomen.

Art. 32

Deze bepaling voorziet in de controle op de aanwending van de toelage wat onder andere de mogelijkheid inhoudt dat de Minister van Werkgelegenheid de terugbetaling van de toelage kan eisen. Deze terugbetaling kan volledig of gedeeltelijk zijn.

Toutes ces études peuvent être prises en compte pour l'octroi d'une subvention, à condition, cependant, qu'elles mènent à une adaptation concrète des conditions de travail ou de l'organisation du travail.

Le Roi peut, sur la proposition du Conseil national du Travail, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer quelles autres actions peuvent être prises en compte pour l'octroi de la subvention.

Art. 29

L'octroi de la subvention ne dépend pas uniquement de la nature de l'action mais également de la conclusion d'une convention collective de travail conclue au sein du secteur ou au niveau de l'entreprise. Cette procédure donne la possibilité de mieux adapter les mesures aux besoins réels de l'entreprise.

Art. 30

La subvention a un caractère exclusif. Cela veut dire qu'elle ne peut pas être cumulée avec d'autres avantages que l'employeur reçoit dans le même but et pour le même travailleur. Il ne sera, dans ce cas, par exemple pas possible de cumuler la subvention avec une diminution des cotisations de sécurité sociale. Rien n'empêche toutefois que l'employeur puisse bénéficier le cas échéant, d'une intervention du Fonds social européen dont la subvention pourrait constituer le cofinancement de la Belgique.

Art. 31

Les critères, les conditions et les modalités d'octroi de la subvention seront fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le système prévoira que l'employeur qui prend l'initiative supporte lui-même les frais, mais, s'il répond aux conditions d'octroi, il pourra obtenir le remboursement total ou partiel des dépenses qu'il a faites.

Art. 32

Cette disposition prévoit le contrôle de l'emploi de la subvention, ce qui implique entre autres la possibilité pour le Ministre de l'Emploi d'exiger le remboursement de la subvention. Ce remboursement peut être total ou partiel.

Zoals de artikelen 55 tot 58 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoodineerd op 17 juli 1971, voorzien, kan de terugbetaling geëist worden in de volgende gevallen :

- 1° wanneer niet meer aan de toekenningsvoorwaarden is voldaan ;
- 2° wanneer een werkgever de toelage gebruikt voor een ander doel dan dat waarvoor ze werd toegekend;
- 3° wanneer de controle wordt verhinderd.

Art. 33

Deze bepaling regelt het gevolg dat gegeven wordt aan aanvragen waarover nog geen beslissing werd genomen op het ogenblik dat er geen financiële middelen meer aanwezig zijn in het fonds of de wetgever zou beslissen het fonds op te heffen. Deze aanvragen openen geen enkel recht op toelage. Door deze bepaling is elk geschil betreffende deze aanvragen expliciet uitgesloten.

Art. 34

Dit artikel betreft de wijze van aanduiding van de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van dit hoofdstuk evenals de wijze waarop dit toezicht wordt uitgeoefend.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990

Art. 35

Deze bepaling betreft een aanpassing van de wetgeving betreffende de begrotingsfondsen, zodat het fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden wordt opgenomen in de lijst van de begrotingsfondsen.

Dit artikel is de noodzakelijke aanvulling op de bepalingen van de artikelen 24 tot 26 van het ontwerp waarbij het fonds wordt opgericht. Inderdaad, worden hier vanuit begrotingsstandpunt de aard van de toegewezen ontvangsten en toegestane uitgaven gepreciseerd.

Comme le prévoient les articles 55 à 58 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, ce remboursement pourra être exigé dans les cas suivants:

- 1° lorsque les conditions d'octroi ne sont plus réunies ;
- 2° lorsqu'un employeur utilise la subvention pour un autre objectif que celui pour lequel elle est accordée;
- 3° lorsqu'il est mis obstacle au contrôle.

Art. 33

Cette disposition règle la suite qui peut être donnée aux demandes qui n'ont pas encore fait l'objet d'une décision au moment où il n'y a plus de moyens financiers dans le fonds ou au moment où le législateur décide d'abroger le fonds. Ces demandes n'ouvrent le droit à aucune subvention. Par cette disposition, tout litige relatif à ces demandes est explicitement exclu.

Art. 34

Cet article concerne la façon de désigner les fonctionnaires chargés de la surveillance du respect des dispositions de ce chapitre et détermine comment cette surveillance est exercée.

Section 4

Modification de la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990

Art. 35

Cette disposition concerne l'adaptation de la législation relative aux fonds budgétaires, de sorte que le fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail est repris dans la liste des fonds budgétaires.

Cet article est le complément nécessaire aux dispositions des articles 24 à 26 du projet qui créent le fonds. En effet, cette disposition précise d'un point de vue budgétaire la nature des recettes affectées et des dépenses autorisées.

HOOFDSTUK VIII

**Werkzaamheden van vorming, begeleiding
of mentorschap, uitgevoerd door de oudere
werknemers, ten voordele van de nieuwe werknemers**

Art. 36

Dit artikel strekt ertoe werknemers van minstens 50 jaar oud, die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 77, toe te laten werkzaamheden van vorming, begeleiding of mentorschap uit te oefenen ten voordele van nieuwe werknemers. Deze activiteiten kunnen uitgevoerd worden bij hun werkgever, bij een andere werkgever in de sector of in een opleidingscentrum.

Deze bepaling stelt precies de aangelegenheden vast die het voorwerp zullen uitmaken van een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

HOOFDSTUK IX

Betaald educatief verlof

Art. 37

Artikel 37 heeft tot doel de vastlegging - bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit - af te schaffen van het begrotingsobjectief van het schooljaar volgend op datgene waarvoor de voorafgaande kennisgeving werd ingediend door de werkgevers.

Dit koninklijk besluit, dat slechts zelden binnen de vereiste termijn genomen werd, liet niet toe de kostprijs te schatten van een begrotingsjaar dat de kost dekt van gedeelten van verschillende schooljaren.

De erkenningscommissie behoudt het halfjaarlijks toezicht op de ontwikkeling van de budgettaire situatie van het stelsel, maar de voorafgaande notificaties van de rechthebbenden op betaald educatief verlof zullen niet meer als basis dienen voor dit toezicht. Deze gegevens werden trouwens niet gebruikt gezien de verjaring van de schuldvorderingen, die herleid werd van drie naar twee jaar, toeliet om de financiële ontwikkeling van het stelsel vlugger op te volgen.

CHAPITRE VIII

**Activités de formation, d'accompagnement
ou de tutorat exercées par des travailleurs âgés
au bénéfice de nouveaux travailleurs**

Art. 36

Cet article a pour objectif de permettre aux travailleurs âgés de 50 ans au moins qui bénéficient d'une réduction de leurs prestations à mi-temps conformément à la convention collective de travail n° 77, d'exercer des activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat en faveur des nouveaux travailleurs. Ces activités peuvent être exercées non seulement chez l'employeur de ces travailleurs âgés, mais aussi chez un autre employeur du même secteur ou dans un centre de formation.

Cette disposition énonce de manière précise les matières qui feront l'objet d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

CHAPITRE IX

Congé éducation payé

Art. 37

L'article 37 vise à supprimer la fixation – par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres – de l'objectif budgétaire de l'année scolaire suivant celle pour laquelle des états récapitulatifs ont été introduits par les employeurs.

Cet arrêté royal qui fut très rarement pris dans les délais requis ne permettait pas d'établir l'estimation du coût d'une année budgétaire couvrant quant à elle le coût partiel de plusieurs années scolaires.

La Commission d'agrément garde la surveillance semestrielle de l'évolution budgétaire du régime, mais les notifications préalables des bénéficiaires de congé-éducation ne serviront plus de base à ce contrôle. Ces données étaient par ailleurs inutilisées, étant donné que la prescription des créances, réduite de trois à deux ans, permettait de cerner beaucoup plus rapidement l'évolution financière du régime.

Art. 38

Artikel 38 verbindt de terugbetaling aan de werkgevers van de lonen en patronale sociale bijdragen niet meer aan de toezending van een verzamelstaat.

Bovendien zal de werkgever niet meer gesanctioneerd worden met een verminderde terugbetaling van 5% van het bedrag van de schuldvordering dat werd ingediend voor de werknemers waarvoor de verzamelstaat niet binnen de gestelde termijn werd ingediend.

Op basis van de schooljaren waarvoor de indiening van een verzamelstaat van de rechthebbenden op betaald educatief verlof van toepassing was, moet worden vastgesteld dat deze verminderde terugbetalingen eerder anekdotisch waren, en slechts zelden en voor te verwaarlozen bedragen tussenkwamen.

De opheffing van deze reglementaire plicht moet gezien worden in het licht van de administratieve vereenvoudiging.

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Art. 39

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van de wet vast op de dag van publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Hoofdstuk II heeft echter retroactief uitwerking met ingang op 1 januari 2001, teneinde geen onderbreking te kennen in de financiering van de maatregelen risicogroepen en inschakelingsparcours.

Hoofdstuk IV treedt pas in werking op 1 april 2002, in overeenstemming met wat de Ministerraad van 17 oktober 2000 beslist en het interprofessioneel akkoord van 22 december 2000 gevraagd heeft.

Artikel 19 treedt retractief in werking op 30 september 2000, om de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36^{terdecies} van toepassing te maken.

Artikel 21 treedt retroactief in werking op de datum waarop de collectieve arbeids-overeenkomst 36 terdecies van kracht wordt, doch slechts nadat deze bij koninklijk besluit algemeen verbindend werd verklaard. Op deze wijze wordt de collectieve arbeids-overeenkomst toepasbaar.

Art. 38

L'article 38 ne lie plus le remboursement aux employeurs des rémunérations et des cotisations sociales patronales à l'envoi d'un état récapitulatif.

De plus, l'employeur ne sera plus sanctionné par une diminution de l'ordre de 5 % du montant de sa créance introduite pour des travailleurs dont l'état récapitulatif n'aurait pas été transmis dans les délais prescrits.

Sur base des années scolaires visées par l'introduction d'un état récapitulatif des bénéficiaires de congé-éducation payé, il convient de constater que ces réductions furent anecdotiques, n'intervenant que très rarement et pour des montants dérisoires.

La suppression de cette obligation réglementaire s'inscrit dans l'esprit de la simplification administrative.

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Art. 39

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi le jour de sa publication au Moniteur belge.

Toutefois, le chapitre II produit ses effets rétroactivement le 1^{er} janvier 2001 afin qu'il n'y ait pas d'interruption dans le financement des groupes à risque et du parcours d'insertion.

Le chapitre IV n'entrera en vigueur que la 1^{er} avril 2002 en fonction de ce que le Conseil des Ministres a décidé le 17 octobre 2000 et de ce que l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2000 a prévu.

L'article 19 produit ses effets rétroactivement le 30 septembre 2000 afin de rendre applicable la convention collective de travail n° 36^{terdecies}.

L'article 21 produira ses effets rétroactivement à la date d'entrée en vigueur de la convention collective de travail n° 36 terdecies, mais seulement lorsqu'elle aura été rendue obligatoire par arrêté royal. De la sorte, cette convention collective de travail sera applicable.

De hoofdstukken VII en VIII zullen in werking treden op de datum bepaald door de Koning. Deze datum zal afhankelijk zijn van de datum van inwerkingtreding van de uitvoeringsbesluiten die deze hoofdstukken vereisen.

Artikelen 37,2°, en 38 tenslotte treden met terugwerkende kracht in werking op 1 september 2000, aangezien de werkgevers sinds het begin van het schooljaar 2000-2001 geen overzichtstaat meer sturen naar het Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling.

Dit is, Dames en Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De minister van Werkgelegenheid,

L. ONKELINX

De minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

Les chapitres VII et VIII entreront en vigueur à la date que le Roi fixera. Cette date sera déterminée en fonction de la date d'entrée en vigueur des arrêtés d'exécution que ces chapitres nécessitent.

Enfin, les articles 37,2°, et 38 produisent leurs effets rétroactivement le 1^{er} septembre 2000 parce que les employeurs n'envoient plus d'état récapitulatif au Ministère de l'Emploi et du Travail depuis le début de l'année scolaire 2000-2001.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

La Ministre de l'Emploi,

L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet tot de verbetering van de werkzaamheidsgraad van de werknemers****HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet;

HOOFDSTUK II**Bepalingen betreffende de risicogroepen en de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.****Afdeling 1**

Inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Art. 2

Deze afdeling is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en de besluitwetten van 19 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden en van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij van toepassing zijn.

Art. 3

De werkgevers bedoeld in artikel 2 zijn voor de jaren 2001 en 2002 een inspanning van 0,10% verschuldigd, berekend op grond van het volledige loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet

De Koning kan de categorieën van werkgevers bepalen, die Hij, geheel of gedeeltelijk, onttrekt aan het toepassings-gebied van deze afdeling.

De inspanning bedoeld in het eerste lid is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Het begrip risicogroepen wordt bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 4.

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs****CHAPITRE PREMIER****Disposition générale****Article premier**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Dispositions relatives aux groupes à risque et aux jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion.****Section première**

Effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un parcours d'insertion.

Art. 2

La présente section s'applique aux employeurs soumis à la loi du 27 juin 1969 portant révision de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs et aux arrêtés-lois des 19 janvier 1945 relatif à la sécurité sociale des mineurs et assimilés et 7 février 1945 relatif à la sécurité sociale des marins de la marine marchande

Art. 3

Les employeurs visés à l'article 2 sont redevables, pour les années 2001 et 2002, d'un effort de 0,10% calculé sur la base du salaire global des travailleurs comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi.

Le Roi peut déterminer les catégories d'employeurs qu'il soustrait complètement ou partiellement du champ d'application de la présente section.

L'effort visé à l'alinéa 1^{er} est destiné aux personnes appartenant aux groupes à risque ou à qui s'applique un parcours d'insertion.

La notion de groupes à risque est prévue par la convention collective visée à l'article 4.

Art. 4

§ 1. De inspanning bedoeld in artikel 3. wordt geconcretiseerd door middel van een nieuwe of voortgezette collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten voor een onderneming of een groep van ondernemingen voor 2001 en 2002.

§ 2. De in § 1 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst moet gesloten worden overeenkomstig de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

De collectieve arbeidsovereenkomst moet neergelegd worden op de griffie van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uiterlijk op 1 juli van het jaar waaraan ze betrekking heeft of tegen een andere datum door de Koning bepaald. Zij moet uitdrukkelijk vermelden dat ze gesloten is in toepassing van deze afdeling.

§ 3. De partijen die de collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, moeten jaarlijks een evaluatieverslag en een financieel overzicht van de uitvoering van de in § 1 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst neerleggen op de griffie van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid tegen uiterlijk 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarop de collectieve arbeidsovereenkomst betrekking heeft. De Koning kan de nadere regelen en voorwaarden vastleggen waaraan het evaluatieverslag en het financieel overzicht moeten voldoen. Deze evaluatieverslagen worden overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 5

§ 1. De werkgevers die niet of slechts voor een gedeelte van hun werknemers onder het toepassingsgebied van een collectieve arbeidsovereenkomst, bedoeld in artikel 4 § 1, vallen, zijn gehouden tot de betaling van een bijdrage van 0,10% , bedoeld in artikel 3 voor het gedeelte van de werknemers dat niet onder het toepassingsgebied valt van een dergelijke collectieve arbeidsovereenkomst.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid is de bijdrage van 0,10% niet verschuldigd voor het 1ste en 2de kwartaal 2001 en wordt de bijdrage voor het 3de en 4de kwartaal 2001 vastgesteld op 0,20%.

§ 2. De instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheidsbijdragen zijn, ieder wat hen betreft, belast met de inning en de invordering van de in § 1 bedoelde bijdrage, alsook met de overdracht daarvan op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds dat binnen het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid werd opgericht, ter uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit Nr 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds met het oog op de aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.

Deze bijdrage wordt gelijkgesteld met een sociale zekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorecht en de me-

Art. 4

§ 1^{er}. L'effort visé à l'article 3 est concrétisé au moyen d'une nouvelle convention collective de travail ou d'une convention collective de travail prolongée, conclue pour une entreprise ou un groupe d'entreprises, pour 2001 et 2002.

§ 2. La convention collective de travail visée au § 1^{er} doit être conclue conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

La convention collective de travail doit être déposée au greffe de l'Administration des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail au plus tard le 1^{er} juillet de l'année à laquelle elle se rapporte ou à une autre date déterminée par le Roi. Elle doit mentionner de manière explicite qu'elle est conclue en application de cette section.

§ 3. Les parties qui ont signé la convention collective de travail doivent déposer chaque année un rapport d'évaluation et un aperçu financier de l'exécution de la convention collective visée au § 1^{er} au greffe de l'Administration des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant celle à laquelle s'applique la convention collective de travail. Les modalités et conditions auxquelles doivent répondre le rapport d'évaluation et l'aperçu financier peuvent être déterminées par le Roi. Ces rapports d'évaluation sont transmis à la Chambre des représentants.

Art. 5

§ 1^{er}. Les employeurs qui ne sont pas couverts ou qui sont couverts pour une partie seulement de leurs travailleurs par une convention collective de travail visée à l'article 4, § 1^{er}, sont tenus de payer une cotisation de 0,10% visée à l'article 3 pour la partie de leurs travailleurs qui ne sont pas couverts par une telle convention collective de travail.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, la cotisation de 0,10% n'est pas due pour les 1^{er} et 2^{ème} trimestres 2001 et la cotisation pour les 3^{ème} et 4^{ème} trimestres 2001 est fixée à 0,20%.

§ 2. Les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale sont, chacune en ce qui la concerne, chargées de la perception et du recouvrement de la cotisation visée au § 1^{er}, ainsi que du versement de celle-ci sur un compte spécial du Fonds pour l'Emploi créé au sein au Ministère de l'Emploi et du Travail, en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale supplémentaire pour l'emploi.

Cette cotisation est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justification des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la

dedeling van het bedrag van de schuldvordering van de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

Art. 6

Artikel 42, § 1, 1°, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid wordt vervangen als volgt:

« 1° deze werkgevers uit de private sector gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomsten bedoeld in artikel 3 van de wet van ... houdende de verhoging van de werkzaamheidsgraad, die een inspanning voorziet van ten minste 0,15% voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002; »

Afdeling II

Begeleiding van de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Art. 7

§ 1. De werkgevers op wie de voornoemde wet van 27 juni 1969 en de voornoemde besluitwetten van 19 januari 1945 en van 7 februari 1945 toepasselijk zijn, zijn voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 een bijdrage van 0,05% verschuldigd, berekend op grond van het volledige loon van de werknemers, bedoeld in artikel 23 van de voornoemde wet van 29 juni 1981.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid is deze bijdrage voor het 1ste en 2de kwartaal 2001 niet verschuldigd en wordt de bijdrage voor het 3de en 4de kwartaal 2001 vastgesteld op 0,10%.

De Koning kan de categorieën die Hij bepaalt geheel of gedeeltelijk aan het toepassingsgebied van deze afdeling onttrekken.

§ 2. De instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheids-bijdragen zijn, ieder wat haar betreft, belast met de inning en de invordering van de in §1 bedoelde bijdrage, alsook met de overdracht daarvan op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds dat binnen het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid werd opgericht, ter uitvoering van artikel 4 van het voornoemd koninklijk besluit Nr 181 van 30 december 1982.

Deze bijdragen worden gelijkgesteld met een sociale zekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de bevoegde rechter in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

communication du montant de la déclaration de créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

Art. 6

L'article 42, § 1^{er}, 1°, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi est remplacé par la disposition suivante :

« 1° ces employeurs privés soient liés par une convention collective de travail visée à l'article 3 de la loi du ... visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, qui prévoit un effort d'au moins 0,15% pour la période du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002 ; ».

Section II

Accompagnement des jeunes qui bénéficient du parcours d'insertion

Art. 7

§ 1^{er}. Les employeurs auxquels sont applicables la loi du 27 juin 1969 précitée et les arrêtés-lois des 19 janvier 1945 et 7 février 1945 précités, sont redevables, pour la période du 1^{er} janvier 2001 et 31 décembre 2002, d'une cotisation de 0,05%, calculée sur la base du salaire global des travailleurs, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 précitée.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, cette cotisation n'est pas due pour les 1^{er} et 2^{ème} trimestres 2001 et la cotisation pour les 3^{ème} et 4^{ème} trimestres 2001 est fixée à 0,10%.

Le Roi peut soustraire entièrement ou partiellement les catégories qu'il détermine du champ d'application de la présente section.

§ 2. Les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale sont, chacune en ce qui la concerne, chargées de la perception et du recouvrement de la cotisation visée au § 1^{er}, ainsi que du versement de celle-ci sur un compte spécial du Fonds pour l'Emploi créé au sein au Ministère de l'Emploi et du Travail, en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 *précité*.

Ces cotisations sont assimilées à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justification des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la communication du montant de la déclaration de créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

Art. 8

§ 1. De opbrengst van de bijdragen bedoeld in artikel 7, § 1, wordt aangewend voor de begeleiding van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

§ 2. De middelen die op en vanaf 31 december 2000 in het Twerkstellingsfonds beschikbaar zijn en die enerzijds komen van het saldo van de middelen bedoeld in artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 ter bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, gewijzigd door artikel 32 van de wet van 15 januari 1999 houdende budgettaire en diverse bepalingen en van de middelen voortkomend uit de inwerkingstelling van artikel 20, § 1, van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling en van artikel 6, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit van 27 januari 1997, gewijzigd bij artikel 32 van voornoemde wet van 15 januari 1999, en anderzijds van de bijdragen die vanaf 1 januari 2001 verschuldigd zijn in toepassing van artikel 2 van deze wet, worden aangewend voor de bevordering en de omkadering van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst en voor de federale diensten belast met het toezicht, de opvolging en de omkadering van het inschakelingsparcours.

Art. 9

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit :

1° ten voordele van welke jongeren, in welke gevallen, onder welke voorwaarden en volgens welke nadere regelen die bijdragen bedoeld in artikel 8, § 1, worden aangewend voor de begeleiding van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is. Door de Koning kan worden voorzien in de toekenning van de voorschotten waarvan het bedrag door Hem wordt bepaald ;

2° wat betreft de begeleiding van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is, de nadere regelen voor de verdeling van de opbrengst van de bijdragen, bedoeld in artikel 8, § 1 ;

3° elke andere maatregel die nodig is om de uitvoering van deze maatregel te waarborgen.

HOOFDSTUK III

Werklozen van 45 jaar oud

Art.10

§ 1. In het geval van tekort aan jongeren als bepaald in artikel 23, § 1, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werk-gelegenheid, worden de uitkerings-gerechtigde volledig werklozen van ten minste 45 jaar oud, die op de vooravond van hun aanwerving gedurende minstens één jaar werkloosheids-uitkeringen genieten, in aanmerking genomen, gedurende één jaar, in verhouding tot hun arbeidstijd, voor de naleving van de verplichting voorzien door of krachtens artikel 39 van dezelfde wet, wanneer zij worden aangeworven met een ten minste halfzijdse arbeidsovereenkomst.

Art. 8

§ 1^{er}. Le produit des cotisations visées à l'article 7, § 1^{er}, est affecté à l'accompagnement des jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion.

§ 2. Les moyens disponibles au et à partir du 31 décembre 2000 au Fonds pour l'emploi et provenant , d'une part, du solde des moyens visés à l'article 6, § 2, de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, modifié par l'article 32 de la loi du 15 janvier 1999 portant des dispositions budgétaires et diverses, et des moyens résultant de la mise en œuvre de l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi et de l'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 précité, modifié par l'article 32 de la même loi du 15 janvier 1999, et d'autre part, des cotisations qui, à partir du 1^{er} janvier 2001, sont dues en vertu de l'article 5, sont utilisés pour la promotion et l'encadrement de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés ainsi que pour les services fédéraux chargés du contrôle, du suivi et de l'encadrement du parcours d'insertion.

Art. 9

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° en faveur de quels jeunes, dans quels cas, à quelles conditions et selon quelles modalités les cotisations visées à l'article 8, § 1^{er}, sont affectées à l'accompagnement de jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion. Le Roi peut prévoir l'octroi d'avances dont Il détermine le montant ;

2° pour l'accompagnement des jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion , les modalités de répartition du produit des cotisations visées à l'article 8, § 1^{er} ;

3° toute autre mesure nécessaire pour garantir l'exécution de la présente section.

CHAPITRE III

Chômeurs âgés de 45 ans

Art. 10

§ 1^{er}. En cas de pénurie de jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, les chômeurs complets indemnisés, âgés de 45 ans au moins et bénéficiant d'allocations de chômage depuis un an au moins à la veille de leur engagement, sont pris en considération, pendant un an, proportionnellement à leur temps de travail, pour le respect de l'obligation prévue par ou en vertu de l'article 39 de la même loi lorsqu'ils sont engagés dans les liens d'un contrat de travail à mi-temps au moins.

Worden alleen in aanmerking genomen, de werklozen als bepaald in het eerste lid, waarvan de arbeidsovereenkomst schriftelijk werd opgemaakt uiterlijk op het ogenblik dat de uitvoering ervan begint en waarvan een kopie wordt bezorgd door de werkgever binnen de dertig dagen volgend op het begin van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst, aan de Directeur-generaal van de Administratie vande Werkgelegenheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Indien een kopie werd bezorgd buiten deze termijn, komen de werklozen als bepaald in het eerste lid slechts in aanmerking op de datum van ontvangst van de kopie.

§ 2. Er is een tekort aan jongeren als bepaald in artikel 23, § 1, van de voornoemde wet van 24 december 1999, wanneer het aantal van die jongeren, binnen het ambtsgebied van een subregionaal tewerkstellingscomité of van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, hierna comité genoemd, niet ten minste drie maal hoger ligt dan het theoretische aantal startbaan-overeenkomsten binnen hetzelfde ambtsgebied.

Het theoretische aantal starbaanovereenkomsten wordt door het comité, op basis van gegevens verstrekt door de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen voor de sociale zekerheid, berekend met in achtname van het aantal jongeren tewerkgesteld op 30 juni van het voorgaande jaar door de werkgevers bedoeld in artikel 26 van de voornoemde wet van 24 december 1999 en rekening houdend met hun verplichting nieuwe werknemers te werk te stellen zoals bepaald door of krachtens artikel 39, §§1 tot 4, van dezelfde wet.

§ 3. Indien de comités een tekort vaststellen, delen zij hun met redenen omklede vaststelling per telefax of via elektronische mail mee aan de Minister van Werkgelegenheid, uiterlijk de werkdag volgend op de dag van de vaststelling.

Uiterlijk de achtste werkdag volgend op de dag van de vaststelling, deelt de minister van Werkgelegenheid zijn eventuele tegengestelde en met redenen omklede beslissing per telefax of via elektronische mail aan de comités mee.

Onafhankelijk van het al dan niet aanhouden van het tekort, kunnen de werkgevers de werklozen als bepaald in § 1, eerste lid, in dienst nemen gedurende een periode van drie maanden die ingaat op de negende werkdag volgend op de dag van de vaststelling, behalve in geval van tegengestelde beslissing van de Minister van Werkgelegenheid.

Echter kan het ophouden van het tekort de werkgevers alleen verplichten slechts de jongeren bedoeld in artikel 23, § 1, van de voornoemde wet van 24 december 1999, in dienst te nemen in een startbaanovereenkomst wanneer anderhalve maand verstreken is vanaf de vaststelling van het ophouden van het tekort en op voorwaarde dat deze vaststelling een maand later bevestigd werd.

§ 4. Er wordt eveneens geacht een tekort te zijn aan jongeren zoals bedoeld in artikel 23, § 1, van de voornoemde wet van 24 december 1999, wanneer de startbaanovereenkomst een kwalificatie vereist die overeenkomt met één van de beroepen waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten is en die voorkomt op de lijst van beroepen vastgesteld door de Rijks-

Seuls sont pris en considération, les chômeurs définis par l'alinéa 1^{er} dont le contrat de travail a été constaté par écrit au plus tard au moment où commence son exécution et dont une copie est communiquée par l'employeur, dans les trente jours suivant le début de l'exécution du contrat de travail, au Directeur général de l'Administration de l'Emploi du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Si une copie a été communiquée en dehors de ce délai, les chômeurs définis par l'alinéa 1^{er} ne sont pris en considération qu'à la date de la réception de la copie.

§ 2. Il y a pénurie de jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 précitée, lorsque le nombre de ces jeunes, dans le ressort d'un comité subrégional de l'emploi et de la formation ou du comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'emploi, ci-après dénommé comité, n'est pas au moins trois fois plus élevé que le nombre théorique de conventions de premier emploi dans le même ressort.

Le nombre théorique de conventions de premier emploi est établi par le comité sur base des données transmises par les organismes chargés de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale en prenant en considération le nombre de jeunes occupés le 30 juin de l'année précédente par les employeurs visés à l'article 26 de la loi du 24 décembre 1999 précitée et compte tenu de leur obligation d'occuper des nouveaux travailleurs déterminée par ou en vertu de l'article 39, §§ 1^{er} à 4, de la même loi.

§ 3. Si les comités constatent une pénurie, ils communiquent leur constat motivé au Ministre de l'Emploi, par télécopieur ou par courrier électronique, au plus tard le jour ouvrable suivant le jour du constat.

Le ministre de l'Emploi communique aux comités, par télécopieur ou par courrier électronique, sa décision contraire éventuelle dûment motivée au plus tard le huitième jour ouvrable suivant le constat.

Indépendamment du fait qu'il y ait ou non persistance de la pénurie, les employeurs peuvent engager les chômeurs définis par le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, au cours d'une période de trois mois qui commence le neuvième jour ouvrable suivant le jour du constat, sauf en cas de décision contraire du Ministre de l'Emploi.

Toutefois, la fin de la pénurie ne peut entraîner l'obligation pour les employeurs d'engager exclusivement les jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 précitée, dans une convention de premier emploi, que lorsqu'un mois et demi s'est écoulé depuis le constat de la fin de la pénurie et à condition que ce constat ait été confirmé un mois plus tard.

§ 4. On considère également qu'il y a pénurie de jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 précitée lorsque la convention de premier emploi requiert une qualification correspondant à l'une des professions pour lesquelles il y a une pénurie importante de main-d'œuvre et qui figure sur la liste des professions fixée par l'Office national de l'Emploi en appli-

dienst voor Arbeidsvoorziening in toepassing van artikel 93, § 1, eerste lid, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheids-reglementering. In dit geval kunnen de uitkeringsgerechtigde volledige werklozen bedoeld in § 1, eerste lid, tewerkgesteld worden in het kader van een startbaanovereenkomst die deze kwalificaties vereist.

De lijst van deze diploma's wordt aan de comités meege-deeld door de Administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeids-voorziening.

HOOFDSTUK IV

Oudere werknemers

Art. 11

Artikel 35, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid der werknemers, vervangen door de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd door de wetten van 24 december 1999 en 12 augustus 2000, wordt aangevuld als volgt :

« 7° De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de regels bepalen volgens dewelke de vermindering van de bijdragen bedoeld in 2° en 3° verhoogd kan worden voor de werknemers die deel uitmaken van categorie 1 of van categorie 3, die, op de laatste dag van het trimester, ten minste 58 jaar oud zijn. Het bedrag van deze bijkomende bijdragevermindering kan schommelen afhankelijk van de leeftijd van de werknemer, zonder evenwel het kwartaalbedrag te kunnen overschrijden van de bijdragevermindering bedoeld in 2° en 3°.»

HOOFDSTUK V

Outplacement

Art. 12

Dit hoofdstuk is van toepassing op de werknemers die verbonden zijn met een arbeidsovereenkomst en onderworpen zijn aan de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Art. 13

De werknemer wiens werkgever de arbeidsovereenkomst heeft beëindigd en die de leeftijd van vijfenveertig jaar heeft bereikt op het moment waarop het ontslag is gegeven, moet kunnen genieten van een outplacement-begeleiding in de zin van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende outplacement, gesloten in de schoot van de Nationale Arbeidsraad.

Dit recht wordt aan de werknemer evenwel niet toegekend wanneer hij niet minstens een jaar ononderbroken dienstanciënniteit heeft, als het ontslag is gegeven om een dringende reden of in geval van brugpensioen.

cation de l'article 93, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Dans ce cas, les chômeurs complets indemnisés visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent être occupés dans une convention de premier emploi qui requiert ces qualifications, dans les conditions fixées au § 1^{er}.

La liste de ces diplômes est communiquée aux comités par l'Administrateur général de l'Office national de l'Emploi.

CHAPITRE IV

Travailleurs âgés

Art. 11

L'article 35, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par la loi du 26 mars 1999 et modifié par les lois des 24 décembre 1999 et 12 août 2000 est complété comme suit :

« 7° le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions et les règles selon lesquelles la réduction de cotisations visée aux 2° et 3° peut être augmentée pour les travailleurs faisant partie de la catégorie 1 ou de la catégorie 3 qui, le dernier jour du trimestre, sont âgés d'au moins 58 ans. Le montant de cette réduction complémentaire de cotisations peut varier en fonction de l'âge du travailleur, sans pouvoir excéder le montant trimestriel de la réduction de cotisations visée au 2° et 3°.»

CHAPITRE V

Reclassement professionnel

Art. 12

Le présent chapitre s'applique aux travailleurs liés par un contrat de travail et soumis aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Art. 13

Le travailleur dont l'employeur a mis fin au contrat de travail et qui a atteint l'âge de quarante-cinq ans au moment où le congé est donné doit bénéficier d'une procédure de reclassement professionnel au sens de la convention collective de travail relative à l'outplacement conclue au sein du Conseil national du travail.

Ce droit n'est toutefois pas accordé au travailleur s'il ne compte pas au moins un an d'ancienneté de service ininterrompue, si le congé a été donné pour motif grave ou en cas de pré-pension.

Het wordt hem niet langer toegekend vanaf het moment waarop hij het rustpensioen kan vragen.

Art. 14

De modaliteiten en de duur van de outplacement-procedure evenals het statuut van de werknemer tijdens de duur van deze begeleiding worden vastgesteld door een collectieve arbeids-overeenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Bij ontstentenis van een collectieve arbeidsovereenkomst, worden ze vastgesteld door de Koning, bij een in de ministerraad overlegd besluit.

Art. 15

Bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt een «outplacement-fonds» opgericht, hierna het fonds genoemd.

Art. 16

De werkgever is ertoe gehouden een bijdrage te betalen aan het Fonds indien hij de verplichting vastgesteld in artikel 13 en de modaliteiten vastgesteld op basis van artikel 14, niet naleeft. Deze bijdrage wordt toegewezen aan het individuele outplacement van de werknemers die niet genoten van de outplacement-begeleiding voorzien in artikel 13.

De hoogte van deze bijdrage wordt vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit, waarbij deze niet lager mag zijn dan de kost van de outplacement-begeleiding waarvan de werknemer niet genoot, verhoogd met een bedrag vastgesteld bij een in de ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voorstel van de Nationale Arbeidsraad. Bij ontstentenis van voorstel, stelt de Koning het bedrag vast bij een in de ministerraad overlegd besluit.

Bij ontstentenis van collectieve arbeids-overeenkomst wordt ze vastgesteld door de Koning, bij een in de ministerraad overlegd besluit.

Art. 17

De financiële middelen van het Fonds worden aangewend voor de outplacement-begeleiding van de werknemers die niet genoten van de outplacement-begeleiding voorzien in artikel 13.

Art. 18

De Koning stelt de voorwaarden en nadere regelen vast betreffende de oprichting, de samenstelling, de organisatie, de opdrachten en de werking van het fonds.

Il ne lui est plus accordé non plus à partir du moment où il peut demander le bénéfice de la pension de retraite.

Art. 14

Les modalités et la durée de la procédure de reclassement professionnel ainsi que le statut du travailleur pendant le déroulement de cette procédure sont fixés par convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal.

A défaut de convention collective de travail, ils sont fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 15

Il est instauré au Ministère de l'Emploi et du Travail un « Fonds pour le reclassement professionnel », appelé ci-après le fonds.

Art. 16

L'employeur est tenu de payer une contribution au fonds lorsqu'il ne respecte pas l'obligation prévue à l'article 13 et les modalités déterminées en vertu de l'article 14. Cette contribution est affectée individuellement au reclassement professionnel des travailleurs qui n'ont pas bénéficié de la procédure de reclassement professionnel prévue par l'article 13.

Le montant de cette contribution est fixé par convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal sans pouvoir être inférieur au coût de la procédure de reclassement professionnel dont le travailleur n'a pas bénéficié, majoré d'un montant fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur la proposition du Conseil national du Travail. A défaut de proposition, le Roi fixe le montant de cette majoration par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

A défaut de convention collective de travail, le montant de cette contribution est fixé par le Roi après avis du Conseil national du Travail.

Art. 17

Les moyens financiers du fonds sont affectés au reclassement professionnel des travailleurs qui n'ont pas bénéficié de la procédure de reclassement professionnel prévue par l'article 13.

Art. 18

le Roi détermine les conditions et les modalités relatives à l'instauration, la composition, l'organisation, les missions et le fonctionnement du fonds.

HOOFDSTUK VI

Tijdelijke arbeid

Art.19

In artikel 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wordt § 4 vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Onder uitzonderlijk werk worden verstaan de werkzaamheden bepaald door een collectieve arbeidsovereenkomst door de Koning bindend verklaard en gesloten in de nationale Arbeidsraad of door de Koning in het geval dat de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités niet van toepassing is.»

Art. 20

Artikel 18 van de *voornoemde* wet van 24 juli 1987 wordt opgeheven.

Art. 21

Artikel 47, eerste lid van voornoemde wet van 24 juli 1987 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK VII

Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden

Afdeling I

Het Fonds

Art.22

Bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt een « Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden » opgericht, hierna het fonds genoemd.

Art. 23

Het fonds verkrijgt de nodige financiële middelen voor het uitoefenen van zijn opdrachten uit :

1° toegewezen ontvangsten afkomstig van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ;

2° de terugvorderingen van toelagen die ten onrechte werden uitgekeerd.

CHAPITRE VI

Travail temporaire

Art. 19

Dans l'article 1^{er} de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Par travail exceptionnel, on entend les travaux déterminés par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par le Roi ou déterminés par le Roi lorsque la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ne s'applique pas. »

Art. 20

L'article 18 de la loi du 24 juillet 1987 *précitée* est abrogé.

Art.21

L'article 47, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 juillet 1987 *précitée* est abrogé.

Chapitre VII

Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail

Section première

Le Fonds

Art.22

Il est instauré au Ministère de l'Emploi et du Travail, un « Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail », appelé ci-après le fonds.

Art. 23

Le fonds reçoit les moyens financiers nécessaires à l'exécution de ses missions :

1° des recettes affectées provenant de l'Office national de sécurité sociale ;

2° du recouvrement des subventions qui ont été versées indûment.

Art. 24

De financiële middelen van het fonds worden aangewend voor de uitkering van toelagen die tot doel hebben acties te ondersteunen die betrekking hebben op de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers.

Art. 25

De Koning stelt de voorwaarden en nadere regelen vast betreffende de oprichting, de samenstelling, de organisatie, de opdrachten en de werking van het fonds.

Afdeling II

De toelage.

Art. 26

Binnen de grenzen van de financiële middelen van het fonds, kan de Minister die de tewerkstelling en arbeid tot zijn bevoegdheid heeft aan de werkgevers een toelage toekennen die tot doel heeft acties te ondersteunen die betrekking hebben op de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers.

Art. 27

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° werkgever: de werkgever die valt onder het toepassingsgebied van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

2° oudere werknemers: de werknemers die ten minste 55 jaar oud zijn.

Art. 28

De Koning kan, bij een in de ministerraad overlegd besluit, de toepassing van dit hoofdstuk hetzij zonder meer, hetzij onder de voorwaarden die Hij bepaalt, tot andere categorieën van werkgevers of werknemers uitbreiden.

Hij kan, bij een in de ministerraad overlegd besluit, eveneens sommige categorieën van werkgevers of werknemers aan de toepassing van dit hoofdstuk onttrekken of de toepassing ervan aan bijzondere door Hem te bepalen voorwaarden onderwerpen.

Art. 29

De acties die betrekking hebben op de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden en die in aanmerking komen voor de toelage hebben betrekking op:

Art. 24

Les moyens financiers du fonds sont affectés au paiement de subventions qui ont pour but de soutenir des actions qui ont trait à la promotion de la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.

Art. 25

Le Roi détermine les conditions et les modalités relatives à l'*instauration*, la composition, l'organisation, les missions et le fonctionnement du fonds.

Section II

La subvention.

Art. 26

Dans les limites des moyens financiers du fonds, le Ministre qui a l'emploi et le travail dans ses attributions peut accorder aux employeurs une subvention qui a pour but de soutenir des actions qui ont trait à la promotion de la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.

Art. 27

Pour l'application du présent chapitre on entend par:

1° employeur : l'employeur auquel s'applique la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ;

2° travailleurs âgés : les travailleurs âgés d'au moins 55 ans.

Art. 28

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre l'application du présent chapitre, soit purement et simplement, soit dans les conditions qu'il détermine, à d'autres catégories d'employeurs ou de travailleurs.

Il peut également, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, soustraire à l'application du présent chapitre certaines catégories d'employeurs ou de travailleurs ou soumettre cette application à des conditions spécifiques qu'il détermine.

Art. 29

Les actions qui portent sur la promotion de la qualité des conditions de travail et qui sont prises en compte pour obtenir la subvention ont trait :

1° de aanpassing van de arbeids-voorwaarden of van de organisatie van de arbeid;

2° de studies die in opdracht van de werkgever worden uitgevoerd, inzonderheid door de dienst voor preventie en bescherming op het werk, teneinde de aanpassing van de arbeidsvoorwaarden of de aanpassing van de arbeidsorganisatie te kunnen toepassen in de onderneming.

Deze acties hebben betrekking op het geheel of op een gedeelte van de werknemers.

De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, bepalen welke andere acties dan deze bedoeld in het eerste lid in aanmerking kunnen komen voor de toekenning van de toelage bedoeld in artikel 26, wanneer dit noodzakelijk is om rekening te kunnen houden met de specifieke kenmerken van de doelgroep waarvoor de actie bestemd is of om rekening te kunnen houden met de evolutie van de arbeidsvoorwaarden of de evolutie van de organisatie van de arbeid.

Art. 30

De werkgever kan slechts aanspraak maken op de toelage voor de acties bedoeld in artikel 29 of vastgesteld in uitvoering van dat artikel, voor zover er in verband met deze actie een collectieve arbeidsovereenkomst werd gesloten in een paritair orgaan of op het niveau van de onderneming.

Art.31

De toelage kan niet worden gecumuleerd met een andere voordeel dat de werkgever voor dezelfde werknemer en voor hetzelfde doel ontvangt.

Art. 32

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de criteria, de voorwaarden en de nadere regels betreffende de toekenning van de toelage.

Art. 33

Wanneer de toelage wordt afgewend van het doel waarvoor ze werd toegekend of wanneer niet meer aan de toekenningsvoorwaarden wordt voldaan, kan de Minister die de tewerkstelling en de arbeid onder zijn bevoegdheid heeft de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van de toelage eisen.

Art. 34

De aanvragen tot het bekomen van een toelage bedoeld in artikel 26 die werden ingediend, maar waarvoor nog geen beslissing tot het toekennen van de toelage werd genomen door de Minister die de tewerkstelling en de arbeid onder zijn bevoegdheid heeft, geven geen recht op enige toelage wanneer

1° à l'adaptation des conditions de travail ou de l'organisation du travail;

2° aux études qui sont effectuées à la demande de l'employeur, notamment par le service pour la prévention et la protection du travail, afin de pouvoir appliquer dans l'entreprise l'adaptation des conditions de travail ou l'adaptation de l'organisation du travail.

Ces actions concernent tout ou partie des travailleurs.

Le Roi peut, *par arrêté délibéré en Conseil des Ministres*, déterminer quelles sont les actions, autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}, qui peuvent être prises en compte pour l'octroi de la subvention visée à l'article 26 lorsque cela est nécessaire afin de pouvoir tenir compte des caractéristiques spécifiques du groupe cible à laquelle l'action est destinée ou afin de pouvoir tenir compte de l'évolution des conditions de travail ou de l'évolution de l'organisation du travail.

Art. 30

L'employeur ne peut avoir droit à la subvention que pour les actions visées à ou déterminées en vertu de l'article 29, pour autant qu'une convention collective de travail, ayant cette action pour objet, ait été conclue au sein d'un organe paritaire ou au sein de l'entreprise.

Art.31

La subvention ne peut pas être cumulée avec un autre avantage que l'employeur perçoit dans le chef du même travailleur et dans le même but.

Art. 32

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les critères, les conditions et les modalités relatifs à l'octroi de la subvention.

Art. 33

Lorsque la subvention est détournée du but dans lequel elle est accordée ou lorsque les conditions d'octroi ne sont plus réunies, le Ministre qui a l'emploi et le travail dans ses attributions peut exiger le remboursement total ou partiel de la subvention.

Art. 34

Les demandes qui ont été introduites afin d'obtenir la subvention visée à l'article 26, mais pour lesquelles le ministre qui a l'emploi et le travail dans ses attributions n'a pas encore pris une décision en ce qui concerne l'octroi de la subvention, ne donnent lieu à aucune subvention, lorsque le montant de l'en-

het bedrag van het geheel van de toegekende toelagen de beschikbare middelen in het fonds overschrijdt of wanneer aan het bestaan van het fonds een einde wordt gesteld.

Art. 35

De Koning wijst de ambtenaren aan die toezicht houden op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

HOOFDSTUK VIII

Werkzaamheden van vorming, begeleiding of mentorschap, uitgevoerd door de oudere werknemers, ten voordele van de nieuwe werknemers

Art. 36

De werknemers van minstens 50 jaar die onderbrekings-uitkeringen genieten in toepassing van afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985, houdende sociale bepalingen, ten gevolge van de vermindering van hun arbeidsprestaties met de helft, kunnen, tijdens hun beschikbare half time, bij hun werkgever of bij een andere werkgever in dezelfde bedrijfstak, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten door de Koning bepaald bij een in de ministerraad overlegd besluit, werkzaamheden van vorming, begeleiding of mentorschap uitvoeren ten voordele van de nieuwe werknemers die door de werkgever worden tewerkgesteld waarbij zij deze activiteit uitoefenen.

HOOFDSTUK IX

Betaald educatief verlof

Art. 37

In artikel 110, § 2, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt afgeschaft;

2° in het vierde lid worden de woorden : «en mede op basis van de notificaties bedoeld in artikel 120.» geschrapt.

Art.38

In artikel 120 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste lid, worden de woorden: «mits ze het Ministerie een verzamelstaat met de gegevens zoals door de Koning bepaald overmaken» geschrapt;

semble des subventions octroyées excède les moyens disponibles dans le fonds ou lorsqu'il est mis fin à l'existence du fonds.

Art. 35

Le Roi désigne les fonctionnaires qui surveillent le respect des dispositions du présent chapitre.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

CHAPITRE VIII

Activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat exercées par des travailleurs âgés au bénéfice de nouveaux travailleurs

Art. 36

Les travailleurs âgés de 50 ans au moins qui bénéficient d'allocations d'interruption, en vertu de la section 5 du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, à la suite de la réduction de moitié de leurs prestations de travail peuvent, pendant leur mi-temps disponible, chez leur employeur ou chez un autre employeur de la même branche d'activité, aux conditions et selon les modalités déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, exercer des activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat dont bénéficient les nouveaux travailleurs occupés par l'employeur chez lequel ils exercent cette activité.

CHAPITRE IX

Congé-éducation payé

Art. 37

A l'article 110, § 2, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 est abrogé ;

2° à l'alinéa 4 , les mots « ainsi que sur base des notifications visées à l'article 120 » sont supprimés.

Art.38

A l'article 120 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « à condition qu'ils transmettent au Ministère un état récapitulatif des données telles que déterminées par le Roi » sont supprimés ;

2° het tweede lid wordt afgeschaft

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Art. 39

Deze wet treedt in werking de dag van publicatie in het Belgisch Staatsblad, met uitzondering van:

- Hoofdstuk II dat in werking treedt op 1 januari 2001 ;
- Hoofdstuk IV dat in werking treedt op 1 april 2002 ;
- artikel 19 dat in werking treedt op 30 september 2000 ;
- artikel 21 dat in werking treedt de dag waarop de collectieve arbeids-overeenkomst, bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, zoals gewijzigd bij deze wet, in werking treedt na algemeen verbindend verklaard te zijn bij koninklijk besluit ;
- de hoofdstukken VII en VIII waarvan de Koning de datum van inwerkingtreding bepaalt ;
- artikel 38 dat in werking treedt op 1 september 2000.

2° l'alinéa 2 est abrogé.

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Art 39

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception:

- du chapitre II qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001;
- du chapitre IV qui entre en vigueur le 1^{er} avril 2002;
- de l'article 19 qui produit ses effets le 30 septembre 2000;
- de l'article 21 qui produit ses effets le jour de l'entrée en vigueur de la convention collective de travail visée à l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, modifié par la présente loi, après que la convention collective de travail précitée aura été rendue obligatoire par arrêté royal;
- des chapitres VII et VIII dont le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur;
- de l'article 38 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2000

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 24 april 2001 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers», heeft op 22 mei 2001 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet bevat uiteenlopende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling van werknemers.

De bepalingen van hoofdstuk II van het ontwerp betreffen de risicogroepen en de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is. Afdeling 1 van hoofdstuk II verlengt voor de jaren 2001 en 2002 de inspanning van 0,10 procent, berekend op het loon van de werknemers, ten voordele van de voornoemde categorieën van personen. Afdeling 2 van hoofdstuk II verlengt voor de jaren 2001 en 2002 de bijdrage van 0,05 procent, eveneens berekend op het loon van de werknemers, welke bijdrage bestemd is voor de begeleiding van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Hoofdstuk III bevat een aantal maatregelen ten gunste van werklozen van ten minste 45 jaar. Op voorwaarde dat er onvoldoende jongeren beschikbaar zijn in de drie categorieën bepaald in artikel 23 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, die met een startbaanovereenkomst moeten worden in dienst genomen, worden de in dienst genomen uitkeringsgerechtigde volledig werklozen van ten minste 45 jaar die sedert ten minste een jaar werkloos zijn, in aanmerking genomen voor de naleving van de verplichting bedoeld in artikel 39 van dezelfde wet.

De bepalingen van hoofdstuk IV strekken ertoe het in dienst houden van oudere werknemers te bevorderen. De structurele lastenvermindering, bedoeld in artikel 33, § 1, 2° en 3°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid der werknemers kan door de Koning worden verhoogd voor werknemers ouder dan 58 jaar.

Hoofdstuk V voert een recht in op outplacementbegeleiding in hoofde van werknemers van ten minste 45 jaar met ten minste één jaar ononderbroken dienstanciënniteit, ingeval de werkgever de arbeidsovereenkomst heeft beëindigd. Bij niet-naleving van die verplichting is de werkgever ertoe gehouden een bijdrage te betalen aan het outplacementfonds dat wordt opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Hoofdstuk VI bevat twee maatregelen op het vlak van de tijdelijke arbeid. Voortaan zal het begrip «uitzonderlijk werk», bedoeld in de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, niet langer worden gedefinieerd door de Koning, maar wel in een collectieve arbeidsovereenkomst die is gesloten in de Nationale Arbeidsraad en die door de Koning algemeen verbindend is verklaard. Daarnaast maakt de opheffing van artikel 18 van de voornoemde wet het mogelijk dat tussen het uitzendbureau en de gebruiker een schadeloosstelling wordt bedongen in het geval dat een uitzendkracht door de gebruiker wordt aangeworven.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 24 avril 2001, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs», a donné le 22 mai 2001 l'avis suivant :

PORTEE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis comporte différentes mesures visant à améliorer l'emploi des travailleurs.

Les dispositions du chapitre II du projet concernent les groupes à risque et les jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion. La section première du chapitre II prolonge, pour les années 2001 et 2002, l'effort de 0,10 pour cent, calculé sur le salaire des travailleurs, en faveur des catégories de personnes précitées. La section 2 du chapitre II prolonge, pour les années 2001 et 2002, la cotisation de 0,05 pour cent, également calculée sur le salaire des travailleurs, laquelle cotisation est destinée à l'accompagnement de jeunes qui bénéficient du parcours d'insertion.

Le chapitre III comporte un certain nombre de mesures en faveur des chômeurs d'au moins 45 ans. Si, dans les trois catégories visées à l'article 23 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, il n'y a pas suffisamment de jeunes disponibles qui doivent être engagés dans le cadre d'une convention de premier emploi, les chômeurs complets indemnisés engagés d'au moins 45 ans qui sont au chômage depuis au moins un an sont pris en considération pour le respect de l'obligation visée à l'article 39 de la même loi.

Les dispositions du chapitre IV ont pour objet de promouvoir le maintien de l'emploi de travailleurs âgés. La réduction structurelle des charges, visée à l'article 33, § 1^{er}, 2° et 3°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, peut être majorée par le Roi pour les travailleurs de plus de 58 ans.

Le chapitre V instaure un droit au reclassement professionnel pour les travailleurs d'au moins 45 ans comptant au moins une année d'ancienneté de service ininterrompue au cas où l'employeur met fin au contrat de travail. En cas de non-respect de cette obligation faite à l'employeur, celui-ci est tenu de payer une contribution au Fonds pour le reclassement professionnel, instauré au Ministère de l'Emploi et du Travail.

Le chapitre VI comprend deux mesures relatives au travail temporaire. Dorénavant, la notion de «travail exceptionnel», au sens de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, ne sera plus définie par le Roi mais bien dans une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par le Roi. En outre, l'abrogation de l'article 18 de la loi précitée permet de prévoir entre l'entreprise de travail intérimaire et l'utilisateur le paiement d'une indemnité au cas où un intérimaire est engagé par l'utilisateur.

Hoofdstuk VII regelt de oprichting van een Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden. De middelen van dat fonds worden aangewend om toelagen te verlenen aan de werkgevers die acties ontwikkelen op het vlak van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers.

Hoofdstuk VIII bevat een regeling waarbij werknemers van ten minste 50 jaar die onderbrekingsuitkeringen genieten ten gevolge van de vermindering van hun arbeidsprestaties met de helft, werkzaamheden inzake vorming, begeleiding of mentor-schap kunnen uitvoeren ten voordele van nieuwe werknemers.

Hoofdstuk IX stelt een einde aan bepaalde administratieve verplichtingen in hoofde van de werkgever op het vlak van de toekenning van het betaald educatief verlof.

Hoofdstuk X regelt tot slot de inwerkingtreding van de diverse bepalingen van het ontwerp van wet.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Voorafgaande opmerking

Het verdient aanbeveling om in de Nederlandse tekst een meer eenvormige terminologie te gebruiken. Zo wordt in de Franse tekst stelselmatig van «*le taux d'emploi*» gewaagd, terwijl in de Nederlandse tekst nu eens van de «*werkgelegenheidsgraad*» (zie bijvoorbeeld het opschrift), dan weer van de «*activiteitsgraad*» (zie bijvoorbeeld artikel 6 van het ontwerp) wordt gesproken. Er zou ook in de Nederlandse tekst telkens eenzelfde term moeten worden gebruikt.

Artikel 1

Op het einde van de Nederlandse tekst van artikel 1 dient een punt en geen puntkomma te worden geplaatst.

Artikel 2

De datum van «19 januari 1945» moet worden vervangen door die van «10 januari 1945».

Bovendien dient op het einde van de Nederlandse tekst van artikel 2 te worden geschreven : «... betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij van toepassing zijn» en in de Franse tekst : «... 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des mineurs et assimilés et 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande».

Artikel 3

1. Luidens artikel 3, eerste lid, zijn de betrokken werkgevers een «inspanning» van 0,10 % verschuldigd. Beter ware het te gewagen van een «bijdrage» die door de betrokken werkgevers is verschuldigd.

Le chapitre VII règle la création d'un Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail. Les moyens de ce fonds sont affectés à l'octroi de subventions aux employeurs qui développent des actions relatives aux conditions de travail de travailleurs âgés.

Le chapitre VIII comprend des dispositions permettant à des travailleurs d'au moins 50 ans qui bénéficient d'allocations d'interruption à la suite de la réduction de moitié de leurs prestations de travail, d'exercer des activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat en faveur de nouveaux travailleurs.

Le chapitre IX met fin à certaines obligations administratives de l'employeur concernant l'octroi du congé- éducation payé.

Le chapitre X règle enfin l'entrée en vigueur des diverses dispositions du projet de loi.

EXAMEN DU TEXTE

Observation préliminaire

Il est recommandé d'utiliser une terminologie plus uniforme dans le texte néerlandais. Ainsi, dans le texte français, il est systématiquement question du «taux d'emploi», alors que dans le texte néerlandais, on lit tantôt «*werkgelegenheidsgraad*» (voir l'intitulé par exemple), tantôt «*activiteitsgraad*» (voir l'article 6 du projet par exemple). Dans le texte néerlandais, il conviendrait également d'utiliser chaque fois le même terme.

Article 1^{er}

A la fin du texte néerlandais de l'article 1^{er}, il convient de mettre un point et non un point virgule.

Article 2

La date du «19 janvier 1945» doit être remplacée par celle du «10 janvier 1945».

En outre, il y a lieu d'écrire à la fin du texte néerlandais de l'article 2 : «... *betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij van toepassing zijn*» et dans le texte français : «... 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des mineurs et assimilés et 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande».

Article 3

1. Selon l'article 3, alinéa 1^{er}, les employeurs concernés sont redevables d'un «effort» de 0,10 %. Il serait préférable de faire état d'une «cotisation» dont sont redevables les employeurs concernés.

2. Krachtens artikel 3, tweede lid, kan de Koning de categorieën van werkgevers bepalen die Hij geheel of gedeeltelijk onttrekt aan het toepassingsgebied van afdeling 1 van hoofdstuk II van het ontwerp.

Dergelijke bevoegdheidsdelegatie is te algemeen om toelaatbaar te zijn (1), temeer daar noch in de tekst van het ontwerp, noch in de memorie van toelichting criteria worden aangereikt met inachtneming waarvan de Koning van de Hem in artikel 3, tweede lid, van het ontwerp verleende bevoegdheid gebruik dient te maken.

3. Ter wille van de duidelijkheid wordt het begrip «inschakelingsparcours», waarvan melding wordt gemaakt in artikel 3, derde lid, van het ontwerp, beter aangevuld met een verwijzing naar de normatieve tekst die het betrokken begrip invoert.

4. Luidens artikel 3, vierde lid, van het ontwerp wordt het begrip «risicogroepen» bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst, bedoeld in artikel 4 van het ontwerp. Dergelijke bevoegdheidsdelegatie aan de partijen die betrokken zijn bij het sluiten van de desbetreffende collectieve arbeidsovereenkomst vertoont een direct verband met het toepassingsgebied van de regeling die de wet bevat inzake de in artikel 3 bedoelde «inspanning» en zou, om toelaatbaar te kunnen worden geacht, minstens de essentiële criteria moeten aangeven teneinde te komen tot een afbakening van het begrip «risicogroepen».

Artikel 4

De stellers van het ontwerp zullen moeten nagaan of de datum van 1 juli, vermeld in artikel 4, § 2, tweede lid, van het ontwerp kan gehandhaafd blijven gelet op het tijdstip waarop de ontworpen regeling zal tot stand komen. In voorkomend geval kan voor het jaar 2001 in een afwijkende regeling worden voorzien.

Artikel 5

In de Nederlandse tekst van artikel 5, § 2, eerste lid, van het ontwerp, moet worden geschreven : «... van een Fonds ter aanwending van ...» in plaats van «... van een Fonds met het oog op de aanwending van ...».

Eveneens in de Nederlandse tekst moet in artikel 5, § 2, tweede lid, het woord «voorecht» worden vervangen door het woord «voorrecht». Dezelfde opmerking geldt voor artikel 7, § 2, tweede lid, van het ontwerp.

(1) Bevoegdheidsdelegaties, die betrekking hebben op essentiële elementen van de regeling, roepen immers bezwaren op in het licht van de grondwettelijke beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht beheersen. Die beginselen vereisen dat de wetgever zelf de basisregels vaststelt die de door hem te regelen aangelegenheden beheersen. Die werkwijze verzekert dat over de essentie van de normering een debat kan worden gevoerd in een beraadslagende vergadering die democratisch is verkozten.

2. Selon l'article 3, alinéa 2, le Roi peut déterminer les catégories d'employeurs qu'il soustrait complètement ou partiellement à l'application de la section première du chapitre II du projet.

Une telle délégation de pouvoir est trop générale pour être admissible (1), d'autant que ni le texte du projet, ni l'exposé des motifs n'indiquent les critères dans le respect desquels le Roi doit user du pouvoir que Lui confère l'article 3, alinéa 2, du projet.

3. Par souci de clarté, il est préférable de compléter la notion de «parcours d'insertion», dont il est fait état à l'article 3, alinéa 3, du projet, par une référence au texte normatif qui introduit la notion concernée.

4. Selon l'article 3, alinéa 4, du projet, la notion de «groupes à risque» est «prévue» (lire : définir) par la convention collective de travail visée à l'article 4 du projet. Une telle délégation de compétence aux parties associées à la conclusion de la convention collective de travail concernée, relève directement du champ d'application de la réglementation que comporte la loi en ce qui concerne l'«effort» visé à l'article 3 et devrait, pour pouvoir être considérée comme admissible, indiquer au moins les critères essentiels permettant de délimiter la notion de «groupes à risque».

Article 4

Les auteurs du projet devront vérifier si la date du 1^{er} juillet, mentionnée à l'article 4, § 2, alinéa 2, du projet, peut être maintenue eu égard au moment auquel les dispositions en projet seront adoptées. Les auteurs du projet peuvent, le cas échéant, prévoir une dérogation pour l'année 2001.

Article 5

Dans le texte néerlandais de l'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, il convient d'écrire : «... *van een Fonds ter aanwending van ...*» au lieu de «... *van een Fonds met het oog op de aanwending van ...*».

Toujours dans le texte néerlandais, il convient de remplacer, à l'article 5, § 2, alinéa 2, le mot «*voorecht*» par le mot «*voorrecht*». Cette observation s'applique également à l'article 7, § 2, alinéa 2, du projet.

(1) Les délégations de pouvoir qui ont trait à des éléments essentiels de la réglementation soulèvent en effet des objections au titre des principes constitutionnels régissant les rapports entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif. Ces principes requièrent que le législateur fixe lui-même les règles de base s'appliquant aux matières qu'il doit régler. Grâce à ce procédé, on est sûr qu'un débat a lieu au sein d'une assemblée délibérante élue démocratiquement au sujet de l'essence de la réglementation.

Artikel 7

1. Men schrijve in het opschrift dat aan artikel 7 van het ontwerp voorafgaat «Afdeling 2» in plaats van «Afdeling II».

2. In artikel 7, § 1, eerste lid, van het ontwerp moet de datum van «19 januari 1945» worden vervangen door die van «10 januari 1945».

3. In verband met de delegatiebepaling van artikel 7, § 1, derde lid, van het ontwerp past dezelfde opmerking als die geformuleerd onder 2 van de opmerkingen bij artikel 3.

Artikel 8

1. Tenzij het de bedoeling is te verwijzen naar de normatieve teksten zoals die in de huidige stand van de wetgeving gelden, worden de zinsneden «gewijzigd door artikel 32 van de wet van 15 januari 1999 houdende budgettaire en diverse bepalingen» en «gewijzigd bij artikel 32 van voornoemde wet van 15 januari 1999», die voorkomen in artikel 8, § 2, van het ontwerp, beter geschrapt.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 8, § 2, van het ontwerp moeten de woorden «die vanaf 1 januari 2001 verschuldigd zijn in toepassing van artikel 2 van deze wet» worden vervangen door de woorden «die vanaf 1 januari 2001 verschuldigd zijn met toepassing van artikel 5».

Artikel 10

1. Het opschrift dat aan artikel 10 van het ontwerp voorafgaat, dient te worden aangepast als volgt :

«Hoofdstuk III. - Werklozen van ten minste 45 jaar oud».

2. De woorden «in verhouding tot hun arbeidstijd», in artikel 10, § 1, eerste lid, van het ontwerp, worden best verduidelijkt in de memorie van toelichting.

3. In de Nederlandse tekst van de tweede zin van artikel 10, § 4, eerste lid, van het ontwerp, zijn de woorden «*dans les conditions fixées au § 1^{er}*», die in de Franse tekst voorkomen, niet weergegeven. Deze discordantie moet worden weggevoerd.

4. Indien met de «diploma's», vermeld in artikel 10, § 4, tweede lid, van het ontwerp, de «beroepen» worden bedoeld, waarvan melding wordt gemaakt in artikel 10, § 4, eerste lid, wordt best die term gebruikt. In artikel 10, § 4, eerste lid, van het ontwerp wordt immers van geen «diploma's» gewag gemaakt.

Artikel 11

In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 11 van het ontwerp moet worden geschreven «... houdende de al-

Article 7

1. Dans l'intitulé précédant l'article 7 du projet, il convient d'écrire «Section 2» au lieu de «Section II».

2. A l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet, la date du «19 janvier 1945» doit être remplacée par celle du «10 janvier 1945».

3. La délégation prévue à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, du projet, appelle la même observation que celle qui a été faite au point 2 des observations relatives à l'article 3.

Article 8

1. A moins que l'intention ne soit de faire référence aux textes normatifs tels qu'il sont applicables dans l'état actuel de la législation, il est préférable de supprimer à l'article 8, § 2, du projet, les segments de phrase «modifié par l'article 32 de la loi du 15 janvier 1999 portant des dispositions budgétaires et diverses» et «modifié par l'article 32 de la même loi du 15 janvier 1999».

2. Dans le texte néerlandais de l'article 8, § 2, du projet, les mots «*die vanaf 1 januari 2001 verschuldigd zijn in toepassing van artikel 2 van deze wet*» doivent être remplacés par les mots «*die vanaf 1 januari 2001 verschuldigd zijn met toepassing van artikel 5*».

Article 10

1. L'intitulé qui précède l'article 10 du projet doit être adapté comme suit :

«Chapitre III. - Chômeurs âgés de 45 ans au moins».

2. Il est indiqué de préciser, dans l'exposé des motifs, le sens des mots «proportionnellement à leur temps de travail» figurant à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet.

3. Dans la seconde phrase de l'article 10, § 4, alinéa 1^{er}, du projet, les mots «dans les conditions fixées au § 1^{er}» du texte français sont sans équivalent dans le texte néerlandais. Cette discordance doit disparaître.

4. Si les «diplômes» mentionnés à l'article 10, § 4, alinéa 2, du projet, visent les «professions» dont il est fait état à l'article 10, § 4, alinéa 1^{er}, il est préférable d'employer ce terme. En effet, à l'article 10, § 4, alinéa 1^{er}, du projet, il n'est pas question de «diplômes».

Article 11

Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 11 du projet, il convient d'écrire «... *houdende de algemene*

gemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers» in plaats van «... houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid der werknemers».

Artikelen 13 en 14

1. In artikel 13, eerste lid, van het ontwerp wordt verwezen naar de regeling van de outplacementbegeleiding in de zin van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende outplacement. Artikel 14, eerste lid, van het ontwerp bepaalt dat de modaliteiten en de duur van de outplacementprocedure evenals het statuut van de werknemer tijdens de duur van de begeleiding worden vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst die algemeen verbindend wordt verklaard bij koninklijk besluit.

Het ontwerp kan, ter bevordering van de professionele herintegratie van oudere werknemers die zijn ontslagen, gebruik maken van het instrument van de outplacementbegeleiding, met dien verstande dat in de collectieve arbeidsovereenkomsten, bedoeld in de artikelen 13 en 14, geen afbreuk wordt gedaan aan de bevoegdheid waarover de gewesten met toepassing van artikel 6, § 1, IX, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen beschikken op het vlak van de arbeidsbemiddeling en, in casu, de outplacementactiviteiten.

De artikelen 13 en 14 van het ontwerp kunnen derhalve refereren aan de outplacementbegeleiding en eraan voorwaarden stellen waaronder er, binnen het raam van de tewerkstellingsbevorderende maatregelen die het ontwerp bevat, gebruik kan van worden gemaakt, doch die verwijzing kan niet impliceren dat de outplacementactiviteiten zelf worden geregeld, aangezien op die wijze het bevoegdheidsdomein van de gewesten zou worden betreden.

De artikelen 13 en 14 van het ontwerp dienen in die bevoegdheidsconforme betekenis te worden begrepen.

Dat houdt bijvoorbeeld in dat het vaststellen, bij collectieve arbeidsovereenkomst, van «het statuut van de werknemer tijdens de duur van (de) begeleiding» (2), zoals vermeld in artikel 14, eerste lid, van het ontwerp, weliswaar betrekking kan hebben op de arbeidsrechtelijke verhouding tussen werkgever en werknemer, maar niet op de relatie tussen de werknemer en het outplacementbureau. Aan dit laatste kunnen evenmin bijkomende verplichtingen worden opgelegd, omdat op die wijze afbreuk wordt gedaan aan de gewestbevoegdheid.

Mede in het licht van de bevoegdheidsverdelende regels die inzake outplacement moeten worden nageleefd, zou het aanbeveling verdienen dat de brede invullingsruimte die de ontworpen regeling laat aan de bij de collectieve arbeidsovereenkomsten betrokken partijen, nader zou worden afgebakend of op zijn minst zou worden verduidelijkt in de memorie van toelichting.

2. In tegenstelling tot wat in artikel 14, tweede lid, van het ontwerp het geval is, wordt in artikel 13 niet bepaald dat de Koning in een subsidiaire regeling kan voorzien indien er geen

(2) In dat verband wordt een tekstvoorstel geformuleerd bij artikel 14, eerste lid, van het ontwerp.

beginnelsen van de sociale zekerheid voor werknemers» au lieu de «... houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid der werknemers».

Articles 13 et 14

1. L'article 13, alinéa 1^{er}, du projet, fait référence au régime de reclassement professionnel au sens de la convention collective de travail relative à l'outplacement. L'article 14, alinéa 1^{er}, du projet, dispose que les modalités et la durée de la procédure de reclassement professionnel ainsi que le statut du travailleur pendant le déroulement de cette procédure sont fixés par convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal.

Pour favoriser la réintégration professionnelle de travailleurs âgés qui ont été licenciés, le projet peut recourir à la procédure de reclassement professionnel, étant entendu que les conventions collectives de travail visées aux articles 13 et 14, ne portent pas atteinte à la compétence dont les régions disposent, en application de l'article 6, § 1^{er}, IX, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en ce qui concerne le placement des travailleurs et, en l'espèce, les activités de reclassement professionnel.

Les articles 13 et 14 du projet peuvent, dès lors, renvoyer à la procédure de reclassement professionnel et prévoir des conditions pour pouvoir y recourir, dans le cadre des mesures de promotion de l'emploi contenue dans le projet, mais ce renvoi ne peut impliquer le règlement des activités de reclassement professionnel elles-mêmes, étant donné que l'on empiéterait ainsi sur les compétences des régions.

Les articles 13 et 14 du projet doivent être compris dans ce sens, conforme à la répartition des compétences.

Cela implique par exemple que la fixation, par convention collective de travail, du «statut du travailleur pendant le déroulement de (la) procédure» (2), au sens de l'article 14, alinéa 1^{er}, du projet, peut certes concerner les relations sociales entre l'employeur et le travailleur, mais non la relation entre le travailleur et le bureau de reclassement professionnel. Des obligations complémentaires ne peuvent davantage être imposées à ce bureau, car il serait ainsi porté atteinte à la compétence régionale.

A la lumière, notamment, des règles de répartition de compétences qui doivent être respectées en ce qui concerne le reclassement professionnel, il serait recommandé de délimiter davantage les marges de manoeuvre étendues que les dispositions en projet laissent aux parties associées aux conventions collectives de travail ou, à tout le moins, de les préciser dans l'exposé des motifs.

2. Contrairement à ce qui est prévu à l'article 14, alinéa 2, du projet, l'article 13 ne dispose pas que le Roi peut prévoir un régime subsidiaire s'il n'y a pas ou plus de convention collec-

(2) Une proposition de texte est formulée à cet égard pour l'article 14, alinéa 1^{er}, du projet.

collectieve arbeidsovereenkomst als bedoeld in artikel 13, eerste lid, is of er geen meer geldt. Vraag is of de mogelijkheid van dergelijke subsidiaire regeling niet best eveneens in artikel 13 van het ontwerp wordt ingeschreven.

3. Rekening houdend met de terminologie die wordt gebruikt in artikel 13, tweede lid, van het ontwerp, waarin aan een «recht» wordt gerefereerd, en met de redactie van artikel 14, eerste lid, kan worden overwogen om in artikel 13, eerste lid, te schrijven :

«... waarop het ontslag is gegeven, heeft recht op outplacementbegeleiding, zoals bepaald in een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit» (3).

4. De woorden «een jaar ononderbroken dienstancienniteit» in artikel 13, tweede lid, van het ontwerp zouden, minstens in de memorie van toelichting, moeten worden verduidelijkt. Meer bepaald kan men zich immers afvragen of elke onderbreking, onafhankelijk van het motief, in ogenschouw moet worden genomen voor de toepassing van artikel 13, tweede lid.

5. Ter wille van de duidelijkheid late men artikel 14, eerste lid, van het ontwerp aanvangen als volgt :

«De nadere regelen en de duur van de outplacementbegeleiding evenals de rechten en verplichtingen van de werknemer ...».

6. De stellers van het ontwerp dienen te overwegen of het, ter wille van de werkbaarheid van de ontworpen regeling, geen aanbeveling verdient om in artikel 14, tweede lid, een uiterste datum in te schrijven vóór dewelke een collectieve arbeidsovereenkomst, bedoeld in artikel 14, moet zijn gesloten.

Artikel 15

Naar het zeggen van de gemachtigde van de regering wordt het «outplacementfonds» geconcipieerd als een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

Uit de voornoemde wetsbepaling volgt dat de uitgaven en de ontvangsten van een begrotingsfonds op precieze wijze moeten worden bepaald in de wet die dergelijk fonds opricht. De artikelen 15 en volgende van het ontwerp voldoen evenwel niet aan deze voorwaarde, inzonderheid niet voor wat de omschrijving van de ontvangsten betreft. Er is immers een verschil tussen de omschrijving van de ontvangsten van het fonds en het bepalen van de verplichtingen van de werkgevers.

Bovendien zou, ter wille van de duidelijkheid, in artikel 15 van het ontwerp best naar het voornoemde artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit worden verwezen.

(3) In het tekstvoorstel wordt, zoals in artikel 14, eerste lid, van het ontwerp, melding gemaakt van het algemeen verbindend verklaren van de collectieve arbeidsovereenkomst.

tive de travail applicable au sens de l'article 13, alinéa 1^{er}. La question est de savoir s'il n'est pas souhaitable de prévoir également à l'article 13 du projet la possibilité d'un tel régime subsidiaire.

3. Compte tenu de la terminologie employée à l'article 13, alinéa 2, du projet, qui fait état d'un «droit», et de la rédaction de l'article 14, alinéa 1^{er}, il peut être suggéré d'écrire à l'article 13, alinéa 1^{er} :

«... où le congé est donné, a droit à une procédure de reclassement professionnel, telle qu'elle est fixée dans une convention collective de travail, conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par arrêté royal» (3).

4. L'exposé des motifs, à tout le moins, devrait préciser le sens des mots «un an d'ancienneté de service ininterrompue» figurant à l'article 13, alinéa 2, du projet. En effet, on peut se demander plus particulièrement si, pour l'application de l'article 13, alinéa 2, il faut prendre en considération toute interruption, quel qu'en soit le motif.

5. Dans un souci de clarté, on rédigera le début de l'article 14, alinéa 1^{er}, du projet, comme suit :

«Les modalités et la durée de la procédure de reclassement professionnel ainsi que les droits et obligations du travailleur ...».

6. Les auteurs du projet devront se demander si, en vue d'assurer l'applicabilité de la réglementation en projet, il ne conviendrait pas de prévoir à l'article 14, alinéa 2, une date limite à laquelle une convention collective de travail au sens de l'article 14 devra avoir été conclue.

Article 15

Selon les déclarations du délégué du gouvernement, le «Fonds pour le reclassement professionnel» est conçu comme un fonds budgétaire, au sens de l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État.

Il découle de cette disposition légale que les dépenses et les recettes d'un fonds budgétaire doivent être déterminées avec précision par la loi instituant un tel fonds. Les articles 15 et suivants du projet ne satisfont toutefois pas à cette condition, notamment en ce qui concerne la définition des recettes. En effet, il y a une distinction entre la définition des recettes du fonds et la fixation des obligations des employeurs.

En outre, dans un souci de clarté, il serait bon de faire référence dans l'article 15 du projet, à l'article 45 précité des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État.

(3) De même qu'à l'article 14, alinéa 1^{er}, du projet, il est précisé dans la proposition de texte que la convention collective de travail est rendue obligatoire.

Artikel 16

1.1. De in artikel 16, eerste lid, van het ontwerp bedoelde verplichting «vastgesteld in artikel 13», beoogt het geval waarin een werknemer recht had op outplacementbegeleiding, doch geen dergelijke begeleiding heeft genoten. Beoogd worden bijgevolg niet de drie in artikel 13 van het ontwerp vermelde gevallen van uitsluiting van het recht op outplacement. Ter wille van de duidelijkheid zou één en ander kunnen worden geëxpliciteerd in de memorie van toelichting.

1.2. De «modaliteiten vastgesteld op basis van artikel 14», waarvan melding wordt gemaakt in artikel 16, eerste lid, van het ontwerp, refereren blijkbaar slechts aan één van de in artikel 14, eerste lid, opgesomde aspecten, waaronder ook de «duur» van de begeleiding en het «statuut van de werknemer tijdens de duur van (deze) begeleiding». Vraag is of het effectief de bedoeling is dat in artikel 16, eerste lid, wordt verwezen naar slechts één van de in artikel 14, eerste lid, van het ontwerp opgesomde aspecten.

1.3. Onverminderd de opmerkingen onder 1.1 en 1.2, wordt in overweging gegeven om in artikel 16, eerste lid, van het ontwerp te schrijven : «... indien hij de verplichtingen die voortvloeien uit de artikelen 13 en 14 niet naleeft» in plaats van «... indien hij de verplichting vastgesteld in artikel 13 en de modaliteiten vastgesteld op basis van artikel 14, niet naleeft».

1.4. Luidens de tweede volzin van artikel 16, eerste lid, van het ontwerp wordt de betrokken bijdrage «toegewezen aan het individuele outplacement van de werknemers die niet genoten van de outplacementbegeleiding voorzien in artikel 13». Hieruit zou kunnen worden afgeleid dat de bijdrage van de werkgever bestemd is voor de individuele outplacementbegeleiding van de werknemers van de desbetreffende werkgever. Vraag is of dit inderdaad de bedoeling is en hoe die volzin moet worden gelezen in samenhang met artikel 17 van het ontwerp.

Hoe dan ook verdient het aanbeveling om het bepaalde in de tweede zin van artikel 16, eerste lid, - eventueel met de nodige verduidelijking - te integreren in artikel 17. In dat geval worden immers alle bepalingen betreffende de uitgaven in het laatstgenoemde artikel samengebracht. De tweede volzin van artikel 16, eerste lid, van het ontwerp moet dan worden geschrapt.

2.1. In artikel 16, tweede lid, van het ontwerp is niet duidelijk of de hoogte van de bijdrage dient te worden vastgesteld in abstracto, voor alle werkgevers, dan wel in concreto, afhankelijk van de kostprijs van de outplacementbegeleiding die de werknemer niet genoot.

2.2. Evenmin is in artikel 16, tweede lid, van het ontwerp, duidelijk waarom de bijdrage wordt opgesplitst in een bedrag dat overeenstemt met de kostprijs en een bedrag waarmee die kostprijs wordt verhoogd. Vraag is waarvoor dat laatste bedrag staat. Eén en ander zou best worden verduidelijkt in de memorie van toelichting.

2.3. Luidens de laatste volzin van artikel 16, tweede lid, van het ontwerp stelt de Koning, bij ontstentenis van een voorstel van de Nationale Arbeidsraad, «het (betrokken) bedrag» vast.

Article 16

1.1. L'obligation «prévue à l'article 13», mentionnée dans l'article 16, alinéa 1^{er}, du projet, vise le cas où un travailleur qui avait droit à une procédure de reclassement professionnel, n'en a toutefois pas bénéficié. Elle ne vise donc pas les trois cas d'exclusion du droit à la procédure de reclassement professionnel, mentionnés dans l'article 13 du projet. Par souci de clarté, l'exposé des motifs pourrait apporter des précisions sur ce point.

1.2. Les «modalités déterminées en vertu de l'article 14», dont il est question à l'article 16, alinéa 1^{er}, du projet, ne font manifestement référence qu'à un seul des aspects énumérés à l'article 14, alinéa 1^{er}, parmi lesquels figurent aussi la «durée» de la procédure et le «statut du travailleur pendant le déroulement de cette procédure». La question est de savoir si l'intention est effectivement de ne faire référence dans l'article 16, alinéa 1^{er}, qu'à un seul des aspects énumérés à l'article 14, alinéa 1^{er}, du projet.

1.3. Sans préjudice des observations formulées aux 1.1 et 1.2, il est suggéré d'écrire à l'article 16, alinéa 1^{er}, du projet : «... lorsqu'il ne respecte pas les obligations découlant des articles 13 et 14» au lieu de «... lorsqu'il ne respecte pas l'obligation prévue à l'article 13 et les modalités déterminées en vertu de l'article 14».

1.4. Selon la deuxième phrase de l'article 16, alinéa 1^{er}, du projet, la contribution concernée est «affectée individuellement au reclassement professionnel des travailleurs qui n'ont pas bénéficié de la procédure de reclassement professionnel prévue par l'article 13». Il pourrait en être déduit que la contribution de l'employeur est destinée à la procédure individuelle de reclassement professionnel des travailleurs de l'employeur concerné. Reste à savoir si telle est effectivement l'intention et comment il faut combiner cette phrase avec l'article 17 du projet.

Quoi qu'il en soit, il est recommandé d'insérer dans l'article 17 les dispositions énoncées dans la deuxième phrase de l'article 16, alinéa 1^{er}, en y apportant éventuellement les précisions nécessaires. En effet, toutes les dispositions relatives aux dépenses seront ainsi groupées dans l'article 17 précité. Il faudra dans ce cas supprimer la deuxième phrase de l'article 16, alinéa 1^{er}, du projet.

2.1. A l'article 16, alinéa 2, du projet, on n'aperçoit pas clairement s'il faut fixer le montant de la contribution in abstracto, pour tous les employeurs, ou concrètement, en fonction du coût de la procédure de reclassement professionnel dont le travailleur n'a pas bénéficié.

2.2. Cet article 16, alinéa 2, du projet, ne montre pas non plus clairement pour quelle raison la contribution est scindée en un montant correspondant au coût et en un montant dont ce coût est majoré. On peut se demander à quoi correspond ce dernier montant. L'exposé des motifs devrait apporter quelques précisions à ce sujet.

2.3. Selon la dernière phrase de l'article 16, alinéa 2, du projet, le Roi fixe, à défaut d'une proposition du Conseil national du travail, «le montant de (la) majoration». Afin d'assurer

Met het oog op de werkbaarheid van de ontworpen regeling kan worden overwogen om in een uiterste datum te voorzien vóór dewelke het betrokken voorstel moet worden gedaan.

Een gelijkaardige suggestie kan worden geformuleerd, wat het in artikel 16, derde lid, van het ontwerp vermelde vormvoorschrift betreft.

3. Ter wille van de duidelijkheid worden in de Nederlandse tekst van artikel 16, derde lid, van het ontwerp, de woorden «wordt ze vastgesteld» beter vervangen door de woorden «wordt de hoogte van die bijdrage vastgesteld».

In hetzelfde artikel 16, derde lid, moet het gebrek aan overeenstemming worden weggewerkt dat bestaat tussen de Nederlandse en de Franse tekst, wat de na te leven vormvereisten betreft. Waar immers de Nederlandse tekst een beraadslaging in de Ministerraad voorschrijft, verplicht de Franse tekst tot een advisering door de Nationale Arbeidsraad.

Artikel 17

In zoverre artikel 17 van het ontwerp de werknemers beoogt die geen outplacementbegeleiding hebben genoten, alhoewel ze aan de voorwaarden daartoe voldoen, wordt zulks best op een meer expliciete wijze bepaald.

Artikel 18

Ermeë rekening houdend dat het betrokken fonds als een begrotingsfonds is geconcipeerd, is de draagwijdte van artikel 18 niet volkomen duidelijk. Daarenboven is de delegatie van bevoegdheden aan de Koning te ruim.

Dezelfde opmerkingen kunnen bij artikel 25 van het ontwerp worden gemaakt.

Artikel 19

1. Men schrijve in het ontworpen artikel 1, § 4, van de wet van 24 juli 1987 : «... bepaald in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad en door de Koning algemeen verbindend verklaard of bepaald door de Koning ...».

2. Er dient te worden overwogen of niet in een subsidiaire regeling moet worden voorzien in het geval dat geen collectieve arbeidsovereenkomst tot stand komt.

Artikelen 20 en 21

Men schrijve telkens «van dezelfde wet» in plaats van «van (de) voornoemde wet van 24 juli 1987».

Artikel 22

1. Men schrijve in de Nederlandse tekst van het opschrift van de afdeling, dat aan artikel 22 van het ontwerp voorafgaat,

l'applicabilité de la réglementation en projet, il peut être envisagé de prévoir une date limite pour la formulation de la proposition concernée.

Une suggestion similaire peut être émise pour la formalité prescrite à l'article 16, alinéa 3, du projet.

3. Dans un souci de clarté, il serait préférable de remplacer les mots «wordt ze vastgesteld» figurant dans le texte néerlandais de l'article 16, alinéa 3, du projet, par les mots «wordt de hoogte van die bijdrage vastgesteld».

Dans le même article 16, alinéa 3, il faut supprimer la discordance existant entre les textes français et néerlandais, en ce qui concerne les formalités à accomplir. En effet, le texte français comporte une obligation de consulter le Conseil national du travail, tandis que le texte néerlandais prescrit une délibération en Conseil des ministres.

Article 17

Dans la mesure où l'article 17 du projet vise les travailleurs qui n'ont pas bénéficié de la procédure de reclassement professionnel alors qu'ils satisfont aux conditions pour en bénéficier, il conviendrait de le préciser.

Article 18

Compte tenu du fait que le fonds concerné est conçu comme un fonds budgétaire, la portée de l'article 18 n'est pas tout à fait claire. En outre, la délégation de compétences au Roi est trop étendue.

Les mêmes observations peuvent être formulées pour l'article 25 du projet.

Article 19

1. Dans l'article 1^{er}, § 4, en projet, de la loi du 24 juillet 1987, on écrira : «... déterminés dans une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par le Roi ou déterminés par le Roi ...».

2. Il y a lieu de se demander s'il ne faut pas prévoir une règle subsidiaire régissant le cas où aucune convention collective de travail n'est conclue.

Articles 20 et 21

Chaque occurrence des termes «de la loi du 24 juillet 1987 précitée» sera remplacée par «de la même loi».

Article 22

1. Dans l'intitulé du texte néerlandais de la section précédant l'article 22 du projet, on écrira «Afdeling 1» au lieu de

«Afdeling 1» in plaats van «Afdeling I». In het opschrift dat aan artikel 26 voorafgaat schrijft men dan «Afdeling 2» in plaats van «Afdeling II».

2. Naar het zeggen van de gemachtigde van de regering is het «Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden» een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Er zou dan ook best naar die wetsbepaling worden verwezen in artikel 22 van het ontwerp.

Artikel 23

1. Voor de inleidende zin van artikel 23 van het ontwerp wordt de volgende redactie in overweging gegeven :

«De financiële middelen van het fonds bestaan uit :».

2. De zinsnede «toegewezen ontvangsten afkomstig van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid», onder artikel 23, 1°, van het ontwerp, is te weinig precies om te kunnen voldoen aan het bepaalde in artikel 45, § 1, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Het is zaak de beoogde ontvangsten of categorieën van ontvangsten nauwkeuriger te omschrijven.

Artikel 27

Artikel 27 van het ontwerp omschrijft een aantal begrippen met het oog op de toepassing van hoofdstuk VII van het ontwerp. Logischerwijze dient dergelijke bepaling vooraan in het betrokken hoofdstuk te worden geplaatst.

Artikel 28

1. De woorden «hetzij zonder meer», in artikel 28, eerste lid, van het ontwerp, zijn ongebruikelijk in een normatieve tekst. Beter ware het om in het betrokken lid te bepalen dat de Koning, bij een besluit waarover in de Ministerraad wordt beraadslaagd, de toepassing van het betrokken hoofdstuk tot andere categorieën van werkgevers of werknemers kan uitbreiden, waarna in een aparte zin kan worden bepaald dat de Koning aan die uitbreiding voorwaarden kan verbinden die Hij vaststelt.

2. Zowel het eerste als het tweede lid van artikel 28 van het ontwerp bevatten een vrij algemene delegatie van bevoegdheid aan de Koning. De memorie van toelichting verschaft wat dat betreft nadere uitleg, die evenwel geen indicatie bevat die wijst in de richting van een inperking van de nagenoeg onbegrensde mogelijkheid voor de Koning om de toepassing van het hoofdstuk uit te breiden of in te perken. Beter ware het om in de wet zelf een aantal criteria in te schrijven die de Koning bij de voornoemde uitbreiding of inperking voor ogen zal moeten houden.

Artikel 29

Men vervange op het einde van artikel 29, tweede lid, van het ontwerp het woord «werknemers» door de woorden «oudere werknemers».

«Afdeling I». Dans l'intitulé qui précède l'article 26, on écrira «Section 2» au lieu de «Section II».

2. Selon les déclarations du délégué du gouvernement, le «Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail» est un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État. Il serait bon, dès lors, de faire référence à cette disposition de loi dans l'article 22 du projet.

Article 23

1. Il est suggéré de rédiger la phrase introductive de l'article 23 du projet comme suit :

«Les moyens financiers du fonds sont constitués :».

2. Le membre de phrase «recettes affectées provenant de l'Office national de sécurité sociale», mentionné à l'article 23, 1°, du projet, est trop peu précis pour pouvoir satisfaire aux dispositions énoncées à l'article 45, § 1^{er}, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État. Il y a lieu de définir avec plus de précision les recettes ou catégories de recettes visées.

Article 27

L'article 27 du projet définit un certain nombre de notions en vue de l'application du chapitre VII du projet. Une telle disposition doit logiquement figurer au début du chapitre concerné.

Article 28

1. Dans un texte normatif, il n'est pas d'usage d'utiliser des termes tels que «soit purement et simplement», figurant dans l'article 28, alinéa 1^{er}, du projet. Mieux vaudrait spécifier dans l'alinéa concerné que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre l'application du chapitre concerné à d'autres catégories d'employeurs ou de travailleurs, une phrase distincte pouvant ensuite préciser que le Roi peut assortir cette extension de conditions qu'il détermine.

2. Tant l'alinéa 1^{er} que l'alinéa 2 de l'article 28 du projet contiennent une délégation de compétence assez générale au Roi. L'exposé des motifs fournit des explications complémentaires à ce sujet, mais ne contient pas d'éléments indiquant une restriction de la faculté quasi illimitée donnée au Roi d'étendre ou de restreindre le champ d'application du chapitre. Il serait préférable d'inscrire dans la loi même, un certain nombre de critères que le Roi devra prendre en considération lors de l'extension ou de la restriction précitée.

Article 29

A la fin de l'article 29, alinéa 2, du projet, on remplacera le mot «travailleurs» par les mots «travailleurs âgés».

Artikel 33

De regeling die artikel 33 van het ontwerp bevat inzake het terugvorderen van de toelage wijkt op bepaalde punten af van de overeenkomstige bepalingen van de artikelen 55 tot 58 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Noch uit de tekst van het ontwerp, noch uit de memorie van toelichting blijkt evenwel dat het de bedoeling is om af te wijken van de voornoemde artikelen van de gecoördineerde wetten. In dat geval wordt artikel 33 beter uit het ontwerp weggelaten. Mocht het toch de bedoeling zijn om af te wijken van de betrokken artikelen van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, dan wordt zulks best verantwoord in de memorie van toelichting.

Artikel 34

1. Reeds in artikel 26 van het ontwerp wordt bepaald dat de toelage kan worden toegekend «binnen de grenzen van de financiële middelen van het fonds». De artikelen 26 en 34 van het ontwerp overlappen elkaar derhalve gedeeltelijk.

2. Het zou daarenboven meer in overeenstemming zijn met artikel 45, §§ 2 en 4, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, indien in artikel 34 van het ontwerp werd geschreven : «..., geven geen recht op enige toelage wanneer door het toekennen van de toelage de beschikbare middelen in het fonds zouden worden overschreden ...».

3. De zinsnede «of wanneer aan het bestaan van het fonds een einde wordt gesteld», op het einde van artikel 34 van het ontwerp, is dermate evident dat men zich kan afvragen of er wel expliciet melding van moet worden gemaakt in de tekst.

Artikel 36

Artikel 36 van het ontwerp vermeldt het principe inzake de werkzaamheden van vorming, begeleiding of mentorschap door oudere werknemers, doch laat het voor het overige aan de Koning over meer concreet invulling te geven aan de regeling van die werkzaamheden. Bij ontstentenis van door de wetgever opgegeven criteria die de Koning bij het uitwerken van de regeling inzake de betrokken werkzaamheden moet in acht nemen, dient de in artikel 36 van het ontwerp vervatte delegatiebepaling als te ruim te worden aangemerkt.

Artikel 37

De redactie van artikel 37 van het ontwerp moet als volgt worden aangepast :

«Art. 37. - Artikel 110, § 2, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995, wordt gewijzigd als volgt :

- 1° het derde lid wordt opgeheven;
- 2° ...».

Article 33

La règle énoncée à l'article 33 du projet, en ce qui concerne la récupération de la subvention, s'écarte sur plusieurs points des dispositions correspondantes contenues dans les articles 55 à 58 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État. Toutefois, il ne ressort ni du texte du projet, ni de l'exposé des motifs, que l'intention est de déroger aux articles précités des lois coordonnées. Dans ce cas, il serait préférable de supprimer l'article 33 du projet. Si l'intention était néanmoins de déroger aux articles concernés des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, il conviendrait de le justifier dans l'exposé des motifs.

Article 34

1. L'article 26 du projet prévoit déjà que la subvention peut être accordée «dans les limites des moyens financiers du fonds». Les articles 26 et 34 du projet font donc partiellement double emploi.

2. En outre, il serait plus conforme à l'article 45, §§ 2 et 4, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, d'écrire à l'article 34 du projet : «..., ne donnent pas lieu à subvention au cas où les moyens disponibles dans le fonds seraient dépassés en raison de l'octroi de la subvention ...».

3. Le membre de phrase «ou lorsqu'il est mis fin à l'existence du fonds», figurant à la fin de l'article 34 du projet, est à ce point évident que l'on peut se demander s'il est utile d'en faire expressément mention.

Article 36

L'article 36 du projet permet aux travailleurs âgés, sur le plan des principes, d'exercer des activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat, mais laisse au Roi le soin, pour le surplus, de donner un contenu plus concret au règlement de ces activités. Dès lors que le législateur ne fixe pas les critères devant être pris en considération par le Roi lorsqu'il règle les activités concernées, la délégation contenue dans l'article 36 du projet doit être considérée comme trop étendue.

Article 37

Il faut adapter la rédaction de l'article 37 du projet comme suit :

«Art. 37. - L'article 110, § 2, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifié par l'arrêté royal du 28 mars 1995, est modifié comme suit :

- 1° l'alinéa 3 est abrogé;
- 2° ...».

Artikel 38

Men formuleert artikel 38 van het ontwerp als volgt :

«Art. 38. - Artikel 120 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995, wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de zinsnede «mits ze het Ministerie een verzamelstaat met de gegevens zoals door de Koning bepaald» en het woord «overmaken» geschrapt;

2° het tweede lid wordt opgeheven».

Artikel 39

1. Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 39 van het ontwerp in de Nederlandse tekst aan als volgt :

«Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :».

2. De gedachtestreepjes worden beter vervangen door 1°, 2°, 3°, enzovoort.

3. Na het eerste, derde en zesde gedachtestreepje (lees : 1°, 3° en 6°) moeten in de Nederlandse tekst de woorden «in werking treedt op» worden vervangen door de woorden «uitwerking heeft met ingang van».

4. Rekening houdend met de samenhang die bestaat tussen de artikelen 37, 2°, en 38 van het ontwerp, dient ook het eerstgenoemde artikel op 1 september 2000 uitwerking te krijgen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
G. SCHRANS,	assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier,
-------------	-----------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

DE GRIFFIER,	DE VOORZITTER,
A. BECKERS	M. VAN DAMME

Article 38

On formulera l'article 38 du projet comme suit :

«Art. 38. - L'article 120 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 28 mars 1995, est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er}, le membre de phrase «à condition qu'ils transmettent au Ministère un état récapitulatif des données telles que déterminées par le Roi» est supprimé;

2° l'alinéa 2 est abrogé».

Article 39

1. Dans le texte néerlandais, on adaptera la rédaction de la phrase introductive de l'article 39 du projet comme suit :

«*Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :.*».

2. Il serait préférable de remplacer les tirets par les mentions 1°, 2°, 3°, etc.

3. Après les premier, troisième et sixième tirets (lire : 1°, 3° et 6°), il y a lieu de remplacer dans le texte néerlandais les mots «*in werking treedt op*» par les termes «*uitwerking heeft met ingang van*».

4. Compte tenu de la connexité existant entre les articles 37, 2°, et 38 du projet, le premier article cité doit également produire ses effets le 1^{er} septembre 2000.

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
G. SCHRANS,	assesseur de la section de législation,

Madame

A. BECKERS,	greffier.
-------------	-----------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

LE GREFFIER,	LE PRESIDENT,
A. BECKERS	M. VAN DAMME

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn ermee gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de risicogroepen en de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Afdeling 1

Inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Art. 2

Deze afdeling is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en de besluitwetten

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires sociales,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE PREMIER**Disposition générale****Article premier**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux groupes à risque et aux jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion.

Section première

Effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un parcours d'insertion.

Art. 2

La présente section s'applique aux employeurs soumis à la loi du 27 juin 1969 portant révision de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs et aux arrêtés-lois des 10 janvier 1945

van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden en van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij van toepassing zijn.

Art. 3

De werkgevers bedoeld in artikel 2 zijn voor de jaren 2001 en 2002 een inspanning van 0,10% verschuldigd, berekend op grond van het volledige loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet

De Koning kan de categorieën van werkgevers bepalen, die Hij, geheel of gedeeltelijk, onttrekt aan het toepassingsgebied van deze afdeling.

De inspanning bedoeld in het eerste lid is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een inschakelings-parcours van toepassing is.

Het begrip risicogroepen wordt bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 4.

Art. 4

§ 1. De inspanning bedoeld in artikel 3. wordt geconcretiseerd door middel van een nieuwe of voortgezette collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in een paritair orgaan of gesloten voor een onderneming of een groep van ondernemingen voor 2001 en 2002.

§ 2. De in § 1 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst moet gesloten worden overeenkomstig de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

De collectieve arbeidsovereenkomst moet neergelegd worden op de griffie van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uiterlijk op 1 oktober van het jaar waarop ze betrekking heeft of tegen een andere datum door de Koning bepaald. Zij moet uitdrukkelijk vermelden dat ze gesloten is in toepassing van deze afdeling.

§ 3. De partijen die de collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, moeten jaarlijks een evaluatieverslag en een financieel overzicht van de uitvoering van de in § 1 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst neerleggen op de griffie van de

concernant la sécurité sociale des mineurs et assimilés et 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Art. 3

Les employeurs visés à l'article 2 sont redevables, pour les années 2001 et 2002, d'un effort de 0,10% calculé sur la base du salaire global des travailleurs comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi.

Le Roi peut déterminer les catégories d'employeurs qu'il soustrait complètement ou partiellement du champ d'application de la présente section.

L'effort visé à l'alinéa 1^{er} est destiné aux personnes appartenant aux groupes à risque ou à qui s'applique un parcours d'insertion.

La notion de groupes à risque est prévue par la convention collective visée à l'article 4.

Art. 4

§ 1^{er}. L'effort visé à l'article 3 est concrétisé au moyen d'une nouvelle convention collective de travail ou d'une convention collective de travail prolongée, conclue dans un organe paritaire ou conclue pour une entreprise ou un groupe d'entreprises, pour 2001 et 2002.

§ 2. La convention collective de travail visée au § 1^{er} doit être conclue conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

La convention collective de travail doit être déposée au greffe de l'Administration des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail au plus tard le 1^{er} octobre de l'année à laquelle elle se rapporte ou à une autre date déterminée par le Roi. Elle doit mentionner de manière explicite qu'elle est conclue en application de cette section.

§ 3. Les parties qui ont signé la convention collective de travail doivent déposer chaque année un rapport d'évaluation et un aperçu financier de l'exécution de la convention collective visée au § 1^{er} au greffe de l'Administration des relations collectives de travail du

Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid tegen uiterlijk 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarop de collectieve arbeidsovereenkomst betrekking heeft. De Koning kan de nadere regelen en voorwaarden vastleggen waaraan het evaluatieverslag en het financieel overzicht moeten voldoen. Deze evaluatieverslagen worden overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art.5

§ 1. De werkgevers die niet of slechts voor een gedeelte van hun werknemers onder het toepassingsgebied van een collectieve arbeidsovereenkomst, bedoeld in artikel 4 § 1, vallen, zijn gehouden tot de betaling van een bijdrage van 0,10% , bedoeld in artikel 3 voor het gedeelte van de werknemers dat niet onder het toepassingsgebied valt van een dergelijke collectieve arbeidsovereenkomst.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid is de bijdrage van 0,10% niet verschuldigd voor het 1ste en 2de kwartaal 2001 en wordt de bijdrage voor het 3de en 4de kwartaal 2001 vastgesteld op 0,20%.

§ 2. De instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheids-bijdragen zijn, ieder wat hen betreft, belast met de inning en de invordering van de in §1 bedoelde bijdrage, alsook met de overdracht daarvan op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds dat binnen het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid werd opgericht , ter uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit Nr 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds *ter* aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.

Deze bijdrage wordt gelijkgesteld met een sociale zekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd in geval van betwisting , de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

Art. 6

Artikel 42, § 1, 1°, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid wordt vervangen als volgt:

« 1° deze werkgevers uit de private sector gebon-

Ministère de l'Emploi et du Travail au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant celle à laquelle s'applique la convention collective de travail. Les modalités et conditions auxquelles doivent répondre le rapport d'évaluation et l'aperçu financier peuvent être déterminées par le Roi. Ces rapports d'évaluation sont transmis à la Chambre des représentants.

Art. 5

§ 1^{er}. Les employeurs qui ne sont pas couverts ou qui sont couverts pour une partie seulement de leurs travailleurs par une convention collective de travail visée à l'article 4, § 1^{er}, sont tenus de payer une cotisation de 0,10% visée à l'article 3 pour la partie de leurs travailleurs qui ne sont pas couverts par une telle convention collective de travail.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, la cotisation de 0,10% n'est pas due pour les 1^{er} et 2^{ème} trimestres 2001 et la cotisation pour les 3^{ème} et 4^{ème} trimestres 2001 est fixée à 0,20%.

§ 2. Les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale sont, chacune en ce qui la concerne, chargées de la perception et du recouvrement de la cotisation visée au § 1^{er}, ainsi que du versement de celle-ci sur un compte spécial du Fonds pour l'Emploi créé au sein au Ministère de l'Emploi et du Travail, en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale supplémentaire pour l'emploi.

Cette cotisation est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justification des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la communication du montant de la déclaration de créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

Art. 6

L'article 42, § 1^{er}, 1°, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi est remplacé par la disposition suivante :

« 1° ces employeurs privés soient liés par une con-

den zijn door een collectieve arbeidsovereenkomsten bedoeld in artikel 3 van de wet van ... tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, die een inspanning voorziet van ten minste 0,15% voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002; »

Afdeling 2

Begeleiding van de jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

Art. 7

§ 1. De werkgevers op wie de voornoemde wet van 27 juni 1969 en de voornoemde besluitwetten van 10 januari 1945 en van 7 februari 1945 toepasselijk zijn, zijn voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 een bijdrage van 0,05% verschuldigd, berekend op grond van het volledige loon van de werknemers, bedoeld in artikel 23 van de voornoemde wet van 29 juni 1981.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid is deze bijdrage voor het 1ste en 2de kwartaal 2001 niet verschuldigd en wordt de bijdrage voor het 3de en 4de kwartaal 2001 vastgesteld op 0,10%.

De Koning kan de categorieën die Hij bepaalt geheel of gedeeltelijk aan het toepassingsgebied van deze afdeling onttrekken

§ 2. De instellingen belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheidsbijdragen zijn, ieder wat haar betreft, belast met de inning en de invordering van de in §1 bedoelde bijdrage, alsook met de overdracht daarvan op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds dat binnen het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid werd opgericht, ter uitvoering van artikel 4 van het voornoemd koninklijk besluit Nr 181 van 30 december 1982.

Deze bijdragen worden gelijkgesteld met een sociale zekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de aanspraken met verantwoordings van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de bevoegde rechter in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsovereenkomsten, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldveroorzaking van de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

vention collective de travail visée à l'article 3 de la loi du ... visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, qui prévoit un effort d'au moins 0,15% pour la période du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002 ; ».

Section 2

Accompagnement des jeunes qui bénéficient du parcours d'insertion

Art. 7

§ 1^{er}. Les employeurs auxquels sont applicables la loi du 27 juin 1969 précitée et les arrêtés-lois des 10 janvier 1945 et 7 février 1945 précités, sont redevables, pour la période du 1^{er} janvier 2001 et 31 décembre 2002, d'une cotisation de 0,05%, calculée sur la base du salaire global des travailleurs, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 précitée .

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, cette cotisation n'est pas due pour les 1^{er} et 2^{ème} trimestres 2001 et la cotisation pour les 3^{ème} et 4^{ème} trimestres 2001 est fixée à 0,10%.

Le Roi peut soustraire entièrement ou partiellement les catégories qu'il détermine du champ d'application de la présente section.

§ 2. Les institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale sont, chacune en ce qui la concerne, chargées de la perception et du recouvrement de la cotisation visée au § 1^{er}, ainsi que du versement de celle-ci sur un compte spécial du Fonds pour l'Emploi créé au sein au Ministère de l'Emploi et du Travail, en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 précité.

Ces cotisations sont assimilées à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justification des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la communication du montant de la déclaration de créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

Art. 8

§ 1. De opbrengst van de bijdragen bedoeld in artikel 7, § 1, wordt aangewend voor de begeleiding van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

§ 2. De middelen die op en vanaf 31 december 2000 in het Tewerkstellingsfonds beschikbaar zijn en die enerzijds komen van het saldo van de middelen bedoeld in artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 ter bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, en van de middelen voortkomend uit de inwerkingstelling van artikel 20, § 1, van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling en van artikel 6, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit van 27 januari 1997, en anderzijds van de bijdragen die vanaf 1 januari 2001 verschuldigd zijn met toepassing van artikel 5, worden aangewend voor de bevordering en de omkadering van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst en voor de federale diensten belast met het toezicht, de opvolging en de omkadering van het inschakelingsparcours.

Art. 9

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit :

1° ten voordele van welke jongeren, in welke gevallen, onder welke voorwaarden en volgens welke nadere regelen die bijdragen bedoeld in artikel 8, § 1, worden aangewend voor de begeleiding van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is. Door de Koning kan worden voorzien in de toekenning van de voorschotten waarvan het bedrag door Hem wordt bepaald ;

2° wat betreft de begeleiding van jongeren op wie een inschakelingsparcours van toepassing is, de nadere regelen voor de verdeling van de opbrengst van de bijdragen, bedoeld in artikel 8, § 1 ;

3° elke andere maatregel die nodig is om de uitvoering van deze maatregel te waarborgen.

Art. 8

§ 1^{er}. Le produit des cotisations visées à l'article 7, § 1^{er}, est affecté à l'accompagnement des jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion.

§ 2. Les moyens disponibles au et à partir du 31 décembre 2000 au Fonds pour l'emploi et provenant, d'une part, du solde des moyens visés à l'article 6, § 2, de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, et des moyens résultant de la mise en œuvre de l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi et de l'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 précité, et d'autre part, des cotisations qui, à partir du 1^{er} janvier 2001, sont dues en vertu de l'article 5, sont utilisés pour la promotion et l'encadrement de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés ainsi que pour les services fédéraux chargés du contrôle, du suivi et de l'encadrement du parcours d'insertion.

Art. 9

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° en faveur de quels jeunes, dans quels cas, à quelles conditions et selon quelles modalités les cotisations visées à l'article 8, § 1^{er}, sont affectées à l'accompagnement de jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion. Le Roi peut prévoir l'octroi d'avances dont Il détermine le montant ;

2° pour l'accompagnement des jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion, les modalités de répartition du produit des cotisations visées à l'article 8, § 1^{er} ;

3° toute autre mesure nécessaire pour garantir l'exécution de la présente section.

HOOFDSTUK III

Werklozen van ten minste 45 jaar oud

Art.10

§ 1. In het geval van tekort aan jongeren als bepaald in artikel 23, § 1, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, worden de uitkerings-gerechtigde volledig werklozen van ten minste 45 jaar oud, die op de vooravond van hun aanwerving gedurende minstens één jaar werkloosheidsuitkeringen genieten, in aanmerking genomen, gedurende één jaar, in verhouding tot hun arbeidstijd, voor de naleving van de verplichting voorzien door of krachtens artikel 39 van dezelfde wet, wanneer zij worden aangeworven met een ten minste halftijdse arbeidsovereenkomst.

Worden alleen in aanmerking genomen, de werklozen als bepaald in het eerste lid, waarvan de arbeidsovereenkomst schriftelijk werd opgemaakt uiterlijk op het ogenblik dat de uitvoering ervan begint en waarvan een kopie wordt bezorgd door de werkgever binnen de dertig dagen volgend op het begin van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst, aan de Directeur-generaal van de Administratie van de Werkgelegenheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Indien een kopie werd bezorgd buiten deze termijn, komen de werklozen als bepaald in het eerste lid slechts in aanmerking op de datum van ontvangst van de kopie.

§ 2. Er is een tekort aan jongeren als bepaald in artikel 23, § 1, van de voornoemde wet van 24 december 1999, wanneer het aantal van die jongeren, binnen het ambtsgebied van een subregionaal tewerkstellingscomité of van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, hierna comité genoemd, niet ten minste drie maal hoger ligt dan het theoretische aantal startbaanovereenkomsten binnen hetzelfde ambtsgebied.

Het theoretische aantal startbaanovereenkomsten wordt door het comité, op basis van gegevens verstrekt door de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen voor de sociale zekerheid, berekend met in achtname van het aantal jongeren tewerkgesteld op 30 juni van het voorgaande jaar door de werkgevers bedoeld in artikel 26 van de voornoemde wet van 24 december 1999 en rekening houdend met hun verplichting nieuwe werknemers te werk te stellen zoals bepaald door of krachtens artikel 39, §§ 1 tot 4, van dezelfde wet.

CHAPITRE III

Chômeurs âgés de 45 ans au moins

Art. 10

§ 1^{er}. En cas de pénurie de jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, les chômeurs complets indemnisés, âgés de 45 ans au moins et bénéficiant d'allocations de chômage depuis un an au moins à la veille de leur engagement, sont pris en considération, pendant un an, proportionnellement à leur temps de travail, pour le respect de l'obligation prévue par ou en vertu de l'article 39 de la même loi lorsqu'ils sont engagés dans les liens d'un contrat de travail à mi-temps au moins.

Seuls sont pris en considération, les chômeurs définis par l'alinéa 1^{er} dont le contrat de travail a été constaté par écrit au plus tard au moment où commence son exécution et dont une copie est communiquée par l'employeur, dans les trente jours suivant le début de l'exécution du contrat de travail, au Directeur général de l'Administration de l'Emploi du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Si une copie a été communiquée en dehors de ce délai, les chômeurs définis par l'alinéa 1^{er} ne sont pris en considération qu'à la date de la réception de la copie.

§ 2. Il y a pénurie de jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 précitée, lorsque le nombre de ces jeunes, dans le ressort d'un comité subrégional de l'emploi et de la formation ou du comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'emploi, ci-après dénommé comité, n'est pas au moins trois fois plus élevé que le nombre théorique de conventions de premier emploi dans le même ressort.

Le nombre théorique de conventions de premier emploi est établi par le comité sur base des données transmises par les organismes chargés de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale en prenant en considération le nombre de jeunes occupés le 30 juin de l'année précédente par les employeurs visés à l'article 26 de la loi du 24 décembre 1999 précitée et compte tenu de leur obligation d'occuper des nouveaux travailleurs déterminée par ou en vertu de l'article 39, §§ 1^{er} à 4, de la même loi.

§3. Indien de comités een tekort vaststellen, delen zij hun met redenen omklede vaststelling per telefax of via elektronische mail mee aan de Minister van Werkgelegenheid, uiterlijk de werkdag volgend op de dag van de vaststelling.

Uiterlijk de achtste werkdag volgend op de dag van de vaststelling, deelt de Minister van Werkgelegenheid zijn eventuele tegengestelde en met redenen omklede beslissing per telefax of via elektronische mail aan de comités mee.

Onafhankelijk van het al dan niet aanhouden van het tekort, kunnen de werkgevers de werklozen als bepaald in § 1, eerste lid, in dienst nemen gedurende een periode van drie maanden die ingaat op de negende werkdag volgend op de dag van de vaststelling, behalve in geval van tegengestelde beslissing van de Minister van Werkgelegenheid.

Echter kan het ophouden van het tekort de werkgevers alleen verplichten slechts de jongeren bedoeld in artikel 23, §1, van de voornoemde wet van 24 december 1999, in dienst te nemen in een startbaanovereenkomst wanneer anderhalve maand verstreken is vanaf de vaststelling van het ophouden van het tekort en op voorwaarde dat deze vaststelling een maand later bevestigd werd.

§4. Er wordt eveneens geacht een tekort te zijn aan jongeren zoals bedoeld in artikel 23, §1, van de voornoemde wet van 24 december 1999, wanneer de startbaanovereenkomst een kwalificatie vereist die overeenkomt met één van de beroepen waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten is en die voorkomt op de lijst van beroepen vastgesteld door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in toepassing van artikel 93, §1, eerste lid, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. In dit geval kunnen de uitkeringsgerechtigde volledige werklozen bedoeld in §1, eerste lid, tewerkgesteld worden in het kader van een arbeidsovereenkomst die deze kwalificaties vereist, onder de voorwaarden bepaald in § 1.

De lijst van deze diploma's wordt aan de comités meegedeeld door de Administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

§3. Si les comités constatent une pénurie, ils communiquent leur constat motivé au Ministre de l'Emploi, par télécopieur ou par courrier électronique, au plus tard le jour ouvrable suivant le jour du constat.

Le Ministre de l'Emploi communique aux comités, par télécopieur ou par courrier électronique, sa décision contraire éventuelle dûment motivée au plus tard le huitième jour ouvrable suivant le constat.

Indépendamment du fait qu'il y ait ou non persistance de la pénurie, les employeurs peuvent engager les chômeurs définis par le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, au cours d'une période de trois mois qui commence le neuvième jour ouvrable suivant le jour du constat, sauf en cas de décision contraire du Ministre de l'Emploi.

Toutefois, la fin de la pénurie ne peut entraîner l'obligation pour les employeurs d'engager exclusivement les jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 précitée, dans une convention de premier emploi, que lorsqu'un mois et demi s'est écoulé depuis le constat de la fin de la pénurie et à condition que ce constat ait été confirmé un mois plus tard.

§4. On considère également qu'il y a pénurie de jeunes définis par l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1999 précitée lorsque la convention de premier emploi requiert une qualification correspondant à l'une des professions pour lesquelles il y a une pénurie importante de main-d'œuvre et qui figure sur la liste des professions fixée par l'Office national de l'Emploi en application de l'article 93, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Dans ce cas, les chômeurs complets indemnisés visés au §1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent être occupés dans un contrat de travail qui requiert ces qualifications, dans les conditions fixées au § 1^{er}.

La liste de ces diplômes est communiquée aux comités par l'Administrateur général de l'Office national de l'Emploi.

HOOFDSTUK IV

Oudere werknemers

Art. 11

Artikel 35, §1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen door de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd door de wetten van 24 december 1999 en 12 augustus 2000, wordt aangevuld als volgt :

«7° De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de regels bepalen volgens dewelke de vermindering van de bijdragen bedoeld in 2° en 3° verhoogd kan worden voor de werknemers die deel uitmaken van categorie 1 of van categorie 3, die, op de laatste dag van het trimester, ten minste 58 jaar oud zijn. Het bedrag van deze bijkomende bijdragevermindering kan schommelen afhankelijk van de leeftijd van de werknemer, zonder evenwel het kwartaalbedrag te kunnen overschrijden van de bijdragevermindering bedoeld in 2° en 3°.»

HOOFDSTUK V

Outplacement

Art.12

Dit hoofdstuk is van toepassing op de werknemers die verbonden zijn met een arbeidsovereenkomst en onderworpen zijn aan de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Art. 13

De werknemer wiens werkgever de arbeidsovereenkomst heeft beëindigd en die de leeftijd van vijfenveertig jaar heeft bereikt op het moment waarop het ontslag is gegeven, heeft recht op outplacementbegeleiding, zoals bepaald in een collectieve arbeids-overeenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit of vastgesteld door de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, bij ontstentenis van een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten binnen de twee maanden na de aanhangigmaking van de Nationale Arbeidsraad.

CHAPITRE IV

Travailleurs âgés

Art. 11

L'article 35 , § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par la loi du 26 mars 1999 et modifié par les lois des 24 décembre 1999 et 12 août 2000 est complété comme suit :

«7° le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions et les règles selon lesquelles la réduction de cotisations visée aux 2° et 3° peut être augmentée pour les travailleurs faisant partie de la catégorie 1 ou de la catégorie 3 qui, le dernier jour du trimestre, sont âgés d'au moins 58 ans. Le montant de cette réduction complémentaire de cotisations peut varier en fonction de l'âge du travailleur, sans pouvoir excéder le montant trimestriel de la réduction de cotisations visée au 2° et 3°.»

CHAPITRE V

Reclassement professionnel

Art. 12

Le présent chapitre s'applique aux travailleurs liés par un contrat de travail et soumis aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Art. 13

Le travailleur dont l'employeur a mis fin au contrat de travail et qui a atteint l'âge de quarante-cinq ans au moment où le congé est donné, a droit à une procédure de reclassement professionnel, telle qu'elle est fixée dans une convention collective de travail, conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par arrêté royal ou fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à défaut de convention collective de travail conclue dans les deux mois de la saisine du Conseil national du Travail.

Dit recht wordt aan de werknemer evenwel niet toegekend wanneer hij niet minstens een jaar ononderbroken dienstanciënniteit heeft, als het ontslag is gegeven om een dringende reden of in geval van brugpensioen.

Het wordt hem niet langer toegekend vanaf het moment waarop hij het rustpensioen kan vragen.

Art. 14

De duur van de outplacement- begeleiding evenals het statuut van de werknemer tijdens de duur van deze begeleiding worden vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Bij ontstentenis van een collectieve arbeidsovereenkomst, worden ze vastgesteld door de Koning, bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

Art. 15

Bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt een «Fonds voor outplacement» opgericht, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, hierna het Fonds genoemd.

Art. 16

Onder de voorwaarden en volgens de nadere regelen vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, de werkgever is ertoe gehouden een bijdrage te betalen aan het Fonds indien hij de verplichtingen die voortvloeien uit de artikelen 13 en 14 niet naleeft. Deze bijdrage wordt toegewezen aan het individuele outplacement van de werknemers van die werkgever die niet genoten van de outplacementbegeleiding voorzien in artikel 13 en 14.

De hoogte van deze bijdrage wordt vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit, waarbij deze niet lager mag zijn dan de kost van de outplacementbegeleiding waarvan de werknemer niet genoot, verhoogd met een bedrag vastgesteld bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voorstel van de Nationale Arbeidsraad. Bij ontstentenis van voorstel, stelt de Koning het bedrag vast bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

Ce droit n'est toutefois pas accordé au travailleur s'il ne compte pas au moins un an d'ancienneté de service ininterrompue, si le congé a été donné pour motif grave ou en cas de prépension.

Il ne lui est plus accordé non plus à partir du moment où il peut demander le bénéfice de la pension de retraite.

Art. 14

La durée de la procédure de reclassement professionnel ainsi que le statut du travailleur pendant le déroulement de cette procédure sont fixés par convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal.

A défaut de convention collective de travail, ils sont fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 15

Il est instauré au Ministère de l'Emploi et du Travail un « Fonds pour le reclassement professionnel » qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991, appelé ci-après le Fonds.

Art. 16

Dans les conditions et selon les modalités fixées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, l'employeur est tenu de payer une contribution au fonds lorsqu'il ne respecte pas les obligations qui découlent des articles 13 et 14. Cette contribution est affectée individuellement au reclassement professionnel des travailleurs de cet employeur qui n'ont pas bénéficié de la procédure de reclassement professionnel prévue par les articles 13 et 14.

Le montant de cette contribution est fixé par convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal sans pouvoir être inférieur au coût de la procédure de reclassement professionnel dont le travailleur n'a pas bénéficié, majoré d'un montant fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur la proposition du Conseil national du Travail. A défaut de proposition, le Roi fixe le montant de cette majoration par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Bij ontstentenis van collectieve arbeidsovereenkomst wordt de hoogte van die bijdrage vastgesteld bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit na advies van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 17

Onder de voorwaarden en volgens de nadere regelen vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, de financiële middelen van het Fonds worden aangewend voor de outplacementbegeleiding van de werknemers die aan de voorwaarden van artikel 13 en 14 beantwoorden en die niet genoten van de outplacementbegeleiding voorzien in artikel 13 en 14.

Art. 18

In de tabel ingevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 wordt de rubriek 23- Tewerkstelling en arbeid, aangevuld als volgt:

«Benaming van het organieke fonds 23.10– Fonds voor outplacement»

Aard van de toegewezen ontvangsten:

– ontvangsten afkomstig van de bijdragen van de werkgevers bedoeld in artikel 16 van de wet vantot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemer.

Aard van de toegestane uitgaven:

Uitgaven aangewend voor de betaling van de outplacement van werknemers die beantwoorden aan de voorwaarden bedoeld in artikel 13 en 14 van dezelfde wet en die niet genoten van de outplacementbegeleiding bedoeld in artikel 13 en 14 van dezelfde wet en administratievekosten en kosten voor de aanwerving van personeel.»

HOOFDSTUK VI

Tijdelijke arbeid

Art.19

In artikel 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wordt § 4 vervangen door de volgende bepaling :

A défaut de convention collective de travail, le montant de cette contribution est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres après avis du Conseil national du Travail.

Art. 17

Dans les conditions et selon les modalités fixées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les moyens financiers du fonds sont affectés au reclassement professionnel des travailleurs qui répondent aux conditions des articles 13 et 14 et qui n'ont pas bénéficié de la procédure de reclassement professionnel prévue par les articles 13 et 14.

Art.18

Au tableau annexé à la loi du 24 décembre 1993 créant des Fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990, la rubrique 23 Emploi et travail est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique 23.10 – Fonds pour le reclassement professionnel »

Nature des recettes affectées :

– Recettes provenant de la contribution des employeurs visée à l'article 16 de la loi du..... visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs .

Nature des dépenses autorisées :

Dépenses affectées au paiement du reclassement professionnel des travailleurs qui répondent aux conditions prévues aux articles 13 et 14 de la même loi et qui n'ont pu bénéficier de la procédure de reclassement professionnel prévue par les articles 13 et 14 de la même loi et frais administratifs et frais résultant de l'engagement de personnel.»

CHAPITRE VI

Travail temporaire

Art. 19

Dans l'article 1^{er} de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Onder uitzonderlijk werk worden verstaan de werkzaamheden bepaald *in* een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad en door de Koning algemeen verbindend verklaard of bepaald door de Koning in het geval dat de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités niet van toepassing is.»

Art. 20

Artikel 18 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 21

Artikel 47, eerste lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK VII

Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 22

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° werkgever: de werkgever die valt onder het toepassingsgebied van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

2° oudere werknemers: de werknemers die ten minste 55 jaar oud zijn.

Art. 23

De Koning kan, op voorstel van de Nationale Arbeidsraad, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de toepassing van dit hoofdstuk, tot andere categorieën van werkgevers of oudere werknemers in moeilijkheden uitbreiden.

Het in het eerste lid bedoelde besluit kan aan die uitbreiding bepaalde voorwaarden verbinden.

De Koning kan ook, op voorstel van de Nationale Arbeidsraad, bij een in Ministerraad overlegd besluit,

« § 4. Par travail exceptionnel, on entend les travaux déterminés dans une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par le Roi ou déterminés par le Roi lorsque la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ne s'applique pas. »

Art. 20

L'article 18 de la même loi est abrogé.

Art.21

L'article 47, alinéa 1^{er}, de la même loi est abrogé.

CHAPITRE VII

Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail

Section première

Champ d'application

Art. 22

Pour l'application du présent chapitre on entend par :

1° employeur : l'employeur auquel s'applique la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

2° travailleurs âgés : les travailleurs âgés d'au moins 55 ans.

Art. 23

Le Roi peut, sur la proposition du Conseil national du Travail, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre l'application du présent chapitre à d'autres catégories d'employeurs ou de travailleurs âgés en difficultés.

L'arrêté visé à l'alinéa 1^{er} peut lier cette extension à des conditions particulières.

Le Roi peut également, sur la proposition du Conseil national du Travail, par arrêté délibéré en Conseil des

eveneens sommige categorieën van werkgevers of werknemers aan de toepassing van dit hoofdstuk onttrekken of de toepassing ervan aan bijzondere door Hem te bepalen voorwaarden onderwerpen.

Afdeling 2

Het Fonds

Art. 24

Bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt een « Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden » opgericht, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, hierna het fonds genoemd.

Art. 25

De financiële middelen van het fonds bestaan uit :

1° toegewezen ontvangsten afkomstig van de werkgevers- en werknemersbijdragen gestort aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid waarvan het bedrag jaarlijks wordt bepaald in de begroting ;

2° de terugvorderingen van toelagen die ten onrechte werden uitgekeerd.

Art. 26

De financiële middelen van het fonds worden aangewend voor de uitkering van toelagen die tot doel hebben acties te ondersteunen die betrekking hebben op de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers en voor de dekking van de administratieve kosten en de kosten voor de indienstneming van personeel die de toepassing van dit hoofdstuk met zich meebrengt.

Afdeling 3

De toelage.

Art. 27

De Minister die de tewerkstelling en arbeid tot zijn bevoegdheid heeft kan aan de werkgevers een toelage toekennen die tot doel heeft acties te ondersteunen die betrekking hebben op de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers.

Ministres, soustraire à l'application du présent chapitre certaines catégories d'employeurs ou de travailleurs ou soumettre cette application à des conditions spécifiques qu'il détermine.

Section 2

Le Fonds

Art. 24

Il est instauré au Ministère de l'Emploi et du travail, un « Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail », qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991, appelé ci-après le fonds.

Art. 25

Les moyens financiers du fonds sont constitués :

1° des recettes affectées provenant des cotisations des employeurs et des travailleurs versées à l'Office national de sécurité sociale dont le montant est déterminé annuellement par le budget ;

2° des recouvrements des subventions qui ont été versées indûment.

Art. 26

Les moyens financiers du fonds sont utilisés pour le paiement de subventions qui ont pour but de soutenir des actions qui ont trait à la promotion de la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés et pour couvrir les frais administratifs et les frais de l'engagement de personnel qui découlent de l'application du présent chapitre.

Section 3

La subvention.

Art. 27

Le Ministre qui a l'emploi et le travail dans ses attributions peut accorder aux employeurs une subvention qui a pour but de soutenir des actions qui ont trait à la promotion de la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.

Art. 28

De acties die betrekking hebben op de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden en die in aanmerking komen voor de toelage hebben betrekking op:

1° de aanpassing van de arbeidsvoorwaarden of de arbeidsomstandigheden;

2° de studies die in opdracht van de werkgever worden uitgevoerd, inzonderheid door de dienst voor preventie en bescherming op het werk, teneinde de aanpassing van de arbeidsvoorwaarden of de aanpassing van de arbeidsomstandigheden te kunnen toepassen in de onderneming.

Deze acties hebben betrekking op het geheel of op een gedeelte van de oudere werknemers.

De Koning kan, op voorstel van de Nationale Arbeidsraad, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepalen welke andere acties dan deze bedoeld in het eerste lid in aanmerking kunnen komen voor de toekenning van de toelage bedoeld in artikel 26, wanneer dit noodzakelijk is om rekening te kunnen houden met de specifieke kenmerken van de doelgroep waarvoor de actie bestemd is of om rekening te kunnen houden met de evolutie van de arbeidsvoorwaarden en de arbeidsomstandigheden.

Art. 29

De werkgever kan slechts aanspraak maken op de toelage voor de acties bedoeld in artikel 28 of vastgesteld in uitvoering van dat artikel, voor zover er in verband met deze actie een collectieve arbeidsovereenkomst werd gesloten in een paritair orgaan of op het niveau van de onderneming.

Art. 30

De toelage kan niet worden gecumuleerd met een andere voordeel dat de werkgever voor dezelfde werknemer en voor hetzelfde doel ontvangt.

Art. 31

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de criteria, de voorwaarden en de nadere regelen betreffende de toekenning van de toelage.

Art. 28

Les actions qui portent sur la promotion de la qualité des conditions de travail et qui sont prises en compte pour obtenir la subvention ont trait à :

1° à l'adaptation des conditions de travail ou de l'organisation du travail ;

2° aux études qui sont effectuées à la demande de l'employeur, notamment par le service pour la prévention et la protection du travail, afin de pouvoir appliquer dans l'entreprise l'adaptation des conditions de travail ou l'adaptation de l'organisation du travail.

Ces actions concernent tout ou partie des travailleurs âgés.

Le Roi peut, sur la proposition du Conseil national du Travail, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer quelles sont les actions, autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}, qui peuvent être prises en compte pour l'octroi de la subvention visée à l'article 26, lorsque cela est nécessaire afin de pouvoir tenir compte des caractéristiques spécifiques du groupe cible auquel l'action est destinée ou afin de pouvoir tenir compte de l'évolution des conditions de travail ou de l'évolution de l'organisation du travail.

Art. 29

L'employeur ne peut avoir droit à la subvention que pour les actions visées à ou déterminées en vertu l'article 28, pour autant qu'une convention collective de travail, ayant cette action pour objet, ait été conclue au sein d'un organe paritaire ou au sein de l'entreprise.

Art. 30

La subvention ne peut pas être cumulée avec un autre avantage que l'employeur perçoit dans le chef du même travailleur et dans le même but.

Art. 31

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les critères, les conditions et les modalités relatifs à l'octroi de la subvention.

Art. 32

De controle op de aanwending van de toelage gebeurt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 55 tot 58 van de wetten op de rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 33

Aanvragen tot het bekomen van een toelage bedoeld in artikel 27 die werden ingediend, maar waarvoor nog geen beslissing tot het toekennen van de toelage werd genomen door de minister die bevoegd is voor tewerkstelling en arbeid, geven geen recht op enige toelage wanneer door het toekennen van de toelage de beschikbare middelen in het fonds zouden worden overschreden.

Art. 34

De Koning wijst de ambtenaren aan die waken over de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990.

Art. 35

In de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 wordt de rubriek 23- Tewerkstelling en arbeid, aangevuld als volgt:

«Benaming van het organieke begrotingsfonds 23-9-Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden.

Aard van de toegewezen ontvangsten:

– ontvangsten afkomstig van de werkgevers- en werknemersbijdragen gestort aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid waarvan het bedrag jaarlijks wordt bepaald in de begroting ;

Art. 32

Le contrôle de l'emploi de la subvention est effectué conformément aux dispositions des articles 55 à 58 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Art. 33

Les demandes qui ont été introduites afin d'obtenir la subvention visée à l'article 27, mais pour lesquelles le ministre qui a l'emploi et le travail dans ses attributions n'a pas encore pris une décision en ce qui concerne l'octroi de la subvention, ne donnent pas lieu à une subvention au cas où les moyens disponibles dans le fonds seraient dépassés en raison de l'octroi de la subvention.

Art. 34

Le Roi désigne les fonctionnaires qui surveillent le respect des dispositions du présent chapitre.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Section 4

Modification de la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990.

Art. 35

Au tableau annexé à la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990, la rubrique 23 – Emploi et travail est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique 23-9- Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail .

Nature des recettes affectées :

– recettes provenant des cotisations des employeurs et des travailleurs versées à l'Office national de sécurité sociale dont le montant est déterminé annuellement par le budget ;

– terugvorderingen van toelagen die ten onrechte werden uitgekeerd.

Aard van de toegestane uitgaven :
administratieve kosten, kosten voor de indienstneming van personeel en uitgaven aangewend voor de uitkering van toelagen die tot doel hebben acties te ondersteunen die betrekking hebben op de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden van oudere werknemers.»

HOOFDSTUK VIII

Activiteiten van vorming, begeleiding of mentorschap, uitgevoerd door de oudere werknemers, ten voordele van de nieuwe werknemers

Art. 36

De werknemers van minstens 50 jaar die onderbrekingsuitkeringen genieten in toepassing van afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985, houdende sociale bepalingen, ten gevolge van de vermindering van hun arbeidsprestaties met de helft, kunnen, tijdens hun beschikbare half time, bij hun werkgever, bij een andere werkgever in dezelfde bedrijfstak of in een opleidingscentrum voor beroepen van dezelfde bedrijfstak georganiseerd door een beroepssector, activiteiten van vorming, begeleiding of mentorschap uitvoeren ten voordele van de nieuwe werknemers die door de werkgever worden tewerkgesteld waarbij zij deze activiteit uitoefenen.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit :

- 1° wat dient begrepen onder nieuwe werknemer;
- 2° het bedrag van de vergoeding die de werknemer kan ontvangen voor de activiteiten bedoeld in het eerste lid;
- 3° de verhouding tussen werkgever en werknemer wanneer de activiteiten niet uitgeoefend worden bij de werkgever van de werknemer;
- 4° de formaliteiten die dienen vervuld zowel door de werkgever als de werknemer opdat de werknemer de activiteiten bedoeld in het eerste lid zou kunnen uitoefenen;
- 5° de sancties tegenover werkgever en werknemer indien de bepalingen genomen in uitvoering van dit hoofdstuk niet worden gerespecteerd.

– recouvrement des subventions qui ont été versées indûment.

Nature des dépenses autorisées :
frais administratifs, frais résultant de l'engagement de personnel et dépenses affectées au paiement des subventions qui ont pour but de soutenir des actions qui ont trait à la promotion de la qualité des conditions de travail des travailleurs âgés.»

CHAPITRE VIII

Activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat exercées par des travailleurs âgés au bénéfice de nouveaux travailleurs

Art. 36

Les travailleurs âgés de 50 ans au moins qui bénéficient d'allocations d'interruption, en vertu de la section 5 du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, à la suite de la réduction de moitié de leurs prestations de travail peuvent, pendant leur mi-temps disponible, chez leur employeur, chez un autre employeur de la même branche d'activité ou dans un centre de formation aux métiers de la même branche d'activité qui est organisé par un secteur professionnel, exercer des activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat dont bénéficient les nouveaux travailleurs occupés par l'employeur chez lequel ils exercent cette activité.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres:

- 1° ce qu'il faut entendre par nouveau travailleur;
- 2° le montant de la rémunération que le travailleur peut recevoir pour les activités visées au l'alinéa 1^{er};
- 3° les relations entre employeur et travailleur lorsque les activités ne sont pas exercées chez l'employeur du travailleur;
- 4° les formalités à remplir par l'employeur ainsi que par le travailleur afin que le travailleur puisse exercer les activités visées à l'alinéa 1^{er};
- 5° les sanctions envers les employeurs et les travailleurs en cas de non respect des dispositions prises en vertu du présent chapitre.

HOOFDSTUK IX

Betaald educatief verlof

Art. 37

Artikel 110, § 2, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995, wordt gewijzigd als volgt:

- 1° het derde lid wordt opgeheven;
- 2° in het vierde lid worden de woorden «en mede op basis van de notificaties bedoeld in artikel 120.» geschrapt.

Art.38

Artikel 120 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995 wordt gewijzigd als volgt:

- 1° in het eerste lid worden de zinssnede: «mits ze het Ministerie een verzamelstaat met de gegevens zoals door de Koning bepaald» en het woord «overmaken» geschrapt;
- 2° het tweede lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Art. 39

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad, wordt bekendgemaakt, met uitzondering van:

- 1° hoofdstuk II dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2001 ;
- 2° hoofdstuk IV dat in werking treedt op 1 april 2002 ;
- 3° artikel 19 dat uitwerking heeft met ingang van 30 september 2000;
- 4° artikel 21 dat in werking treedt de dag waarop de collectieve arbeidsovereenkomst, bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijde-

CHAPITRE IX

Congé-éducation payé

Art. 37

L'article 110, § 2, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifié par l'arrêté royal du 28 mars 1995, est modifié comme suit :

- 1° l'alinéa 3 est abrogé ;
- 2° à l'alinéa 4 , les mots « ainsi que sur base des notifications visées à l'article 120 » sont supprimés.

Art.38

L'article 120 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 28 mars 1995, est modifié comme suit :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, le membre de phrase « à condition qu'ils transmettent au Ministère un état récapitulatif des données telles que déterminées par le Roi » est supprimé ;
- 2° l'alinéa 2 est abrogé.

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Art 39

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception:

- 1° du chapitre II qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001;
- 2° du chapitre IV qui entre en vigueur le 1^{er} avril 2002;
- 3° de l'article 19 qui produit ses effets le 30 septembre 2000;
- 4° de l'article 21 qui produit ses effets le jour de l'entrée en vigueur de la convention collective de travail visée à l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 24 juillet 1987

lijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, zoals gewijzigd bij deze wet, in werking treedt na algemeen verbindend verklaard te zijn bij koninklijk besluit;

5° de hoofdstukken VII en VIII waarvan de Koning de datum van inwerkingtreding bepaalt;

6° artikel 37, 2°, en artikel 38 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2000.

Gegeven te Ponza, 7 juni 2001

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Werkgelegenheid,

L. ONKELINX

De minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, modifié par la présente loi, après que la convention collective de travail précitée aura été rendue obligatoire par arrêté royal;

5° des chapitres VII et VIII dont le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur;

6° de l'article 37, 2°, et de l'article 38 qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2000.

Donné à Ponza, le 7 juin 2001

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de l'Emploi,

L. ONKELINX

Le ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

BIJLAGE

ANNEXE

BIJLAGE

Basisteksten

Coördinatie van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, Hoofdstuk VIII, afdeling 1, onderafdeling 3, artikel 42, §1, 1°

Art. 42. § 1. De minister van Werkgelegenheid kan, op voorstel van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de werkgevers uit de privé sector die tot eenzelfde sector behoren en die een redelijke inspanning hebben geleverd ten gunste van werkgelegenheid, geheel of gedeeltelijk vrijstellen van toepassing van dit hoofdstuk, voorzover:

« 1° deze werkgevers uit de private sector gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomsten bedoeld in artikel 106 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, die een inspanning voorziet van ten minste 0,15% voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 2000. »....

BIJLAGE

Basisteksten aangepast in functie van het wetsontwerp

Artikel 6 Wetsontwerp

Art. 42. § 1. De minister van Werkgelegenheid kan, op voorstel van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de werkgevers uit de privé sector die tot eenzelfde sector behoren en die een redelijke inspanning hebben geleverd ten gunste van werkgelegenheid, geheel of gedeeltelijk vrijstellen van toepassing van dit hoofdstuk, voorzover:

« 1° deze werkgevers uit de private sector gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomsten bedoeld in artikel 3 van de wet van ... tot de verbetering van werkgelegenheidsgraad van de werknemers, die een inspanning voorziet van ten minste 0,15% voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002. »....

ANNEXE

Texte de base

Coordination de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, Chapitre VIII, Section 1^{ère}, sous-section 3, article 42, § 1^{er}, 1^o

Art. 42. § 1^{er}. Le ministre de l'Emploi peut, sur proposition du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, exempter entièrement ou partiellement les employeurs qui appartiennent à un même secteur et qui ont consenti un effort raisonnable en faveur de l'emploi, de l'application des dispositions du présent chapitre, pour autant que :

1^o ces employeurs privés soient liés par une convention collective de travail visée à l'article 106 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, qui prévoit un effort d'au moins 0,15% pour la période du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 2000; »....

ANNEXE

Texte de base après modifications

Article 6 du projet de loi

Art. 42. § 1^{er}. Le ministre de l'Emploi peut, sur proposition du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, exempter entièrement ou partiellement les employeurs qui appartiennent à un même secteur et qui ont consenti un effort raisonnable en faveur de l'emploi, de l'application des dispositions du présent chapitre, pour autant que :

« 1^o ces employeurs privés soient liés par une convention collective de travail visée à l'article 3 de la loi du ... visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs., qui prévoit un effort d'au moins 0,15% pour la période du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002; »...

**Wet van 24 juni 1981 houdende de algemene
beginstelen van de sociale zekerheid voor
werknemers.**

HOOFDSTUK IV

Slot- en overgangsbepalingen

Art.35

Par.1

Werkgevers die werknemers tewerkstellen die zijn onderworpen aan het geheel der regelingen bedoeld in artikel 21, par. 1, genieten voor elk van die werknemers per kwartaal een vermindering van werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 38, par. 3, punt 1 tot punt 7, en par. 3bis, overeenkomstig volgende principes :

1°. De vermindering van de werkgeversbijdrage heeft betrekking op drie categorieën :

Categorie 1 : de handarbeiders tewerkgesteld bij de werkgevers bedoeld in ten minste een van de volgende wetten :

- de wet van 28 juni 1966 betreffende de schade-loosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;
- de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

- de wet van 12 mei 1975 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers; alsmede voor [de uitzendbureaus van de openbare sector,] de werkgevers die ressorteren onder het paritair comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en de werkgevers van de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het paritair comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen; met uitsluiting van de werkgevers die een activiteit uitoefenen zonder industriële of commerciële finaliteit alsook de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van de volgende paritaire comités :

- paritair comité voor de petroleumnijverheid en -handel;
- paritair comité voor de gezondheidsdiensten;
- paritair comité voor het verzekeringswezen;
- paritair comité voor de makelarij en de verzekeringsagentschappen;
- paritair comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie;

Artikel 11 van het wetsontwerp

Art. 35

Par.1...

...

**Loi du 30 juin 1981 établissant
les principes généraux de
la sécurité sociale.**

CHAPITRE IV

Dispositions finales et transitoires

Art.35

Par.1^{er}

Les employeurs occupant des travailleurs qui sont assujettis à l'ensemble des régimes visés à l'article 21, par. 1^{er}, bénéficient trimestriellement pour chacun desdits travailleurs d'une réduction des cotisations patronales visées à l'article 38, par. 3, point 1 à point 7, et par. 3bis correspondant aux principes suivants :

1°. La réduction des cotisations patronales porte sur trois catégories :

Catégorie 1 : les travailleurs manuels occupés auprès des employeurs visés par au moins une des lois suivantes :

- la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise;

- la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise;

- la loi du 12 mai 1975 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise; ainsi que pour [les entreprises de travail intérimaire du secteur public,] les employeurs relevant de la commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et les employeurs des ateliers protégés relevant de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux; à l'exclusion des employeurs exerçant une activité sans finalité industrielle ou commerciale ainsi que des employeurs relevant de la compétence des commissions paritaires suivantes :

- commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole;

- commission paritaire des services de santé;

- commission paritaire des entreprises d'assurances;

- commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances;

- commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation;

Article 11 du Projet de Loi

- paritair comité voor de wisselagenten;
- paritair comité voor de banken;
- paritair comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Categorie 2 : de werknemers tewerkgesteld door werkgevers van de non-profitsector, zoals bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 mei 1997, 24 april 1998 en 10 augustus 1998, met uitzondering van de werknemers tewerkgesteld door werkgevers die ressorteren onder het paritair comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en door de werkgevers van de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het paritair comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

Categorie 3 : de werknemers onderworpen aan het geheel der regelingen bedoeld in artikel 21, par. 1, die niet bedoeld worden in de twee vorige leden.

2°. Voor de voltijdse werknemers met volledige prestaties in categorie 1 en categorie 3 wordt de bijdragevermindering, zes jaar na de inwerkingtreding van dit artikel, gelijk aan :

a) voor de werknemers met een loon kleiner dan een eerste loongrens of met een loon groter dan een derde loongrens : een forfaitair bedrag van F* per kwartaal;

b) voor de werknemers met een loon groter dan of gelijk aan de eerste loongrens en kleiner dan of gelijk aan een tweede loongrens : een forfaitair bedrag van 29.706 Belgische frank per kwartaal;

c) voor de werknemers met een loon groter dan de tweede en kleiner dan of gelijk aan de derde loongrens : een bedrag dat lineair daalt in functie van het loon van de werknemer van 29.706 Belgische frank tot het bedrag F*. Voor de voltijdse werknemers met volledige prestaties in categorie 2 wordt de bijdragevermindering, 6 jaar na de inwerkingtreding van dit artikel, gelijk aan de bijdragevermindering bedoeld in punt 3, iii, 2e streepje en in punt 3, V. De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit, wat men verstaat onder voltijdse werknemers met volledige prestaties en onder de eerste, tweede en derde loongrens, waarbij deze grenzen kunnen verschillen naargelang de categorie van werknemers als bedoeld in paragraaf 1. De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van 29.706 Belgische frank vermeld in het eerste lid, ii) en iii) verhogen, zonder dat dit evenwel hoger mag zijn dan 37.706 Belgische frank.

3°. Het onder punt 2 omschreven eindstelsel, van toepassing zes jaar na de inwerkingtreding van dit artikel, wordt als volgt bereikt :

a) voor de werknemers in categorie 1 met een loon

- commission paritaire pour les agents de change;
- commission paritaire pour les banques;
- commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Catégorie 2 : les travailleurs occupés par les employeurs relevant du secteur non marchand, tels que définis à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, modifié par les arrêtés royaux des 5 mai 1997, 24 avril 1998 et 10 août 1998, à l'exception des travailleurs occupés par des employeurs relevant de la commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et par les employeurs des ateliers protégés relevant de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Catégorie 3 : les travailleurs assujettis à l'ensemble des régimes visés à l'article 21, par. 1^{er}, qui ne sont pas visés aux deux alinéas précédents.

2°. Pour les travailleurs à temps plein des catégories 1 et 3 qui effectuent des prestations complètes, la réduction de cotisations correspond, six ans après l'entrée en vigueur du présent article, à :

a) pour les travailleurs avec un salaire inférieur à un premier plafond salarial ou avec un salaire supérieur à un troisième plafond salarial : un montant forfaitaire F* par trimestre;

b) pour les travailleurs avec un salaire supérieur ou égal au premier plafond salarial et inférieur ou égal à un deuxième plafond salarial : un montant forfaitaire de 29.706 francs belges par trimestre;

c) pour les travailleurs avec un salaire supérieur au deuxième et inférieur ou égal au troisième plafond salarial : un montant qui diminue de manière linéaire en fonction du salaire du travailleur de 29.706 francs belges jusqu'au montant F*. Pour les travailleurs à temps plein avec prestations complètes de la catégorie 2, la réduction de cotisations sera, 6 ans après l'entrée en vigueur du présent article, égale à la réduction de cotisations visée au point 3, iii, 2e tiret et au point 3, V. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce que l'on entend par travailleurs à temps plein qui effectuent des prestations complètes et par premier, deuxième et troisième plafond salarial, ces plafonds pouvant être différents selon la catégorie de travailleurs visée au paragraphe 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, majorer le montant de 29.706 francs belges mentionné à l'alinéa 1^{er}, ii) et iii), sans qu'il puisse toutefois dépasser 37.706 francs belges.

3°. Le régime final défini au point 2, qui est d'application six ans après l'entrée en vigueur du présent article, se réalise comme suit :

a) pour les travailleurs de la catégorie 1, dont le

kleiner dan een eerste loongrens of met een loon groter dan een derde loongrens, wordt een forfaitaire basisvermindering per kwartaal toegekend, die, vanaf een basisbedrag van 8.170 Belgische frank, jaarlijks evenredig verhoogd wordt om na zes jaar het bedrag F* te bereiken;

b) voor de werknemers in categorie 3 met een loon kleiner dan een eerste loongrens of met een loon groter dan een derde loongrens, wordt een forfaitaire basisvermindering per kwartaal toegekend, die jaarlijks evenredig verhoogd wordt om na zes jaar het bedrag F* te bereiken;

c) voor de werknemers met een loon gelijk aan of groter dan de eerste en kleiner dan of gelijk aan de tweede loongrens, wordt de lastenverlaging als volgt bepaald :

- voor werknemers in categorie 1 wordt de totale lastenverlaging gelijk aan 29.706 Belgische frank per kwartaal;

- voor werknemers in categorie 2 wordt de totale lastenverlaging gelijk aan 21.206 Belgische frank per kwartaal;

- voor werknemers in categorie 3 wordt de lastenverlaging bedoeld in punt 3, ii verhoogd met 21.206 Belgische frank per kwartaal, zonder dat de totale lastenverlaging evenwel 29.706 Belgische frank per kwartaal kan overschrijden. In afwijking van het vorige lid, eerste en derde streepje, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van 29.706 Belgische frank verhogen, zonder dat dit evenwel hoger mag zijn dan 37.706 Belgische fran.

d) Voor de werknemers in categorie 1 en 3 met een loon groter dan de tweede en kleiner dan of gelijk aan de derde loongrens, wordt een in functie van het loon forfaitaire bijdragevermindering toegekend, waarbij over een periode van [maximaal] zes jaar geleidelijk zal worden overgegaan naar de in functie van het loon gelineariseerde vermindering zoals omschreven in punt 2, c.

e) Voor de werknemers in categorie 2 met een loon groter dan de tweede en kleiner of gelijk aan de derde loongrens, wordt een in functie van het loon forfaitaire bijdragevermindering toegekend, waarbij over een periode van zes jaar geleidelijk zal worden overgegaan naar een in functie van het loon gelineariseerde vermindering, zoals omschreven in punt 2, iii met dien verstande dat het bedrag van de vermindering bij de tweede loongrens gelijk is aan 21.206 Belgische frank en nul bij de derde loongrens. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit wat verstaan wordt onder loon en onder gelineariseerde en geleidelijke bijdragevermindering.

salaire est inférieur à un premier plafond salarial ou supérieur à un troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire de base est trimestriellement accordée, qui, à partir d'un montant de base de 8.170 francs belges, est proportionnellement majorée sur une base annuelle afin d'atteindre le montant F* après six ans;

b) pour les travailleurs de la catégorie 3 avec un salaire inférieur à un premier plafond salarial ou un salaire supérieur à un troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire de base est trimestriellement accordée, qui est proportionnellement majorée sur une base annuelle afin d'atteindre le montant F* après six ans;

c) pour les travailleurs dont le salaire est égal ou supérieur au premier et inférieur ou égal au deuxième plafond salarial, la réduction des charges est déterminée comme suit :

- pour les travailleurs de la catégorie 1, la réduction globale des charges correspond à 29.706 francs belges par trimestre;

- pour les travailleurs de la catégorie 2, la réduction globale des charges correspond à 21.206 francs belges par trimestre;

- pour les travailleurs de la catégorie 3, la réduction des charges visée au point 3, ii est majorée de 21.206 francs belges par trimestre, sans que la réduction globale des charges ne puisse excéder 29.706 francs belges par trimestre; Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, premier et troisième tirets, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, majorer le montant de 29.706 francs belges sans qu'il puisse toutefois dépasser 37.706 francs belges.

d) Pour les travailleurs des catégories 1 et 3 dont le salaire est supérieur au deuxième et inférieur ou égal au troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire de cotisation est accordée en fonction du salaire, évoluant progressivement, sur une période [maximale] de six ans, vers la réduction linéaire en fonction du salaire, telle que définie au point point 2, c.

e) Pour les travailleurs de la catégorie 2 dont le salaire est supérieur au deuxième et inférieur ou égal au troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire des cotisations est accordée en fonction du salaire, évoluant progressivement, sur une période de six ans, vers une réduction linéaire en fonction du salaire, telle que définie au point 2., iii étant entendu que le montant de la réduction correspond à 21.206 francs belges pour le deuxième plafond salarial et à zéro pour le troisième plafond salarial. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce qu'il faut entendre par salaire, par réduction linéaire et progressive des cotisations.

4°
 5° ...
 6° ...

7° De koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de regels bepalen volgens dewelke de vermindering van de bijdragen bedoeld in 2° en 3° verhoogd kan worden voor de werknemers die deel uitmaken van categorie 1 of van categorie 3, die, op de laatste dag van het trimester, ten minste 58 jaar oud zijn. Het bedrag van deze bijkomende bijdragevermindering kan schommelen afhankelijk van de leeftijd van de werknemer, zonder evenwel het kwartaalbedrag te kunnen overschrijden van de bijdragevermindering bedoeld in 2° en 3°.

4°
 5° ...
 6° ...

7° Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions et les règles selon lesquelles la réduction de cotisations visée aux 2° et 3° peut être augmentée pour les travailleurs faisant partie de la catégorie 1 ou de la catégorie 3 qui, le dernier jour du trimestre, sont âgés d'au moins 58 ans. Le montant de cette réduction complémentaire de cotisations peut varier en fonction de l'âge du travailleur, sans pouvoir excéder le montant trimestriel de la réduction de cotisations visée au 2° et 3°.

**Wet van 24 juli 1987 betreffende de
tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter
beschikking stellen van werknemers
ten behoeve van gebruikers.**

Artikel 1

§ 1. Tijdelijke arbeid in de zin van deze wet is de activiteit die op grond van een arbeidsovereenkomst wordt uitgeoefend en tot doel heeft in de vervanging van een vaste werknemer te voorzien of te beantwoorden aan een tijdelijke vermeerdering van werk of te zorgen voor de uitvoering van een uitzonderlijk werk. *(gewijzigd bij WET 26.07.1996)*

§ 2. Onder vervanging van een vaste werknemer wordt verstaan :

1° de tijdelijke vervanging van een werknemer wiens arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst, behoudens bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken of bij slechte weersomstandigheden;

2° de tijdelijke vervanging van een werknemer wiens arbeidsovereenkomst is beëindigd.

3° de tijdelijke vervanging van een persoon wiens rechtspositie eenzijdig door de overheid is geregeld en die zijn functie niet of slechts deeltijds uitoefent. *(ingevoegd bij WET 21.12.1994)*

4° de tijdelijke vervanging van een werknemer die met toepassing van artikel 102 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, zijn arbeidsprestaties heeft verminderd voor zover de wijziging van de arbeidsvoorwaarden niet voor een onbepaalde tijd werd gesloten. *(ingevoegd bij WET 26.07.1996)*

§ 3. In geval van tijdelijke vervanging van een vaste werknemer dient de tijdelijke werknemer tot dezelfde beroepscategorie te behoren.

Voor de toepassing van deze wet wordt onder beroepscategorie enkel de categorie arbeiders en de categorie bedienden bedoeld.

§ 4. Onder uitzonderlijk werk worden verstaan de werkzaamheden die de Koning bepaalt op voorstel van het paritair comité van de betrokken bedrijfstak of van de Nationale Arbeidsraad indien geen paritair comité werd opgericht of indien het bestaande paritair comité niet werkt of indien de vraag tot de bevoegdheid behoort van verschillende paritaire comités.

De uitvoering van dit werk mag drie maanden niet overschrijden.

De koning kan, na advies van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid of van de Nationale Arbeidsraad indien dat paritair comité niet werkt, de bij het tweede lid bedoelde termijn verlengen.

Artikel 19 van het wetsontwerp.

§ 1. Tijdelijke arbeid in de zin van deze wet is de activiteit die op grond van een arbeidsovereenkomst wordt uitgeoefend en tot doel heeft in de vervanging van een vaste werknemer te voorzien of te beantwoorden aan een tijdelijke vermeerdering van werk of te zorgen voor de uitvoering van een uitzonderlijk werk. *(gewijzigd bij WET 26.07.1996)*

§ 2. Onder vervanging van een vaste werknemer wordt verstaan :

1° de tijdelijke vervanging van een werknemer wiens arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst, behoudens bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken of bij slechte weersomstandigheden;

2° de tijdelijke vervanging van een werknemer wiens arbeidsovereenkomst is beëindigd.

3° de tijdelijke vervanging van een persoon wiens rechtspositie eenzijdig door de overheid is geregeld en die zijn functie niet of slechts deeltijds uitoefent. *(ingevoegd bij WET 21.12.1994)*

4° de tijdelijke vervanging van een werknemer die met toepassing van artikel 102 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, zijn arbeidsprestaties heeft verminderd voor zover de wijziging van de arbeidsvoorwaarden niet voor een onbepaalde tijd werd gesloten. *(ingevoegd bij WET 26.07.1996)*

§ 3. In geval van tijdelijke vervanging van een vaste werknemer dient de tijdelijke werknemer tot dezelfde beroepscategorie te behoren.

Voor de toepassing van deze wet wordt onder beroepscategorie enkel de categorie arbeiders en de categorie bedienden bedoeld.

«§4. Onder uitzonderlijk werk worden verstaan de werkzaamheden bepaald in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad en door de Koning algemeen verbindend verklaard of bepaald door de Koning in het geval dat de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités niet van toepassing is.»

**Loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire,
le travail intérimaire et
la mise de travailleurs à la disposition
d'utilisateurs.**

Article 1^{er}

§1^{er}. Le travail temporaire, au sens de la présente loi, est l'activité exercée dans les liens d'un contrat de travail et ayant pour objet de pourvoir au remplacement d'un travailleur permanent ou de répondre à un surcroît temporaire de travail ou d'assurer l'exécution d'un travail exceptionnel. *(modifiée par Loi 26.07.1996)*

§2. Par remplacement d'un travailleur permanent, on entend :

1° le remplacement temporaire d'un travailleur dont l'exécution du contrat est suspendue, sauf en cas de manque de travail résultant de causes économiques ou en cas d'intempéries;

2° le remplacement temporaire d'un travailleur dont le contrat a pris fin.

3° le remplacement temporaire d'une personne dont la situation juridique est réglée unilatéralement par l'autorité et qui n'exerce pas ses fonctions ou ne les exerce qu'à temps partiel;

4° le remplacement temporaire d'un travailleur qui a réduit ses prestations en application de l'article 102 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales, pour autant que la modification des conditions de travail n'a pas été conclue pour une durée indéterminée. *(insérée par Loi 26.07.1996)*

§3. En cas de remplacement temporaire d'un travailleur permanent, le travailleur temporaire doit appartenir à la même catégorie professionnelle.

Pour l'application de la présente loi, sont visées uniquement par catégorie professionnelle, la catégorie des ouvriers et la catégorie des employés.

§ 4. Par travail exceptionnel, on entend les travaux déterminés par le Roi sur proposition de la commission paritaire de la branche d'activité concernée ou du Conseil national du Travail lorsqu'il n'a pas été institué de commission paritaire, lorsque la commission paritaire ne fonctionne pas ou lorsque la question est de la compétence de plusieurs commissions paritaires.

L'exécution de ce travail ne peut excéder trois mois.

Le Roi peut, après avis de la commission paritaire pour le travail intérimaire ou du Conseil national du Travail si cette commission paritaire ne fonctionne pas, prolonger le délai visé au deuxième alinéa.

Article 19 du projet de loi

§1^{er}. Le travail temporaire, au sens de la présente loi, est l'activité exercée dans les liens d'un contrat de travail et ayant pour objet de pourvoir au remplacement d'un travailleur permanent ou de répondre à un surcroît temporaire de travail ou d'assurer l'exécution d'un travail exceptionnel. *(modifiée par Loi 26.07.1996)*

§2. Par remplacement d'un travailleur permanent, on entend :

1° le remplacement temporaire d'un travailleur dont l'exécution du contrat est suspendue, sauf en cas de manque de travail résultant de causes économiques ou en cas d'intempéries;

2° le remplacement temporaire d'un travailleur dont le contrat a pris fin.

3° le remplacement temporaire d'une personne dont la situation juridique est réglée unilatéralement par l'autorité et qui n'exerce pas ses fonctions ou ne les exerce qu'à temps partiel;

4° le remplacement temporaire d'un travailleur qui a réduit ses prestations en application de l'article 102 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales, pour autant que la modification des conditions de travail n'a pas été conclue pour une durée indéterminée. *(insérée par Loi 26.07.1996)*

§3. En cas de remplacement temporaire d'un travailleur permanent, le travailleur temporaire doit appartenir à la même catégorie professionnelle.

Pour l'application de la présente loi, sont visées uniquement par catégorie professionnelle, la catégorie des ouvriers et la catégorie des employés.

«§4. Par travail exceptionnel, on entend les travaux déterminés par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par le Roi ou déterminés par le Roi lorsque la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ne s'applique pas.»

§ 5. De na te leven procedure en de duur van de tijdelijke arbeid worden geregeld bij een door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, in de volgende gevallen :

- de vervanging van een werknemer waarvan de arbeidsovereenkomst beeindigd werd;
- bij tijdelijke vermeerdering van werk;

- bij staking of lock-out bij de gebruiker bedoeld door de bepalingen vervat in de hoofdstukken II en III van deze wet. (*gewijzigd bij WET 26.07.1996*)

Art.18

Als niet bestaande worden beschouwd de bedingen tussen het uitzendbureau en de gebruiker waarbij is overeengekomen dat deze laatste een schadeloosstelling verschuldigd is aan het uitzendbureau ingeval een uitzendkracht bij de gebruiker zou aangeworven worden.

Art.47, eerste lid

Bij ontstentenis van een koninklijk besluit genomen op basis van artikel 1, par.4, blijft artikel 2, par.5, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.36, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 november 1981, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 december 1981, van kracht.

In afwachting van een koninklijk besluit genomen op basis van artikel 23 blijft artikel 18 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst van kracht.

Bij ontstentenis van een bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld bij artikel 1, par. 5, blijven de artikelen 2, par. 2, 2. en 3., par.3, par.4, en 17, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 van kracht.

§ 5. De na te leven procedure en de duur van de tijdelijke arbeid worden geregeld bij een door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, in de volgende gevallen :

- de vervanging van een werknemer waarvan de arbeidsovereenkomst beeindigd werd;
- bij tijdelijke vermeerdering van werk;

- bij staking of lock-out bij de gebruiker bedoeld door de bepalingen vervat in de hoofdstukken II en III van deze wet. (*gewijzigd bij WET 26.07.1996*)

Artikel 20 van het wetsontwerp

Artikel 18 wordt opgeheven.

Artikel 21 van het wetsontwerp.

Artikel 47, eerste lid wordt opgeheven.

§ 5. La procédure à respecter et la durée du travail temporaire sont réglées par convention collective de travail rendue obligatoire par le Roi, conclue au sein du Conseil national du Travail, dans les cas suivants :

- remplacement d'un travailleur dont le contrat de travail a pris fin;
- surcroît temporaire de travail; (*modifiée par Loi 26.07.1996*)
- grève ou lock-out chez l'utilisateur visé par les dispositions des chapitres II et III de la présente loi.

Art.18

Sont réputées inexistantes les clauses par lesquelles l'entreprise de travail intérimaire et l'utilisateur conviennent que ce dernier devra payer une indemnité à l'entreprise de travail intérimaire, au cas où l'intérimaire serait engagé chez lui.

Art.47, alinéa 1^{er}

A défaut d'un arrêté royal pris sur base de l'article 1^{er}, par. 4, l'article 2, par. 5, de la convention collective de travail no. 36, conclue le 27 novembre 1981 au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 décembre 1981, reste d'application.

En attendant qu'un arrêté royal soit pris sur base de l'article 23, l'article 18 de la même convention collective de travail reste d'application.

A défaut d'une convention collective de travail, rendue obligatoire par arrêté royal, visée à l'article 1^{er}, par. 5, les articles 2, par. 2, point 2 et point 3, par. 3, par. 4, et 17 de la convention collective de travail no. 36 restent d'application.

§ 5. La procédure à respecter et la durée du travail temporaire sont réglées par convention collective de travail rendue obligatoire par le Roi, conclue au sein du Conseil national du Travail, dans les cas suivants :

- remplacement d'un travailleur dont le contrat de travail a pris fin;
- surcroît temporaire de travail; (*modifiée par Loi 26.07.1996*)
- grève ou lock-out chez l'utilisateur visé par les dispositions des chapitres II et III de la présente loi.

Article 20 du projet de loi

L'article 18 de la loi est abrogé.

Article 21 du projet de loi

L'article 47, alinéa 1^{er} est abrogé.

In artikel 110, § 2, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) ~~het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling~~

« De Koning stelt jaarlijks voor 1 mei, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het budgettair objectief inzake betaald educatief verlof voor het volgend schooljaar vast ».

b) Het volgend lid wordt tussen de derde en vierde leden ingevoegd :

«De Erkeningscommissie volgt minstens halfjaarlijks de ontwikkeling van de budgettaire situatie van de regeling inzake betaald educatief verlof op, in aanwezigheid van de Inspecteur van Financiën bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geaccrediteerd, **en mede op basis van de notificaties bedoeld in artikel 120.** Wanneer zij een overschrijding vaststelt van het budgettair objectief of een dreiging van overschrijding van dit objectief, stelt zij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid hiervan onverwijld op de hoogte. De Minister van Tewerkstelling en Arbeid neemt, na dringend advies van de Nationale Arbeidsraad, de nodige initiatieven om het budgettaire evenwicht te vrijwaren».

Art. 37 van het wetsontwerp.

«a) derde lid» wordt opgeheven.

«De Erkeningscommissie volgt minstens halfjaarlijks de ontwikkeling van de budgettaire situatie van de regeling inzake betaald educatief verlof op, in aanwezigheid van de Inspecteur van Financiën bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geaccrediteerd. Wanneer zij een overschrijding vaststelt van het budgettair objectief of een dreiging van overschrijding van dit objectief, stelt zij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid hiervan onverwijld op de hoogte. De Minister van Tewerkstelling en Arbeid neemt, na dringend advies van de Nationale Arbeidsraad, de nodige initiatieven om het budgettaire evenwicht te vrijwaren».

A l'article 110, § 2 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi fixe annuellement avant le 1^{er} mai, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, l'objectif budgétaire en matière de congé-éducation payé pour l'année scolaire suivante » :

b) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

«La Commission d'agrément suit au moins semestriellement l'évolution de la situation budgétaire de la réglementation en matière de congé-éducation payé, en présence de l'Inspecteur des Finances accrédité par le Ministre de l'Emploi et du Travail **ainsi que sur base des notifications visées à l'article 120**. Lorsqu'elle constate un dépassement de l'objectif budgétaire ou une menace de dépassement de cet objectif, elle en informe sans délai le Ministre de l'Emploi et du Travail. Le Ministre de l'Emploi et du Travail prend, après avis urgent du Conseil national du travail, les initiatives nécessaires pour sauvegarder l'équilibre budgétaire».

Article 37 du projet de loi

«a) l'alinéa 3" est abrogé.

«La Commission d'agrément suit au moins semestriellement l'évolution de la situation budgétaire de la réglementation en matière de congé-éducation payé, en présence de l'Inspecteur des Finances accrédité par le Ministre de l'Emploi et du Travail. Lorsqu'elle constate un dépassement de l'objectif budgétaire ou une menace de dépassement de cet objectif, elle en informe sans délai le Ministre de l'Emploi et du Travail. Le Ministre de l'Emploi et du Travail prend, après avis urgent du Conseil national du travail, les initiatives nécessaires pour sauvegarder l'équilibre budgétaire».